

SC351

Instructions for use

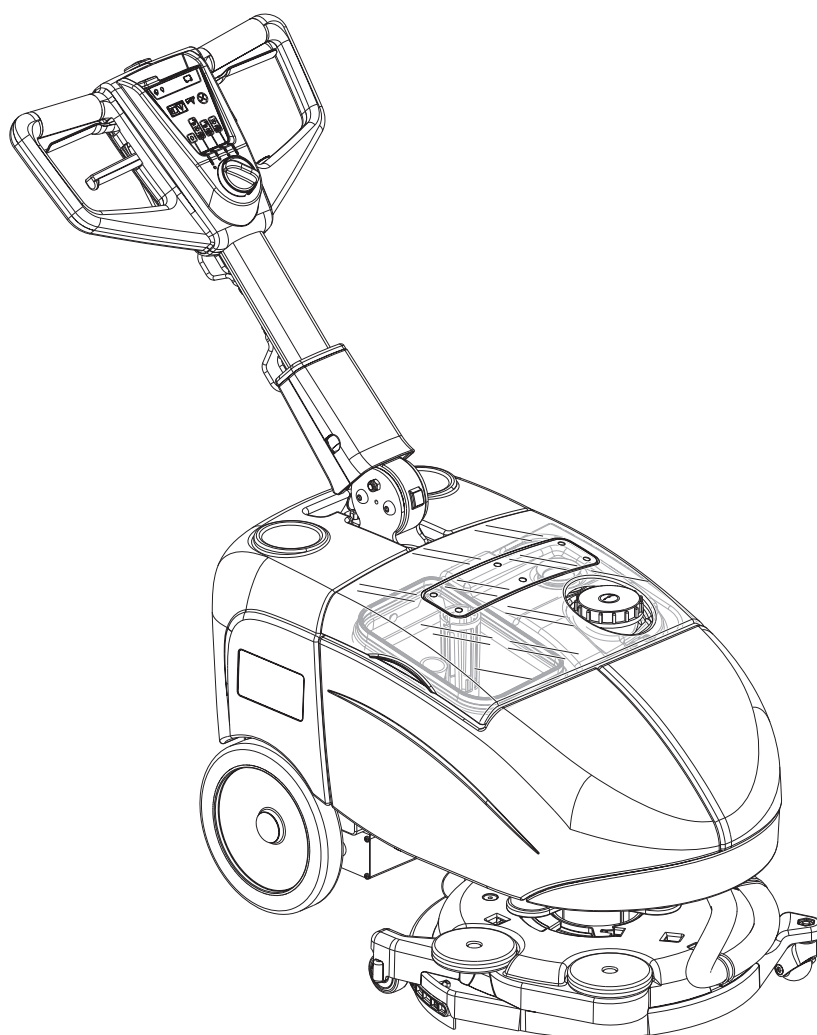
Kasutusjuhised
Naudojimo instrukcijos
Lietošanas instrukcijas
Instrukcja obsługi



03/2013 Revised 11/2014
(3)
9099864000



Eesti
Lietuviškai
Latviešu valoda
Polski



Model:
9087340020 - 9087341020 - 9087346020

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastausertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetscertificering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracija zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudel / Modèle / Malli / Model
/ Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model
/ Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SC351

Тип / Тур / Typ / Type / Tipo / Tüüp / Type / Tuuppi / Type / Τύπος /
Tipus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Typ / Tip / Тип /
Typ / Typ / Tip / Tip :

SCRUBBER-DRYER

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number /
Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série /
Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Våljalaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of
construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Ylgageår / Bauwjaar /
Año de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave / İmal yılı :

BG Долуподписаният потвърждава, че горепоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes diretivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modell a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájl a gyártó készítette.

RO Subsemnatul atest că modelul susmenționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

S Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

EST Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmistele direktiivide ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

FIN Allekirjoittain vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja kääntää teknisen tiedoston.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

TR Aşağıda imzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2004/108/EC

EN 55022, EN 55014-2, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer
/ Κατασκευαστή / Gyártó / Proizvođač / Costruttore
/ Gamintojas / Ražotājs / Produzenten / Fabrikant /
Fabricante / Producenta / Producător / Производителем /
Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A.

Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY

Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443

Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director

Date:

Signature:

SISUKORD

SISSEJUHATUS	2
KÄSIRAAMATU EESMÄRK JA SISUKORD	2
EESMÄRK	2
KÄSIRAAMATU HOIDMINE	2
VASTAVUSDEKLARATSIOON	2
MASINA ANDMED	2
MUUD KÄSIRAAMATUD	2
VARUOSAD JA HOOLDUS	3
MUUDATUSED JA TÄIUSTUSED	3
KASUTUSVÕIMALUSED	3
MÄRKIDE KASUTAMINE	3
LAHTIPAKKIMINE/KOHALETOIMETAMINE	3
OHUTUS	3
NÄHTAVAD SÜMBOLID MASINAL	3
KÄESOLEVAS KÄSIRAAMATUS KASUTATAVAD SÜMBOLID	4
ÜLDJUHISED	4
MASINA KIRJELDUS	6
MASINA KONSTRUKTSIOON	6
JUHTPANEELIGA JUHTKANG	7
LISASEADMED JA -VÕIMALUSED	7
TEHNILISED ANDMED	8
ELEKTRISKEEM	9
KASUTAMINE	10
AKU KONTROLL/PAIGALDAMINE UUELE MASINALE	10
AKU PAIGALDAMINE	10
ENNE MASINA KÄIVITAMIST	11
MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE	12
MASINA KASUTAMINE (PUHASTAMINE/KUIVATAMINE)	12
MASINA TRANSPORTIMINE/PARKIMINE	13
PAAGI TÜHJENDAMINE	14
PÄRAST MASINA KASUTAMIST	15
PIKEM PAUS MASINA KASUTAMISES	15
HOOLDUS	15
REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL	15
AKULAADIMINE	16
MASINA KIIRUSE MUUTMINE	16
KAABITSA PUHASTAMINE	17
KAABITSA TERADE KONTROLL JA ASENDAMINE	17
HARJA PUHASTAMINE	18
PAAGI, KORGI JA IMISEADME VÕRE PUHASTAMINE	18
IMEMISSÜSTEEMI TIHENDI PUHASTAMINE	18
KAITSMETE KONTROLLIMINE/ASENDAMINE/LÄHTESTAMINE	19
VEAD JA LAHENDUSED	20
UTILISEERIMINE	20

SISSEJUHATUS

**MÄRKUS**

Sulgudes olevad numbrid viitavad peatükis Masina kirjeldus näidatud komponentidele.

KÄSIRAAMATU EESMÄRK JA SISUKORD

Selle käsiraamatu eesmärgiks on pakkuda kasutajale kogu teave, mis on vajalik seadme kasutamiseks õigel, ohutul ja iseseisval viisil. Käsiraamat sisaldab teavet tehniliste andmete, ohutuse, kasutamise, hoidmise, hoolduse, varuosade ja kasutuselt kõrvaldamise kohta.

Enne masina kasutamist peavad operaatorid ja kvalifitseeritud tehnikud käesolevat käsiraamatut hoolikalt lugema. Kui Teil tekib juhiste või muu teabe tõlgendamise osas kahtlusi, siis võtke ühendust Nilfisk Altoga.

EESMÄRK

Käesolev käsiraamat on mõeldud operaatoritele ja masina hooldusega tegelevatele kvalifitseeritud tehnikutele.

Operaator ei tohi teha masina juures töid, mis on lubatud ainult kvalifitseeritud tehnikutele. Nilfisk ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle keelu eiramisest.

KÄSIRAAMATU HOIDMINE

Kasutusjuhiste käsiraamat tuleb hoida masina läheduses, sobilikus ümbrises, eemal vedelikest ja muudest seda kahjustada võivatest ainetest.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Masinaga kaasas olev vastavusdeklaratsioon tõendab masina vastavust kehtivatele seadustele.

**MÄRKUS**

Koos masina dokumentatsiooniga tarnitakse kaks koopiat vastavusdeklaratsiooni originaalist.

MASINA ANDMED

Masina seerianumber aj mudeli nimi on märgitud plaadile (1).

Toote number ja tootmise aasta on märgitud samale plaadile.

Seda teavet läheb vaja masina varuosi tellides. Kasutage masina andmete märkimiseks järgmist tabelit.

MASINA mudel
TOOTE kood
MASINA seerianumber

MUUD KÄSIRAAMATUD

- Elektroonilise akulaadija juhend (peetakse selle käsiraamatu lahutamatuks osaks)
- Varuosade nimekiri (tarnitakse koos masinaga)
- Teeninduse käsiraamat (millega saab tutvuda Nilfisk teeninduskeskustes)

VARUOSAD JA HOOLDUS

Kõiki vajalikke toiminguid ning hooldus- ja remonditöid peavad tegema kvalifitseeritud töötajad või Nilfisk teeninduskeskused. Kasutada tohib ainult originaalvaruosi ja -lisaseadmeid.

Teeninduseks või varuosade/lisaseadmete tellimiseks võtke ühendust Nilfisk teeninduskeskusega ja teatage masina mudel, toote kood ja seerianumber.

MUUDATUSED JA TÄIUSTUSED

Nilfisk täiustab oma tooteid pidevalt ning jätab endale õiguse teha muudatusi ja täiustusi omal äranägemisel, ilma et tekiks kohustust viia taolised muudatused sisse varem müüdüd masinate puhul.

Kõik modifikatsioonid ja/või lisaseadmete lisamise plaanid peab heaks kiitma ja neid tohib teha ainult Nilfisk.

KASUTUSVÕIMALUSED

Pesijat-kuivatit kasutatakse tasaste ja kindlate põrandate puhastamiseks (küürimine ja kuivatamine) nii elu- kui tööstuskeskkonnas.

Masinat tohib kasutada ainult kvalifitseeritud operaator, kes järgib ohutusnõudeid.

Küürijat-kuivatit ei tohi kasutada vaipade ja vaipkatete puhastamiseks.

MÄRKIDE KASUTAMINE

Suunajuhised edasi, tagasi, ees, taga, vasakul või paremal selles käsiraamatus, on arvestatud operaatori asendi suhtes, kui ta on masina taga ja käed on juhtraual (2).

LAHTIPAKKIMINE/KOHALETOIMETAMINE

Masina lahtipakkimiseks järgige hoolikalt pakendil antud juhendeid.

Kättesaamisel kontrollige hoolikalt, et masin ega selle pakend ei oleks transpordi ajal viga saanud. Kui leiate vigastusi, siis hoidke pakend alles ja laske saadetise kohale toimetanud kulleril seda kontrollida. Helistage kohe kullerteenuse osutajale, et esitada kahjutasunõue.

Palun veenduge, et masinaga on kaasas järgmised asjad:

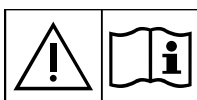
- Tehnilised dokumendid:
 - Kuivatiga küürimismasina kasutusjuhiste käsiraamat
 - Akulaadija juhend
 - Küürija-kuivati varuosade nimekiri
 - Nr. 2 sulavkaitsmed

OHUTUS

Järgnevad sümbolid viitavad potentsiaalselt ohtlikele olukordadele. Lugege seda teavet põhjalikult ning rakendage kõiki inimeste ja vara kaitsmiseks vajalikke ettevaatusabinõusid.

Vigastuste vältimiseks on hädavajalik operaatori koostöö. Ükski õnnetuste vältimise programm ei ole tõhus, kui masina kasutamise eest vastutav isik ei tee täielikku koostööd. Suurem osa tehases töö käigus või ringi liikudes toimuvatest õnnetustest tuleneb kõige lihtsamate ohutuseeskirjade rikkumisest. Ettevaatlik ja arukas operaator on parim garantii õnnetuste vastu ja igasuguse õnnetuste vältimise programmi seisukohalt eluliselt oluline isik.

NÄHTAVAD SÜMBOLID MASINAL



HOIATUS!

Lugege enne masinal operatsioonide teostamist hoolikalt kõiki juhiseid.



HOIATUS!

Ärge peske masinat otseste ega survestatud veejugadega.



HOIATUS!

Ärge kasutage masinat kallakutel, mis ületavad määratletu.

KÄESOLEVAS KÄSIRAAMATUS KASUTATAVAD SÜMBOLID

**OHT!**

Tähistab operaatori jaoks ohtlikku olukorda, kus on risk surma saada.

**HOIATUS!**

Tähistab potentsiaalset vigastada saamise või esemete kashjustamise riski.

**ETTEVAATUST!**

Tähistab ettevaatusabinõud või märkust, mis on seotud oluliste või kasulike funktsioonidega. Selle sümboliga märgistatud lõikudele pöörake erilist tähelepanu.

**MÄRKUS**

Tähistab märkust, mis on seotud oluliste või kasulike funktsioonidega.

**NÕUANNE**

See tähistab vajadust vaadata enne igasuguste protseduuride teostamist kasutusjuhiste käsiraamatut.

ÜLDJUHISED

Järgnevalt on toodud inimeste ja masina jaoks potentsiaalselt ohtlikke olukordi puudutavad hoiatused ja ettevaatusabinõud.

**OHT!**

- Enne igasugust puhastamist, hooldustöid, remontimist või osade vahetamist keerake funktsiooni valiku nupp "0" peale ja ühendage aku pistik lahti.
- Seda masinat tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud operaatorid.
- Ärge kandke elektriliste seadmete läheduses ehteid.
- Ärge töötage ülestõstetud masina all, kinnitamata seda turvatugedega.
- Ärge kasutage masinat toksiliste, ohtlike, süttivate ja/või plahvatusohtlike pulbrite, vedelike või aurude läheduses: Masin ei ole sobiv ohtlike pulbrite kogumiseks.
- Hoidke akut eemal sädemetest, leekidest ning hõõguvatest materjalidest. Masina tavapärase töö käigus väljastatakse plahvatusohtlikke gaase.
- Aku laadimine tekitab plahvatusohtlikku vesinikgaasi. Hoidke kapott aku laadimise ajal avatuna ning teostage seda tööd ainult hästiõhutatud alal ning leekidest eemal.

**HOIATUS!**

- Lugege enne hooldus- või remonditööde sooritamist hoolikalt kõiki juhiseid.
- Enne akulaadija kasutamist kontrollige, et pinge ja voolutugevus, mis näidatud masina küljes oleval andmeplaadil, oleks vastavuses vooluvõrgu pinge ja tugevusega.
- Masinat ei tohi akulaadija kaablit pidi tõmmata ega vedada ning akulaadija kaablit ei tohi kasutada käepidemena. Akulaadija kaablit ei tohi jätta ukse vahele, ega tõmmata ümber teravate äärte või nurkade. Ärge sõitke masinaga üle akulaadija kaabli.
- Hoidke akulaadija kaablit eemal kuumenenud pindadest.
- Ärge kasutage masinat, kui akulaadija kaabel või pistik on vigastatud. Kui masin ei tööta nagu peab või on maha kukkunud, jäetud õue või pillatud vette, tooge seade hoolduskeskusse.
- Tule, elektrišoki või vigastuse ohu vähendamiseks, ärge jätke masina järelvalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud. Enne igasuguseid hooldustöid tuleb akulaadija kaabel vooluvõrgu küljest lahti ühendada.
- Ärge suitsetage akulaadimise ajal.
- Kaitske masinat nii kasutamise ajal kui seisvana päikese, vihma ja halva ilma eest. Hoidke masinat sisetingimustes, kuivas kohas: Seda masinat tuleb kasutada kuivades tingimustes, seda ei tohi kasutada ega hoida niisketes välistingimustes.
- Enne masina kasutamist sulgege kõik luugid ja/või katted nagu näidatud kasutusjuhiste käsiraamatus.

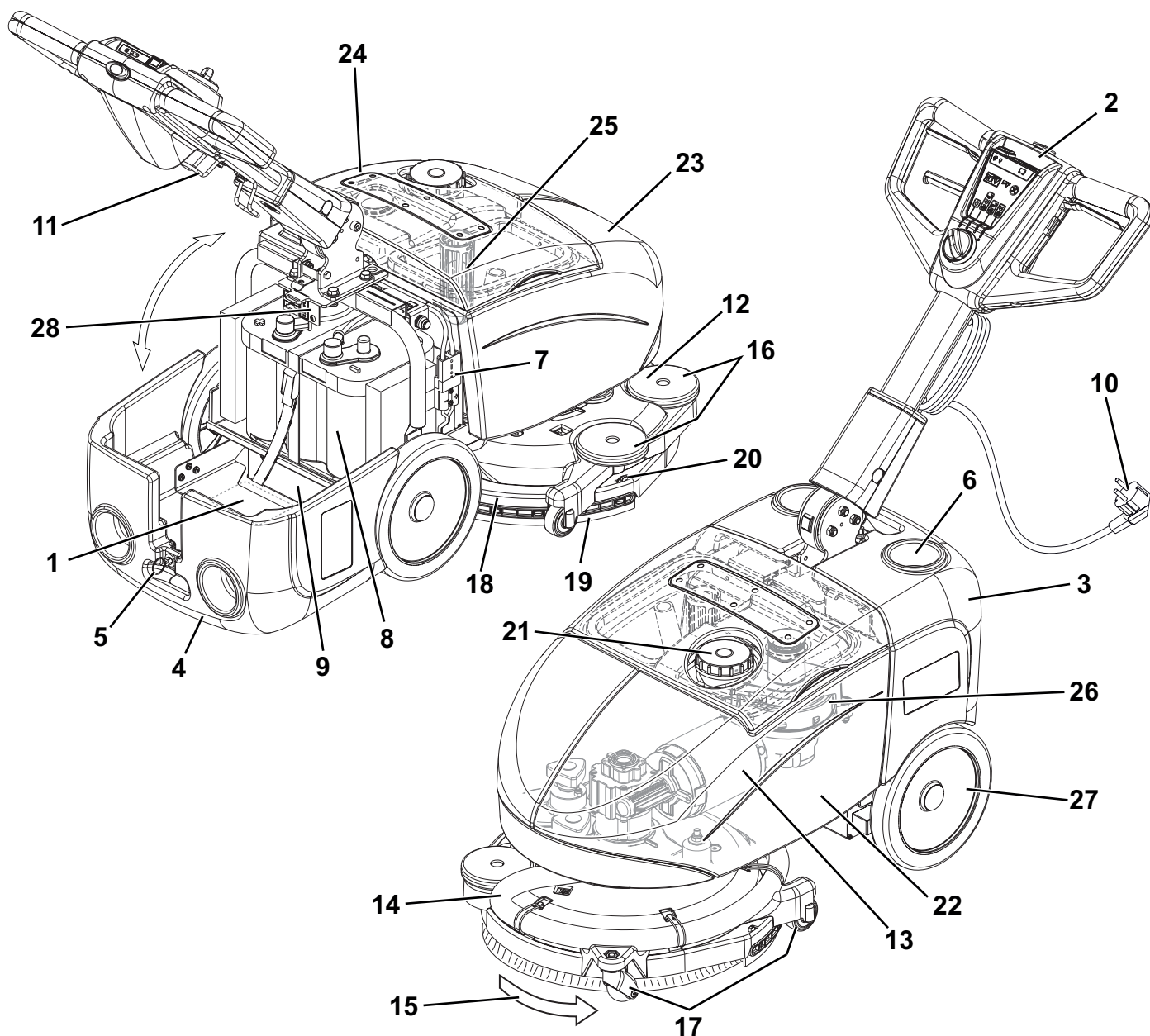
**HOIATUS!**

- See masin ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks masinaga.
- Laste lähedal töötades peab olema eriti tähelepanelik.
- Kasutage ainult nii nagu juhendis näidatud. Kasutada võib ainult Nilfisk lisaseadmeid.
- Kontrollige masinat enne iga kasutuskorda hoolikalt, veenduge enne kasutamist, et kõik komponendid on paigaldatud. Kui masin ei ole korralikult monteeritud, võib see kahjustada inimesi ja muid objekte.
- Jälgige hoolikalt, et juuksed, ehted või avarad riided ei jääks masina liikuvate osade vahele.
- Pidage silmas masina liikuvaid osi. Masina kasutamisel võib moodul äkiliselt 180° pöörduda.
- Ärge kasutage seda masinat kallakutel.
- Stabiilsuse säilitamiseks ei tohi masinat kallutada üle masinale märgitud kaldenurga.
- Ärge kasutage masinat eriti tolmustel aladel.
- Kasutage masinat vaid korralike valgustustingimuste olemasolul.
- Masinat kasutades jälgige eriti hoolikalt, et Te ei vigastaks läheduses viibivaid inimesi ega esemeid.
- Jälgige, et Te ei pörkaks masinaga riulite või tellingute vastu, eriti ettevaatlik olge kohtades, kust võib midagi alla kukkuda.
- Ärge asetage vedelike purke masinale, kasutage vastavar topsihoidjat.
- Masina töötemperatuur peab olema vahemikus 0 °C – +40 °C.
- Masinat tuleb hoida temperatuuril 0 °C – +40 °C.
- Õhuniiskus peab olema vahemikus 30% kuni 95%.
- Põrandapuhastusvahendite kasutamisel tuleb järgida puhastusaine pudeli etiketil toodud juhiseid.
- Põrandapuhastusvahendite käsitlemisel tuleb kanda sobivaid kindaid ja kaitsmeid.
- Ärge kasutage masinat transpordivahendina.
- Põrandakahjustuste vältimiseks ärge laske seisva masina harjadel töötada.
- Tulekahju korral kasutage võimalusel pulberkustutit, mitte vett.
- Ärge muutke ega reguleerige masina ohutuskatteid ja järgige hoolikalt kõiki tavapäraseid hooldusjuhiseid.
- Ärge laske mingitel objektidel sattuda masina avadesse. Ärge kasutage masinat, kui avad on ummistunud. Hoidke avad alati tolmu-, juuste- ja teiste võõrmaterjalidevabana, mis võivad vähendada õhuvoolu.
- Ärge eemaldage ega muutke masina külge kinnitatud plaate.
- Masinaga ei tohi sõita avalikel teedel ja tänavatel.
- Olge ettevaatlik masina transportimisel miinuskraadidel. Vesi masina kasutatud vee paagis või voolikutes võib külmuda ja tõsiselt kahjustada masinat.
- Kasutage masinaga kaasas olnud harju ja padjandharju või kasutusjuhiste käsiraamatus määratud. Muude harjade või padjandharjade kasutamine võib osutada ohtlikuks.
- Kui masin tõrgub, siis veenduge, et selle põhjuseks ei ole ebapiisav hooldus. Vajadusel pöörduge volitatud teeninduskeskuse või volitatud töötajate poole.
- Kui masinal on midagi vaja välja vahetada, siis kasutage ainult volitatud esindustest või edasimüüjatelt saadud ORIGINAALVARUOSI.
- Masinale korralike töö- ja ohustustingimuste tagamiseks peavad käesoleva käsiraamatu vastavas peatükis näidatud regulaarseid hooldustöid tegema volitatud töötajad või teeninduskeskused.
- Ärge peske masinat otseste veejugade või söövitavate ainetega.
- Kasutuskõlbmatu masin tuleb korralikult ladustada, sest see sisaldab mürgiseid/kahjulikke materjale (aku jne), mis tuleb jäätmekäitluse standardite järgi viia spetsiaalsetesse kogumiskeskustesse (vt peatükk "Ladustamine").

MASINA KIRJELDUS

MASINA KONSTRUKTSIOON

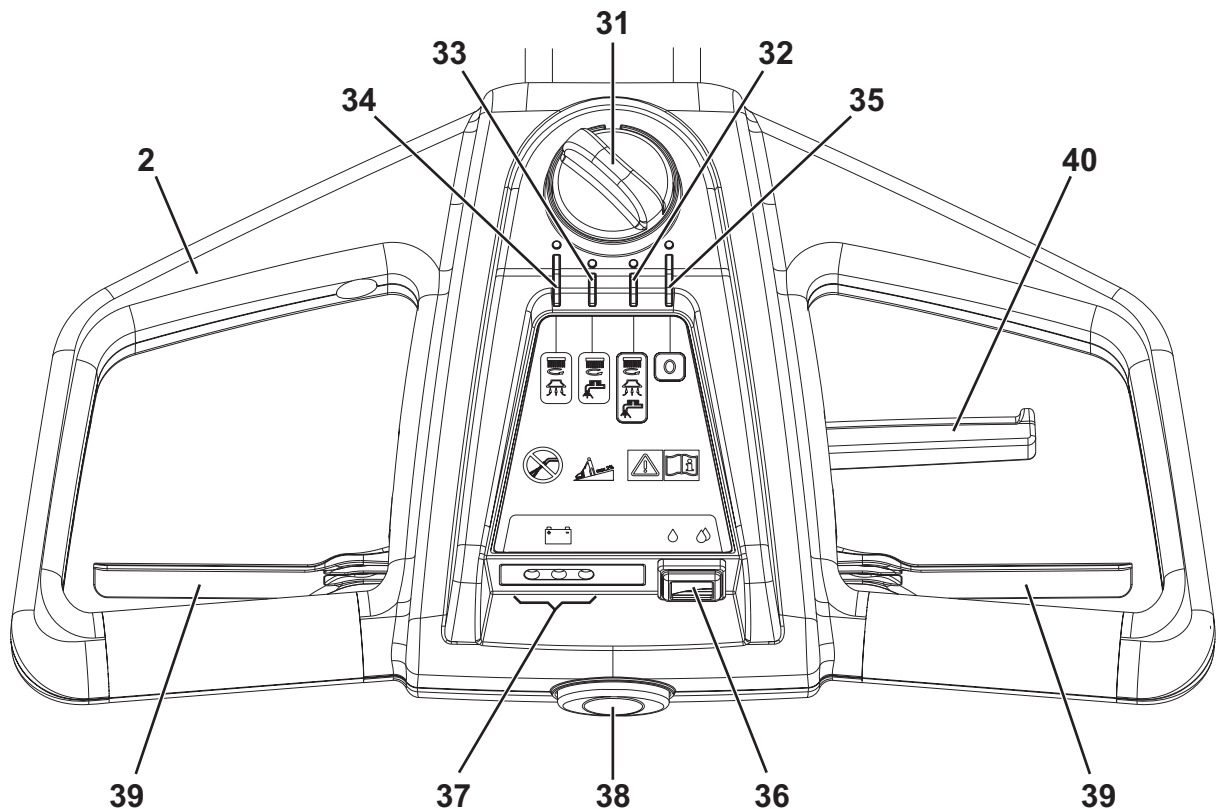
- | | |
|--|--|
| 1. Seerianumbri plaat/tehnilised andmed/vastavussertifikaat | 14. Kaabitsa imivoolik |
| 2. Juhtpaneeliga juhtkang (vt järgmist lõiku) | 15. Harja pöörlemissuund |
| 3. Lisaseadmete ja aku kambri kate (suletud) | 16. Mooduli kaitseraua rattad |
| 4. Lisaseadmete ja aku kambri kate (avatud) | 17. Harja mooduli rattad |
| 5. Katte käepide | 18. Kaabits |
| 6. Topsihoidja | 19. Kaabitsa terade kooste |
| 7. Aku ühenduspistik. Seda klemmi võib HÄDAOLUKORRAS kasutada nupuna, et peatada kõik masina funktsioonid. | 20. Kaabitsa kinnitid |
| 8. GEL/AGM aku | 21. Lahuse paagi kork |
| 9. Akulaadija | 22. Lahusepaak |
| 10. Akulaadija kaabel | 23. Kasutatud vee paak |
| 11. Akulaadija kaabli hoidja | 24. Läbipaistev kate imiseadme võrega |
| 12. Harja/padjandharja hoidja moodul | 25. Imiseadme võre koos automaatse ujuksulguriga |
| 13. Harja mooduli reduktor | 26. Imemissüsteemi mootor |
| | 27. Tagarattad liikumatul teljel |
| | 28. Kaitsmed |



P100404

JUHTPANEELIGA JUHTKANG

- | | |
|--|--|
| 31. Funktsiooni valimise nupp | 36. Lahuse juurdevoolu lüliti |
| 32. Pühkimis- ja kuivatusprogramm: hari - imemissüsteem - lahuse juurdevoolu aktiveerimine | • Üks tilk - "ECO" lahuse vool |
| 33. Pühkimisprogramm: hari - lahuse juurdevoolu aktiveerimine | • Kaks tilka - maksimaalne lahuse vool |
| 34. Kuivatusprogramm: hari - imemissüsteemi aktiveerimine | 37. Aku laetuse valgusdiiodnäitajad |
| 35. Masina väljalülitamine "0" | • Roheline hoiatustuli - aku on täis |
| | • Kollane hoiatustuli - pooltühi aku |
| | • Punane hoiatustuli - tühi aku |
| | 38. Masina käivitamist lubav nupp |
| | 39. Harja kangid |
| | 40. Juhtraua kalde reguleerimise kang |



P100405

LISASEADMED JA -VÕIMALUSED

Lisaks standardkomponentidele saab masina varustada vastavalt vajadusele järgnevate lisaseadmete ja -funktsioonidega:

- 12V 84AhC5 AGM aku
- Erinevatest materjalidest harjad
- Erinevatest materjalidest padjandharjad

Lisavarustuse kohta küsige lisateavet volitatud edasimüüjatelt.

TEHNILISED ANDMED

Kirjeldus	SC351	SC351 full PKG
Lahusepaagi maht	11 liitrit	
Kasutatud vee paagi maht	11 liitrit	
Masina pikkus	770 mm	
Masina laius	475 mm	
Min/maks masina kõrgus juhtraua juures	550/1085 mm	
Minimaalne laius ümber pööramiseks	850 mm	
Puhastuslaius	370 mm	
Liikumatul teljel olevate rataste läbimõõt	214 mm	
Ratta surve pörandale	0,5 N/mm ²	
Harja/padjandharja läbimõõt	370 mm	
Harja/padjandharja rõhk pinnale	18 kg	
Harja/padjandharja surve täidetud paagiga	27 kg	
Min/maks lahuse juurdevool	Üks tilk, "ECO": 0,25 liitritni minutis Kaks tilka: 0,5 liitritni minutis	
Müratase töökohal (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)	
Masina müratase (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Juhi käe vibratsioonitase (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
Maksimaalne kalle töötamisel	2 %	
IP kaitseklass	X4	
Kaitseklass (elektriline)	III	
Imemissüsteemi mootori võimsus	200 W	
Imemine	710 mmH ₂ O	
Harja/padjandharja hoidja mootori võimsus	260 W	
Harja/padjandharja hoidja mootori kiirus	120 p/min	
Kogu absorbeeritud võimsus	0,5 kW	
Akude sektsiooni suurus	350 x 175 x 240 mm	
Akupinge	12 V	
Standardaku	-	12V 55AhC20 AGM spiracell
Autonoomne töö (standardaku)	1 tund	
Masina kaal ilma akuta, paagid tühjendatud	43 kg	43 kg
Masina brutokaal (GVW)	80 kg	
Tarnekaal	48 kg	70 kg

Masina materjali koostis ja ümbertöödeldavus

Tüüp	Ümbertöödeldav protsent	SC351 ja SC351 full PKG massiprotsent
Alumiinium	100%	18%
Elektrimootorid - erinevad	29%	9%
Raudmaterjalid	100%	20%
Juhtmekimp	80%	9%
Vedelikud	100%	0%
Plastmass - mitte ümbertöödeldav materjal	0%	11%
Plastmass - ümbertöödeldav materjal	100%	18%
Polüetüleen	92%	9%
Kumm	20%	7%

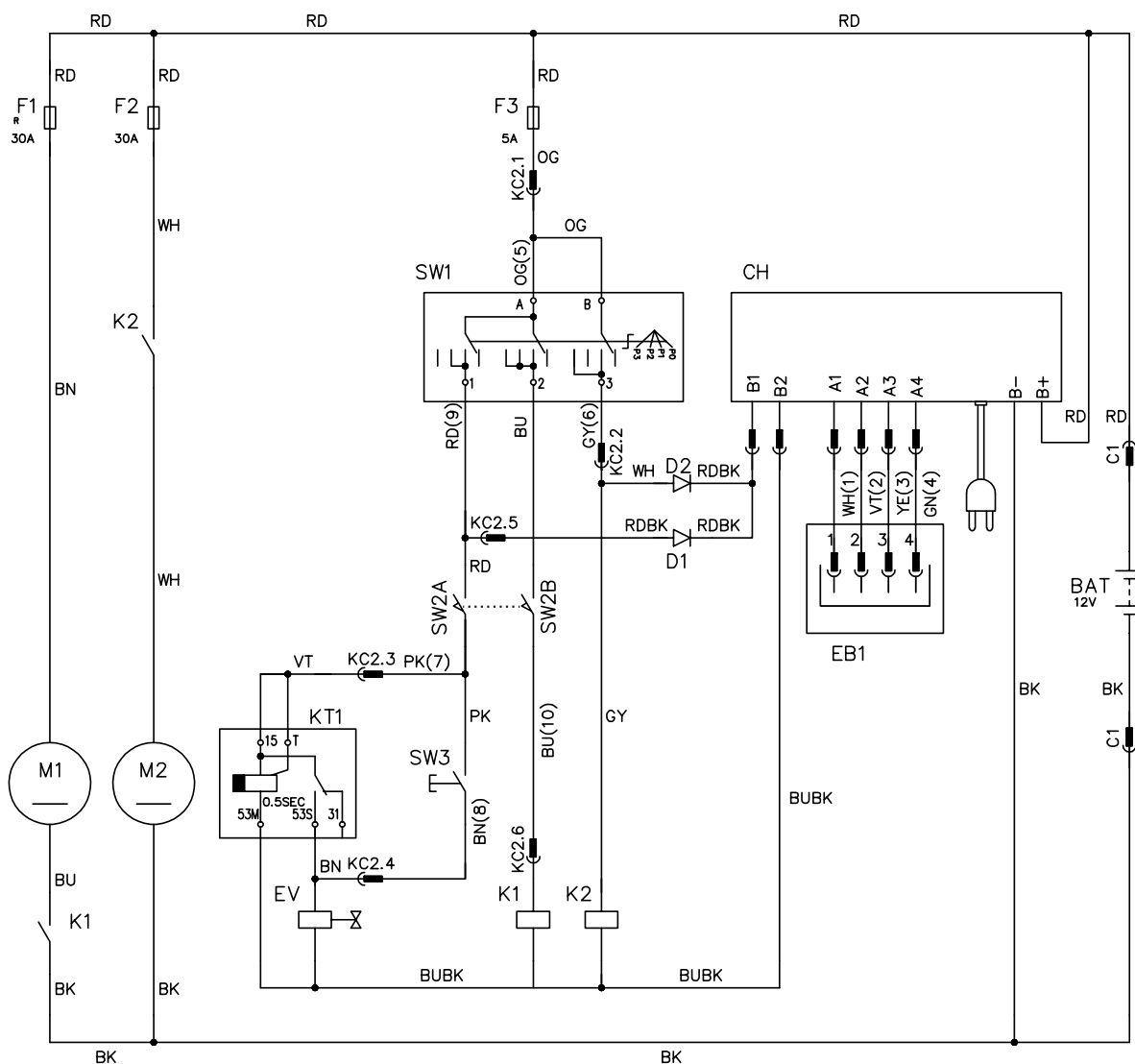
ELEKTRISKEEM

Võti

BAT	12 V aku
CH	Akulaadija
D1	Dioon
D2	Dioon
EB1	Valgusdiodide elektrooniline juhtpaneel
EV	Puhastusaine solenoidklapp
F1	Harja mootori automaatkaitse (35 A)
F2	Imemissüsteemi mootori kaitse (30 A)
F3	Funktsioonivalitsa kaitse (5 A)
K1	Harja mootori rele
K2	Imemissüsteemi mootori rele
KT1	Solenoidklapi taimer
M1	Harja mootor
M2	Imemissüsteemi mootor
SW1	Funktsioonivalits
SW2	Harja mootori solenoidklapi lubav lüliti
SW3	Puhastusaine kontsentratsiooni lüliti

Värvikood

BK	Must
BU	Sinine
BN	Pruun
GN	Roheline
GY	Hall
OG	Oranž
PK	Roosa
RD	Punane
VT	Lilla
WH	Valge
YE	Kollane



P100406

KASUTAMINE**HOIATUS!**

Masina mõnedesse kohtadesse on kinnitatud plaadid, millel on kiri:

- OHT
- HOIATUS
- ETTEVAATUST
- NÕUANNE

Käsiraamatut lugedes peaks operaator pöörama erilist tähelepanu plaatidel olevate sümbolite tähendusele (vt lõiku Nähtavad sümbolid masinal).

Ärge katke neid plaate mitte mingil juhul kinni ja kui nad viga saavad, siis asendage nad kohe uutega.

AKU KONTROLL/PAIGALDAMINE UUELE MASINALE**HOIATUS!**

Masina elektrilised osad võivad saada tõsiselt kahjustada, kui aku on paigaldatud või ühendatud valesti. Akut võivad paigaldada ainult kvalifitseeritud töötajad. Enne paigaldamist kontrollige, kas aku on terve.

Ühendage lahti aku pistik ning akulaadija pistik.

Käsitlege akut äärmiselt ettevaatlikult.

Paigaldage aku klemmidele kaitsekorgid, mis on masinaga kaasas.

Masin vajab 1 12 V akut.

Masin tarnitakse kahel järgneval viisil:

Masinale on juba paigaldatud GEL/AGM aku

1. Avage kapott (4) ja kontrollige, et aku oleks masinaga ühendatud pistiku (7) abil.
2. Pöörake masina sisse lülitamiseks ühe programmi funktsiooni valimise nuppu (31). Kui süttib roheline hoiatustuli (37), on akud kasutusvalmis.
3. Kui kollane või punane hoiatustuli süttib, on vaja akut laadida (vaadake peatükki Hooldus).

Ilma akuta

1. Ostke sobiv aku (vaadake peatükki Tehnilised andmed). Pöörduge volitatud akumüüjate poole, et valida ja paigaldada aku.
2. Paigaldage aku (vaadake järgmist peatükki).
3. Laadige aku (vastavat toimingut vaadake Hoolduse peatükist).

AKU PAIGALDAMINE**OHT!**

See masin vajab suletud pliiakusid (GEL või AGM tehnoloogia).

Ärge kasutage mingil tingimusel vedela elektrolüüdiga või sulgemata akusid (WET).

1. Avage kapott (4) ja kontrollige, et aku pistik (7) oleks lahti ühendatud.
2. Paigaldage aku masinale ja kinnitage see vastava rihmaga.
3. Ühendage 2 klemmi aku tihvtidega.

**HOIATUS!**

Olge aku tihvtide ühendamisel eriti ettevaatlik. Punane kaabel peab olema ühendatud aku positiivse tihvtiga (+), must kaabel peab olema ühendatud negatiivse tihvtiga (-).

Vale ühendus võib kahjustada akulaadijat.

4. Ühendage aku pistik (7) ja sulgege kate (4).
5. Laadige aku (vastavat toimingut vaadake Hoolduse peatükist).

**HOIATUS!**

Paigaldatud aku (GEL/AGM) võib vajada spetsiifilist laadimisalgoritmi: akule sobiva laadimisalgoritmi seadustamiseks võtke ühendust Nilfiski teeninduskeskusega.

ENNE MASINA KÄIVITAMIST

Harja/padjandharja paigaldamine/eemaldamine



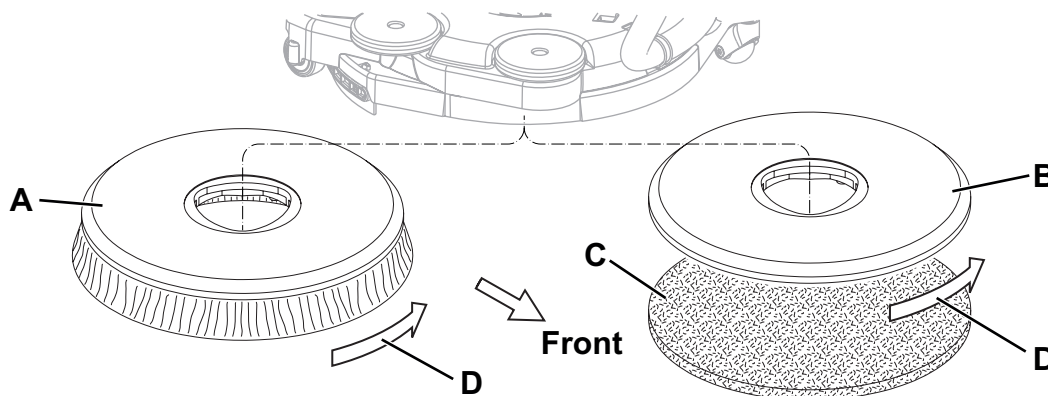
MÄRKUS

Paigaldage vastavalt puhastatavale põrandale kas harja- (A, joonis 1) või padjandharjahoidjat (B ja C).

1. Tõstke harja moodulit kergelt ja asetage hari mooduli alla.
2. Keerake funktsiooni valimise nupp (31) programmile (32).
3. Harja/padjandharja hoidja ühendamiseks vajutage lubavat nuppu (38) koos harja kangidega (39).

Eemaldage harja/padjandharja hoidja moodul järgmise protseduuri abil:

4. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks keeratud asendisse "0".
5. Tõstke harja moodul kergelt üles, seejärel vabastage harja/padjandharja hoidja puksist käsitsi, pöörates seda äkiliselt normaalses pöörlemissuunas (D).



Joonis 1

P100407

Kättesaadavad harjad ning nende vastavad kasutusjuhised (ainult soovituslikud)

	Mudelid	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Üldine puhastamine	Betoon				
	Terratsopõrand				
	Keraamilised plaadid/ehituskivid				
	Marmor				
	Vinüülplaadid				
	Kummiplaadid				
Poleerimine	Kummiplaadid				
	Marmor				
	Vinüülplaadid				

Lahusepaagi täitmine

6. Avage kork (21) ja täitke paak (22) sobiva lahusega, sõltuvalt kavandatavast tööst. Ärge laske lahusepaaki ääreni täis, jätke äärest mõned sentimeetrid tühjaks. Jälgige alati lahuse valmistamise juhendeid, mis on antud lahuse valmistamiseks kasutataval kemikaalil. Lahuse temperatuur ei tohi ületada 40 °C.



ETTEVAATUST!

Kasutage ainult vähese vahuga, mittesüttivaid puhastusvahendeid, mis on mõeldud masinpesuks.



HOIATUS!

Põrandapuhastusvahendite kasutamisel tuleb järgida puhastusaine pudeli etiketil toodud juhiseid. Põrandapuhastusvahendite käsitlemisel tuleb kanda sobivaid kindaid ja kaitsmeid.




Reguleerimine

7. Vajutage kangi (40) ja reguleerige juhtrauda (2), kuni seda on mugav hoida.

MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamine

1. Valmistage masin kasutamiseks ette nii nagu on näidatud eelmises lõigus.
2. Pöörake masina sisse lülitamiseks funktsiooni valimise nuppu (31) ja valige üks programmidest vastavalt järgmisele tabelile:

Asend	Sümbol	Programm
(32)		Harjamine ja kuivatamine. Hari - imemissüsteem - lahuse juurdevoolu aktiveerimine
(33)		Harjamine. Hari - lahuse juurdevoolu aktiveerimine
(34)		Kuivatamine. Hari - imemissüsteemi aktiveerimine

3. Seadke lahuse juurdevoolu reguleeriv lüliti (36) ühte järgnevatest asenditest, sõltuvalt kavandatavast puhastustööst:
 - Üks tilk: mitte eriti määrdundud põrandate pühkimiseks/puhastamiseks; selles režiimis suudab masin ilma tankimata töötada 50 minutit (veekulu keskmiselt 0,25 liitrit minutis).
 - Kaks tilka: üsna või eriti määrdundud põrandate pühkimiseks/puhastamiseks; selles režiimis suudab masin ilma tankimata töötada 25 minutit (veekulu keskmiselt 0,5 liitrit minutis).
4. Käsi juhtkangil (2) hoides käivitage masin, vajutades lubavat nuppu (38) koos harja kangidega (39).



MÄRKUS

Kui süttib roheline hoiatustuli (37), on masin kasutusvalmis. Kui kollane või punane hoiatustuli süttib, on vaja akut laadida (vaadake peatükki Hooldus).

Masina seiskamine

5. Vabastage harjade kangid (39) ja lubav nupp (38).
6. Masina välja lülitamiseks pöörake funktsiooni valimise nuppu (31) asendisse "0".



ETTEVAATUST!

Kui vajalik on seadme funktsioonide kohene peatamine, ühendage lahti aku pistik (7). Lähtestage masina funktsioonid pistiku uuesti ühendamise teel.

MASINA KASUTAMINE (PUHASTAMINE/KUIVATAMINE)

1. Käivitage masin nii nagu on näidatud eelmises lõigus.
2. Hoides mõlemat kätt juhtraual (2), liigutage masinat, ning alustage põranda puhastamise/kuivatamisega.
3. Muutke vajadusel lahuse kogust lülitiga (36).
4. Vajadusel kaabitsa vastupidises suunas kasutamiseks tõstke juhtrauda (2) ja tõstke moodulit harja pööramise ajal kergelt. Kui moodul on 180° pööratud, alustage puhastamist/kuivatamist masina tõmbamise teel.
Töö jätkamiseks tavapärases edasisuunas lükake masinat ettepoole kuni harja moodul (12) pöördub tagasi algasendisse.



HOIATUS!

Olge harja pööramise ajal moodulit tõstes ettevaatlik: Moodul pöördub äkitselt 180°. Pidage silmas liikuvat osa, ärge lööge ega kahjustage asju, seinu või inimesi.



ETTEVAATUST!

Põranda kahjustamise vältimiseks ärge kasutage harja ilma lahusega ja kui masinat ei kasutata, lülitage hari/padjandhari kangide (39) vabastamise teel välja.

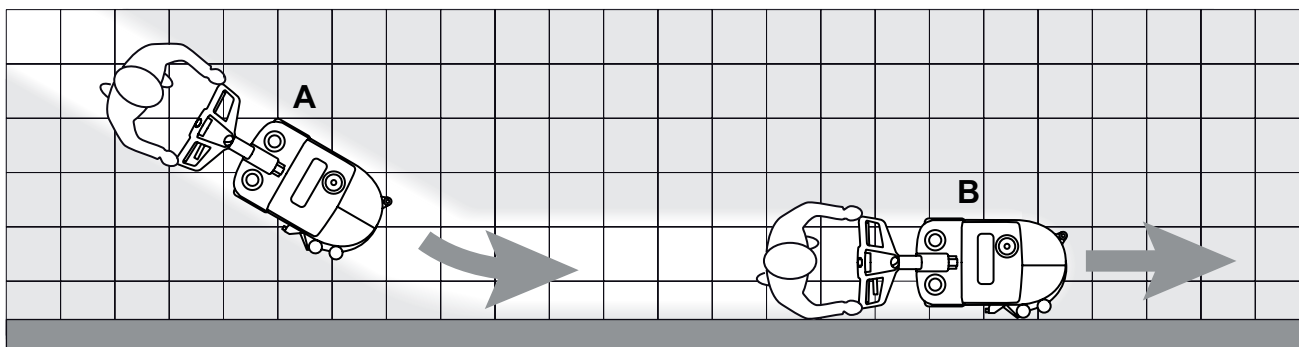


ETTEVAATUST!

Enne harja/padjandharja tõstmist, lülitage see kangide (39) vabastamise teel välja.

**MÄRKUS**

Korraliku pühkimise/kuivatamise jaoks seinade ääres soovitab Nilfisk sõita seina äärde masina parema küljega nagu joonisel 2.



Joonis 2

P1004108

Masina kiiruse muutmine

- Masina kiirus sõltub puhastatava põranda tüübist ja harja või padjandharja valikust. Vajadusel saab masina kiirust reguleerida järgides vastavat toimingut Hoolduse peatükis.

Akude tühjenemine töötamise käigus

- Seni kuni roheline märgutuli (37) põleb, võimaldavad akud masinal normaalselt töötada. Kui roheline märgutuli kustub, ning süttivad kollane ja punane hoiatustuli, laadige akut, sest aku laetus on miinimumi lähedal.

**ETTEVAATUST!**

Ärge kasutage masinat kui aku on tühi, muidu kahjustate akut ja lühendate selle tööiga.

MASINA TRANSPORTIMINE/PARKIMINE

Masina transportimiseks/parkimiseks toimige järgnevalt.

- Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks keeratud asendisse "0".
- Haarake juhtrauast (2) ja täske kergelt masina harja moodulit. Hoides masinat selles asendis sõidke transportimise/parkimise alale.
- Töö lõpetamisel on soovitatav hari/padjandhari eemaldada, et vältida selle põrandat mööda vedamist ja märgade plekkide jätmist.

PAAGI TÜHJENDAMINE

Ujuksulgur (25) sulgeb automaatselt imisüsteemi, kui kasutatud vee paak (23) on täis saanud.

Imisüsteemi välja lülitamisest annab märku imisüsteemi mootori hääle sageduse kõrgenemine, lisaks ei kuivatata pörandat.



ETTEVAATUST!

Kui imisüsteem juhuslikult välja lülitub (näiteks, kui ujuk masina äkilise liikumise tõttu aktiveeritakse), siis töö jätkamiseks: lülitage masin funktsiooni valimise nuppu (31) asendisse "0" pöörates välja, veenduge, et ujuk võres (25) on langenud vee tasemele. Seejärel vajutage imisüsteemi sisse lülitamiseks funktsiooni valimise nuppu (31).

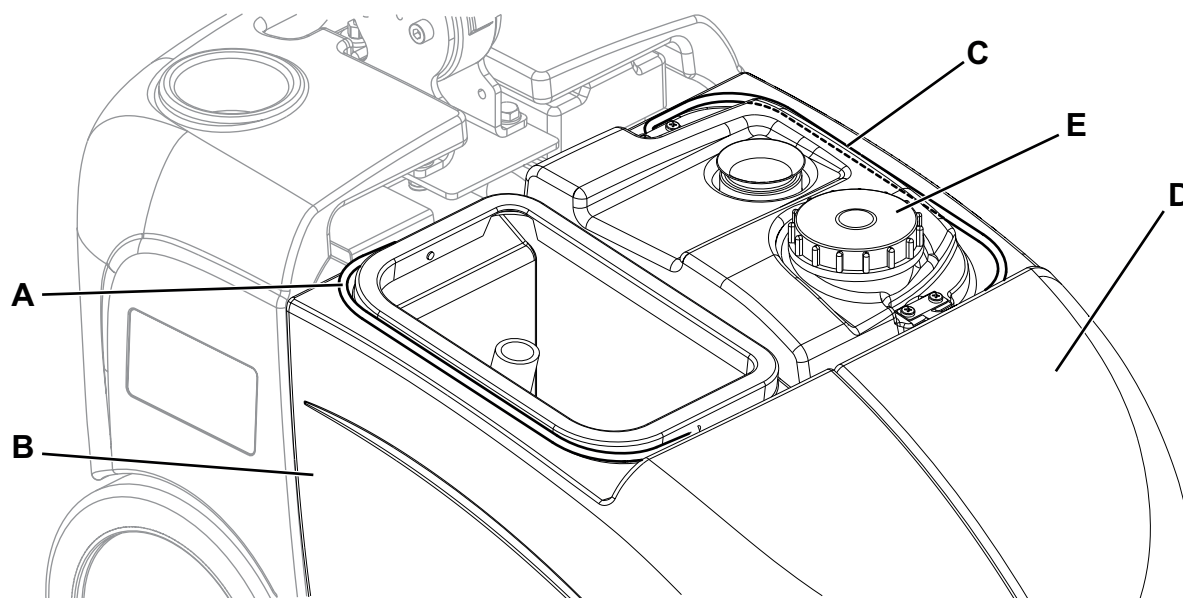
Kui kasutatud vee paak (23) on täis, tühjendage see näidatud viisil.

Kasutatud vee paagi tühjendamine

1. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks keeratud asendisse "0".
2. Viige masin vastavasse jäätmete ladustamise piirkonda.
3. Eemaldage läbipaistev kapott (24).
4. Haarake käepidemest (A, joonis 3) ja tõstke kasutatud vee paak (B).
5. Tühjendage kasutatud vee paak. Loputage seejärel paaki puhta veega.
6. Asetage paak tagasi selle korpusesse raamis ja paigaldage läbipaistev kapott.

Lahusepaagi tühjendamine

7. Sooritage uuesti sammud 1 kuni 3.
8. Haarake käepidemest (C, joonis 3) ja tõstke lahuse paak (D).
9. Avage kork (E) ja tühjendage lahuse paak. Loputage seejärel paaki puhta veega.
10. Asetage paak tagasi selle korpusesse raamis ja paigaldage läbipaistev kapott.



Joonis 3

P100409

PÄRAST MASINA KASUTAMIST

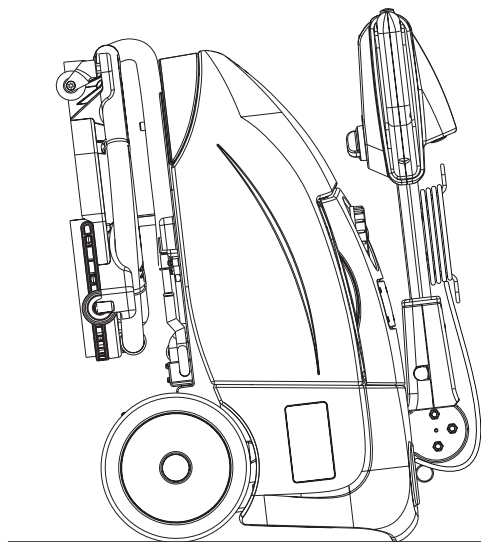
Pärast töö lõppu, enne masina juurest lahkumist:

1. Tühjendage paagid (23 ja 22) nagu näidatud eelmises peatükis.
2. Viige läbi igapäevased hooldustööd (vt peatükk Hooldus).
3. Hoidke masinat kuivas ja puhtas kohas, hari/padjandhari või kaabitsad kas üles tõstetud või masina küljest eemaldatud.

PIKEM PAUS MASINA KASUTAMISES

Kui masinat ei kasutata vähemalt järgneva 30 päeva jooksul, siis toimige järgnevalt:

1. Viige läbi eelmises peatükis toodud toimingud.
2. Avage kapott (4) ja ühendage aku pistik (7) lahti.
3. Hoidke masinat puhtas ja kuivas kohas.
4. Harja või kaabitsate kaitseks pöörake juhtkangi (2) ettepoole ja parkige masin nagu näidatud joonisel 4.



Joonis 4

P100410

HOOLDUS

Korrektne ja regulaarne hooldus tagab masinale pika eluea ja kindlustab kasutamisel ohutuse. Järgnevas tabelis on võetud kokku nõutavad regulaarsed hooldustööd. Tööde intervallid võivad töö iseloomust olenevalt muutuda, ning need määrab kindlaks hoolduse eest vastutav isik.



HOIATUS!

Hooldustöid võib läbi viia ainult juhul kui masin on välja lülitatud ja aku/akulaadija kaabel lahti ühendatud. Lisaks lugege hoolikalt peatükis "Ohutus" sisalduvaid juhiseid.

Plaanipäraseid ja erakorralisi hooldustöid tohivad läbi viia ainult sobivate teadmistega töötajad või volitatud teenindus. Selles käsiraamatus on kirjeldatud ainult kergemaid ja kõige tavalisemaid hooldustöid.



MÄRKUS

Teiste regulaarsete hooldustööde tabelis märgitud hooldustööde ja erakorraliste hooldustööde juhised leiate spetsiaalsest teeninduse käsiraamatust, millega saab tutvuda kõigis teeninduskeskustes.

REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Toiming	Iga päev, pärast masina kasutamist	Kord nädalas	Iga kuue kuu järel	Kord aastas
Akulaadimine				
Kaabitsa puhastamine				
Harja puhastamine				
Paagi ja imiseadme võre puhastamine				
Kaabitsa kontrollimine ja/või vahetamine				
Lahuse klapi kontrollimine ja puhastamine			(1)	
Harjaseadme pöörlemisiduri kontrollimine ja/või vahetamine				(1)

(1) Vastava protseduuri leiate hoolduskäsiraamatust.

AKULAADIMINE



MÄRKUS

Laadige akut, kui süttib kollane või punane hoiatuslamp või pärast iga töötsüklit. Aku laetuna hoidmine pikendab selle kasutusiga.



ETTEVAATUST!

Kui aku on tühjaks laetud, laadige see võimalikult ruttu täis, kuna tühjana seismine vähendab selle töökindlust. Kontrollige akutäitumust vähemalt üks kord nädalas.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks keeratud asendisse "0".
3. Ühendage akulaadija kaabel (10) elektrivõrku (elektrivõrgu pinge ja voolutugevus peavad olema samad akulaadijale sobivate väärtustega, mis on kirjas masina seerianumbri plaadil (1)).



MÄRKUS

Kui akulaadija ühendatakse vooluvõrku, katkestatakse automaatselt kõik masina funktsioonid. Punane või kollane hoiatustuli (37) põleb, kui akulaadija laeb akusid.

4. Kui roheline hoiatustuli (37) jääb põlema, on aku taas laetud.
5. Kui aku laadimine on lõpetatud, ühendage akulaadija kaabel (10) vooluvõrgust lahti ja kerige see oma pesa (11) ümber.
6. Nüüd on masin kasutusvalmis.



MÄRKUS

Täpsema informatsiooni saamiseks aku laadimise kohta (9), lugege vastavat juhendit.

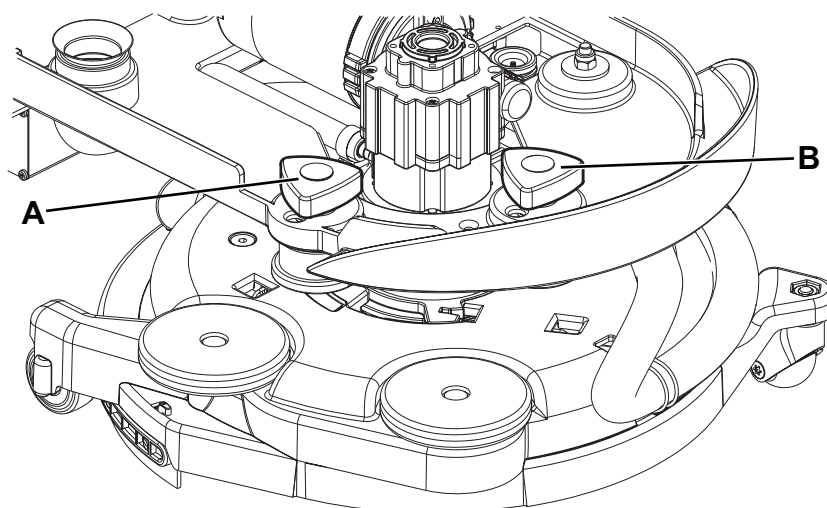
MASINA KIIRUSE MUUTMINE



MÄRKUS

Masina kiirus sõltub puhastatava põranda tüübist ja harja või padjandharja valikust. Vajadusel reguleerige näidatud viisil.

1. Eemaldage kasutatud vee ja puhastusaine paagid.
2. Reguleerige masina kiirust pöördratta (A, joonis 5) abil:
 - Pöörake pöördrattast vastupäeva, et suurendada masina kiirust.
 - Pöörake pöördrattast päripäeva, et vähendada masina kiirust.
3. Kui masinat on raske edasi liikumas hoida, kuna see kaldub vasakule või paremale, reguleerige pöördrattast (B) seda päripäeva või vastupäeva pöörates.
4. Pärast reguleerimist paigaldage paagid nagu on kirjeldatud peatükis Kasutamine.
5. Kui masin on töötamiseks valmis, tehke masinale praktiline test. Kui on vaja teha muid muutmisi, korrake samme 1 kuni 4.



Joonis 5

P100413

KAABITSA PUHASTAMINE



MÄRKUS

Hästi kuivatamiseks peab kaabits olema puhas ning selle terad peavad olema heas seisukorras.



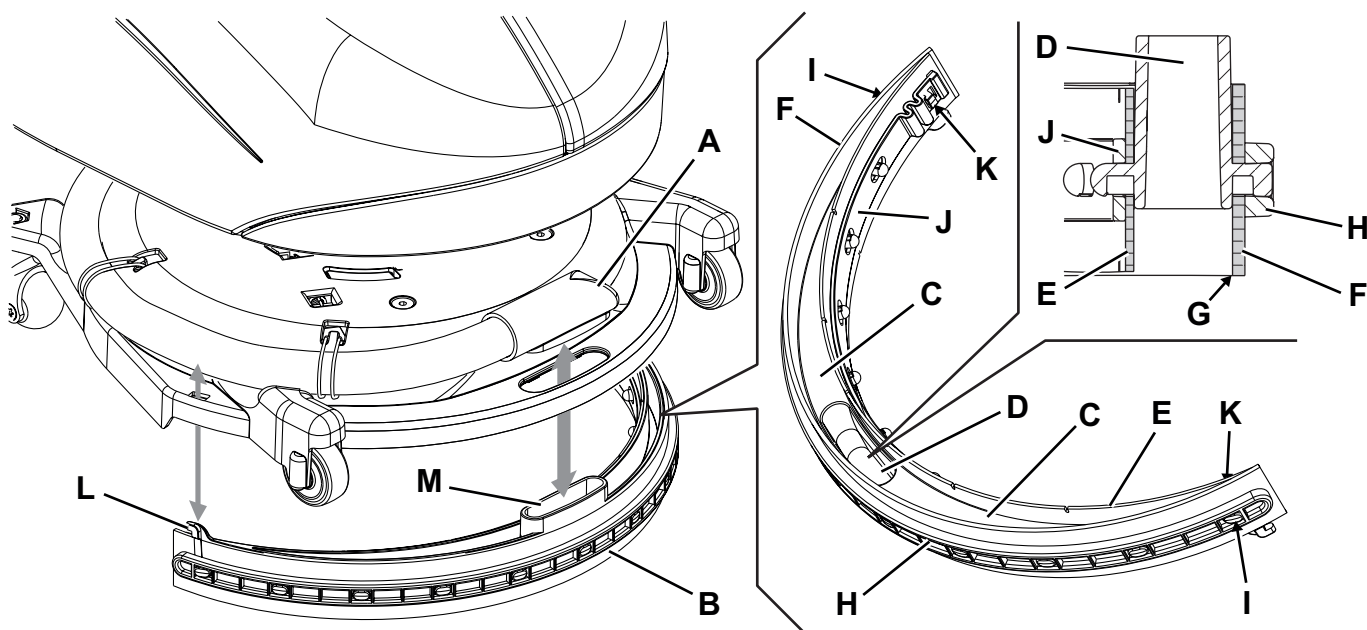
HOIATUS!

Kaabitsa puhastamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid, kuna sellel võib olla teravate servadega prahti.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks viidud asendisse "0" ja ühendage lahti aku pistik (7).
3. Pöörake harja/padjandharja hoidja moodul (12) täielikult vastupäeva.
4. Ühendage imivoolik (A, joonis 6) kaabitsa küljest lahti.
5. Ühendage kaabits (B) mooduli küljest lahti.
6. Peske ja puhastage kaabits. Täpselt, puhastage vahed (C) ja imemisava (D).
7. Kontrollige, kas eesmine (E) ja tagumine (F) tera on terved ja ilma täkete ning lõhedeta; vajadusel asendage need (lugege juhendit järgmisest lõigust).
8. Paigaldage komponendid tagasi eemaldamisele vastupidises järjekorras.

KAABITSA TERADE KONTROLL JA ASENDAMINE

1. Puhastage kaabits nagu näidatud eelmises lõigus.
2. Kontrollige, kas eesmine (E, joonis 6) ja tagumine (F) tera on terved ja ilma täkete ning lõhedeta; vajadusel asendage need. Kontrollige, et tagumise tera eesmine nurk (G) poleks kulunud, vastasel juhul pöörake tera ümber, et asendada kulunud nurk tervega. Kui mõlemad servad on kulunud, asendage tera nagu näidatud:
 - Eemaldage kinnitusrihm (H), ühendades selle kinnitite (I) küljest lahti.
 - Asendage (või pöörake ümber) tagumine tera (F), seejärel paigaldage kinnitusrihm tagasi.
 - Eemaldage kinnitusrihm (J), ühendades selle kinnitite (K) küljest lahti.
 - Asendage (või pöörake ümber) eesmine tera (E), seejärel paigaldage kinnitusrihm tagasi.
3. Paigaldage kaabits (B), viies konksud (L) ja imemisava (M) ettevaatlikult harja mooduli korpusesse.
4. Ühendage imivoolik (A) kaabitsaga.



Joonis 6

P100411

HARJA PUHASTAMINE**MÄRKUS**

Harja puhastamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid, kuna sellel võib olla teravate servadega prahti.

1. Eemaldage hari, nagu näidatud lõigus Kasutamine.
2. Puhastage hari vee ning puhastusainega.
3. Kontrollige, et harjased oleks terved ja mitte liialt kulunud, vajadusel asendage hari.

PAAGI, KORGI JA IMISEADME VÕRE PUHASTAMINE

1. Viige masin vastavasse jäätmete ladustamise piirkonda.
2. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks viidud asendisse "0" ja ühendage lahti aku pistik (7).
3. Eemaldage kate (A, joonis 7), puhastage ja peske kaant ning imemisevõre (B) puhta veega.
4. Juhtige vesi voolikute abil paakidest (C ja D) välja ning puhastage need.
5. Vajadusel eemaldage võre (B) ning eemaldage ujuk (E), seejärel puhastage see hoolikalt ja paigaldage tagasi.
6. Kontrollige, kas kasutatud vee paagi katte tihend (F) on terve.

**MÄRKUS**

Tihend (F) tekitab paagis alarõhu, mis on vajalik kasutatud vee sisse imemiseks.

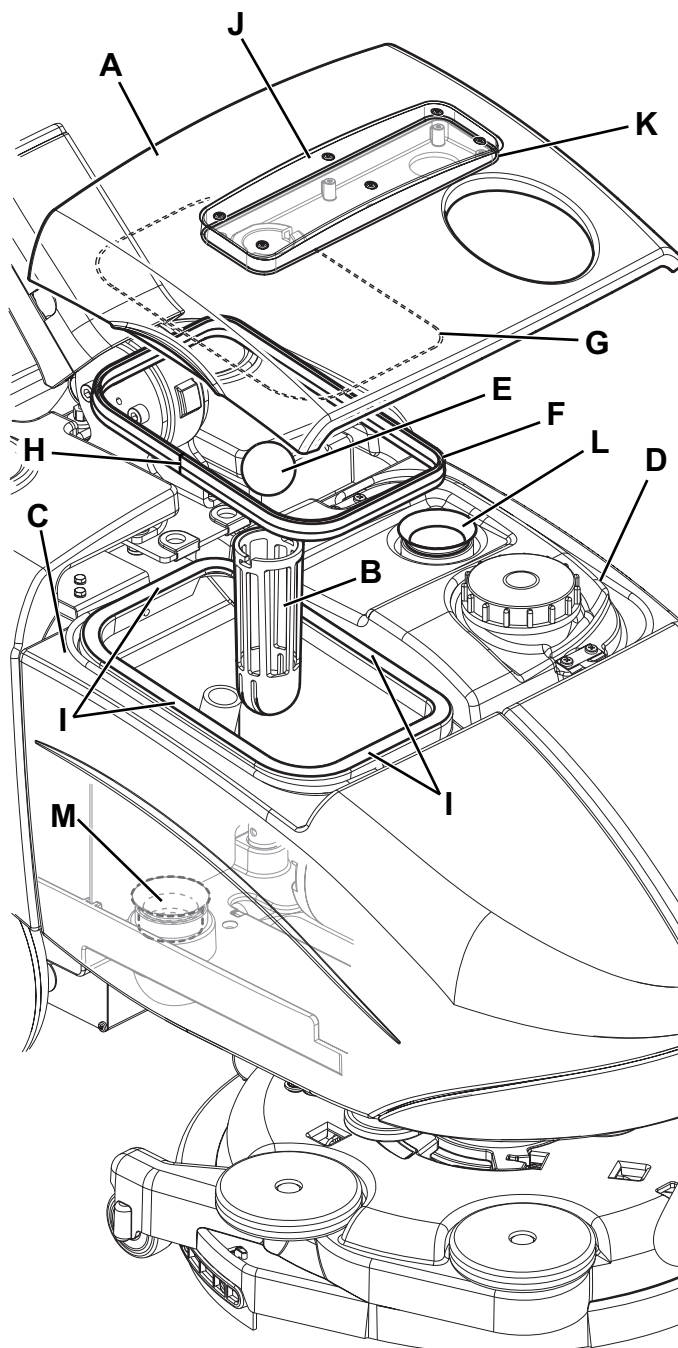
Kui vaja, asendage tihend (F), eemaldades selle selle soonest (G) kattes. Uue tihendi paigaldamisel paigaldage ühenduskoht (H) joonisel näidatud alale.

7. Kontrollige, et tihendit (F) kandev pind (I) on puhas ning läheb tihendi pinnaga hästi kokku.
8. Kontrollige imemisteed (J) ja tihendit (K), vajadusel puhastage hoolikalt.
9. Paigaldage kasutatud vee paagi (A) kate tagasi.

IMEMISSÜSTEEMI TIHENDI PUHASTAMINE**MÄRKUS**

Tihendid (L) ja (M) tekitavad süsteemis alarõhu, mis on vajalik kasutatud vee sisse imemiseks.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks viidud asendisse "0" ja ühendage lahti aku pistik (7).
3. Avage kate (A, joonis 7) ja kontrollige, kas imemissüsteemi mootori tihend (L) on terve. Kui vaja, asendage tihend, eemaldades selle selle soonest.
4. Eemaldage kasutatud vee paak (C).
5. Kontrollige, kas kasutatud vee tee tihend (M) on terve. Vajadusel asendage tihend.
6. Puhastage hoolikalt ja paigaldage tagasi.

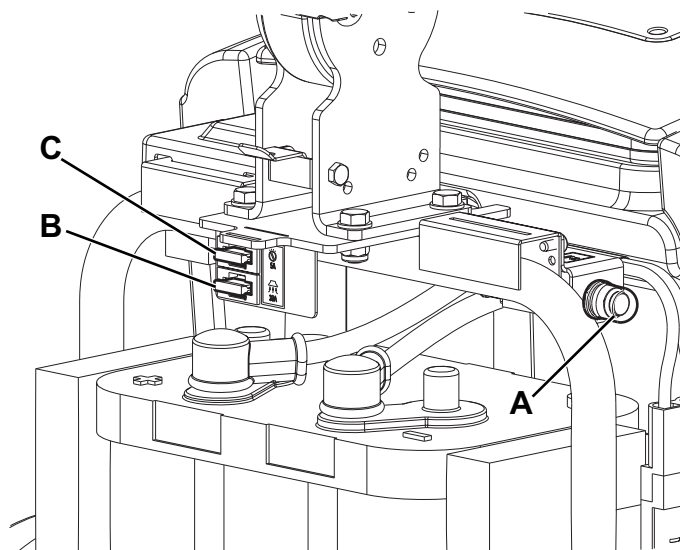


Joonis 7

P100412

**KAITSMETE KONTROLLIMINE/ASENDAMINE/
LÄHTESTAMINE**

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et funktsiooni valimise nupp (31) oleks viidud asendisse "0" ja ühendage lahti aku pistik (7).
3. Avage kate (4) ja kontrollige ühe järgmistest kaitsmetest puhul selle desaktiveerumist või terve olemist (joonis 8):
 - (A): F1 (35 A) automaatkaitse, harjamootor.
 - (B): F2 (30 A) tera kaitse, imemissüsteemi kaitse.
 - (C): F3 (5 A) tera kaitse, lisaseadmed.Lähtestage või asendage kõik kaitsmed pärast desaktiveerumise põhjustanud probleemide kontrollimist ja kõrvaldamist.
4. Sulgege kapott (4).



Joonis 8

P100414

VEAD JA LAHENDUSED

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootorid ei käivitu; valgusdiodid ei sütti.	Aku ühendusklemm on lahti ühendatud.	Ühendage.
	Aku on täielikult tühjenenud.	Aku taastamiseks või asendamiseks võtke ühendust Nilfiski teeninduskeskusega.
	Kaitse F3 on läbi avatud.	Vahetage välja.
Harja mootor ei tööta.	Kaitse F1 on rakendunud.	Lähtestage kaitse.
Imemissüsteemi mootor ei käivitu.	Kaitse F2 on läbi avatud.	Vahetage välja.
Kasutatud vee imemine on ebapiisav.	Kasutatud vee paak on täis.	Tühjendage.
	Imiseadme võre on umbes või ujuk on kinnisesse asendisse kinni kiilunud.	Puhastage võre ja kontrollige ujukit.
	Imemisvoolik on kaabitsa küljest lahti ühendatud või vigane.	Ühendage või vahetage. (*)
	Kaabits on must või kaabitsa terad on kulunud või katkised.	Puhastage kaabits või vahetage terad.
	Kasutatud vee paagi kate ei ole korralikult suletud või tihendid on katki.	Kontrollige ja/või puhastage kandepind või vahetage tihendid.
	Imemissüsteemi mootori filter on määrdunud.	Puhastage.
Lahuse vool on ebapiisav.	Puhastusaine toru on määrdunud/ummistunud.	Puhastage.
	Solenoidklapp on vigane.	Vahetage välja. (*)
Kaabits jätab jälgi põrandale.	Praht kaabitsa terade all.	Eemaldage praht.
	Kaabitsa terad kulunud, sälgustunud või rebenenud.	Vahetage terad.
Akulaadija ühendamisel vooluvõrku süttivad juhtraual 3 LED lampi ja aku ei lae.	Aku on kahjustunud või liigselt tühjenenud.	Aku taastamiseks või asendamiseks võtke ühendust Nilfiski teeninduskeskusega.
Akulaadija ühendamisel vooluvõrku süttib juhtraual kollane LED lamp ja aku ei lae.	Aku ei ole korralikult masina süsteemiga ühendatud.	Kontrollige aku ühendusi.
Akulaadija ühendamisel vooluvõrku süttib juhtraual punane LED lamp ja aku ei lae.	Akulaadijas on viga.	Vahetage välja. (*)
Aku laadimise lõppedes vilgub juhtraual punane LED lamp.	Aku ei ole maksimaalse lubatud aja jooksul täiesti täis laaditud.	Proovige aku laadimist korrata. Probleemi püsimisel asendage aku.

(*) Hooldustööd, mida peab tegema autoriseeritud Nilfisk hoolduskeskus.

**MÄRKUS**

Masin ei tööta ilma akulaadijata.

Akulaadija talitlushäirete puhul pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

Lisateavet saate teeninduse käsiraamatust, mis on saadaval kõigis Nilfisk teeninduskeskustes.

UTILISEERIMINE

Laske masin utiliseerida vastava ala kvalifitseeritud spetsialistil.

Enne utiliseerimist eemaldage ja eraldage järgmised materjalid, mis tuleb kasutuselt kõrvaldada vastavalt kehtivatele seadustele:

- Aku
- Harjad
- Plastmassosad ja torustik
- Elektrilised ja elektroonilised osad (*)

(*) Elektrilisi ja elektroonilisi osasid utiliseerides, pöörduge lähima Nilfisk keskuse poole.

TURINYS

IŽANGA.....	2
VADOVO TIKSLAS IR TURINYS.....	2
TIKSLAS.....	2
KUR LAIKYTI ŠĮ VADOVĄ.....	2
ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	2
IDENTIFIKACIJOS DUOMENYS.....	2
KITI PAGALBINIAI VADOVAI.....	2
ATSARGINĖS DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	3
PAKEITIMAI IR PATOBULINIMAI.....	3
NAUDOJIMO GALIMYBĖS.....	3
SUTARTINĖS NUORODOS.....	3
IŠPAKAVIMAS / PRISTATYMAS.....	3
SAUGUMAS.....	3
ANT MAŠINOS MATOMI SIMBOLIAI.....	3
ŠIAME VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI.....	4
BENDROS TAISYKLĖS.....	4
MAŠINOS APRAŠYMAS.....	6
MAŠINOS SANDARA.....	6
RANKENA SU PRIETAISŲ VALDYMO SKYDU.....	7
PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA.....	7
TECHNINIAI DUOMENYS.....	8
ELEKTROS INSTALIACIJOS SCHEMA.....	9
NAUDOJIMAS.....	10
AKUMULIATORIŲ PATIKRA / MONTAVIMAS NAUJOJE MAŠINOJE.....	10
AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS.....	10
PRIEŠ ĮJUNGIANT MAŠINĄ.....	11
MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS.....	12
MAŠINOS VALDYMAS (PLOVIMAS / DŽIOVINIMAS).....	12
MAŠINOS VEŽIMAS / STOVĖJIMAS.....	13
BAKELIŲ TUŠTINIMAS.....	14
PABAIGUS DARBUS SU MAŠINA.....	15
ILGĄ LAIKĄ NENAUDOJAMA MAŠINA.....	15
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	15
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS.....	15
AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS.....	16
MAŠINOS GREIČIO REGULIAVIMAS.....	16
GRANDYKLĖS VALYMAS.....	17
GRANDYKLĖS GUMŲ PATIKRA IR KEITIMAS.....	17
ŠEPEČIO VALYMAS.....	18
BAKELIO, DANGČIO IR SIURBIMO GROTELIŲ VALYMAS.....	18
SIURBIMO SISTEMOS TARPIKLIO VALYMAS.....	18
SAUGIKLIŲ PATIKRA / KEITIMAS / ATSTATYMAS.....	19
GEDIMŲ NUSTATYMAS.....	20
UTILIZACIJA.....	20

IŽANGA



PASTABA

Skaičiai skliausteliuose žymi sudedamąsias dalis, parodytas skyriuje „Mašinos aprašymas“.

VADOVO TIKSLAS IR TURINYS

Šio vadovo tikslas – pateikti operatoriui visą reikiamą informaciją, kaip saugiai ir teisingai naudotis aprašomu įrenginiu. Vadove pateikiami mašinos techniniai duomenys, saugos nurodymai, aprašomas veikimas, nenaudojamos mašinos saugojimas, techninė priežiūra, atsarginės dalys ir utilizavimas.

Prieš pradėdami dirbti su įrenginiu, operatoriai ir kvalifikuoti meistrai privalo atidžiai perskaityti šį vadovą. Jei jums iškilo abejonių dėl instrukcijų interpretavimo, arba norite gauti papildomos informacijos, prašome susisiekti su „Nilfisk“.

TIKSLAS

Šis vadovas skirtas kvalifikuotiems operatoriams ir meistrams, kurie prižiūri įrenginį.

Operatoriui neleidžiama atlikti tų darbų, kuriuos paprastai atlieka kvalifikuoti meistrai. Bendrovė Nilfisk nėra atsakinga už įrangos gedimus, kurie atsiras dėl šio draudimo nepaisymo.

KUR LAIKYTI ŠĮ VADOVĄ

Vartotojui skirtos instrukcijos turi būti laikomos šalia mašinos, atitinkamame skyriuje, saugant nuo skysčių ir kitų medžiagų, kurios gali jas pažeisti.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Su mašina pateikta atitikties deklaracija patvirtina, kad mašina atitinka galiojančius įstatymus.



PASTABA

Kartu su mašinos dokumentais pateikiami du originalūs atitikties deklaracijos egzemplioriai.

IDENTIFIKACIJOS DUOMENYS

Mašinos serijos numeris ir modelis yra pažymėti plokštelėje (1).

Gaminio numeris ir pagaminimo metai yra pažymėti toje pačioje plokštelėje.

Šios informacijos prireiks, jei bus keičiamos atsarginės mašinos dalys. Mašinos identifikacijos duomenis įrašykite į šią lentelę.

MAŠINOS modelis
GAMINIO kodas
MAŠINOS serijos numeris

KITI PAGALBINIAI VADOVAI

- Elektroninio akumuliatorių įkroviklio vadovas (laikytinas sudedamąja šio Vadovo dalimi)
- Atsarginių dalių katalogas (pridedamas perkant mašiną)
- Techninės priežiūros vadovas (kuriuo galima naudotis Nilfisk techninės priežiūros centruose)

ATSARGINĖS DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visas reikiamas valdymo, techninės priežiūros ir remonto procedūras privalo atlikti kvalifikuoti meistrai arba Nilfisk techninės priežiūros centrai. Privaloma naudoti tik originalias dalis ir priedus.

Susisiekite su „Nilfisk“ dėl techninės priežiūros arba jei norite užsisakyti atsarginių dalių ar priedų, nurodykite mašinos modelį ir serijos numerį.

PAKEITIMAI IR PATOBULINIMAI

Nilfisk nuolat tobulina savo gaminius ir pasilieka teisę juos keisti bei tobulinti savo nuožiūra ir ateityje, tačiau neprisiima jokių įsipareigojimų dėl šių sąlygų taikymo anksčiau parduotoms mašinoms.

Bet kokį pakeitimą ir / arba papildomos įrangos montavimą turi patvirtinti ir atlikti Nilfisk.

NAUDOJIMO GALIMYBĖS

Ši plovimo ir džiovinimo mašina naudojama lygioms ir tvirtoms grindų dangoms valyti (plauti ir džiovinti) visuomeninės ir komercinės paskirties patalpose, kur naudojimo sąlygos yra saugios; mašina gali naudotis kvalifikuotas operatorius.

Plovimo ir džiovinimo mašinos negalima naudoti kiliminėms dangoms ir kilimams valyti.

SUTARTINĖS NUORODOS

Nuorodos „pirmyn“, „atgal“, „priekis“, „galas“, „kairė“ arba „dešinė“ reiškia operatoriaus padėtį, kai jis yra uždėjęs rankas ant rankenos (2).

IŠPAKAVIMAS / PRISTATYMAS

Išpakuodami mašiną griežtai laikykitės ant pakuotės surašytų instrukcijų.

Gavę mašiną, atidžiai patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo sugadinta pati mašina ir jos pakuotė. Jei pažeidimai matomi, neišpakuokite mašinos ir leiskite ją patikrinti mašiną atvežusiais tarnybai. Iškart kreipkitės į atvežusią tarnybą ir užregistruokite pretenziją dėl apgadinimo.

Prašome patikrinti, ar kartu su mašina buvo atgabenti ir šie daiktai:

- Techniniai dokumentai:
 - Grandiklio džiovintuvo naudojimo instrukcijos
 - Akumuliatorių įkroviklio vadovas
 - Plovimo ir džiovinimo mašinos atsarginių dalių sąrašas
 - 2 vnt. plokštelių saugiklių

SAUGUMAS

Šie simboliai nurodo galimas pavojingas situacijas. Visuomet atidžiai skaitykite šią informaciją ir laikykitės visų atsargumo priemonių idant apsaugotumėte žmones ir turtą.

Mašiną valdantis operatorius yra labiausiai atsakingas už saugų darbą. Jokia nelaimingų įvykių prevencijos programa nebus efektyvi, jei nebendradarbiaus asmuo, atsakingas už mašinos valdymą. Daugiausia gamykloje įvykstančių nelaimingų atsitikimų įvyksta tuomet, kai dirbama arba judama. Juos paprastai nulemia paprasčiausių taisyklių nesilaikymas. Rūpestingas ir sąmoningas operatorius – tai pats geriausias garantas, užkertantis kelią nelaimingiems įvykiams. Jis taip pat iš esmės prisideda prie bet kokios prevencinės programos vykdymo.

ANT MAŠINOS MATOMI SIMBOLIAI



ĮSPĖJIMAS!

Prieš pradėdami bet kokius darbus su mašina, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS!

Neplaukite mašinos tiesiogiai ar su suspausto vandens purkštuvais.



ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite mašinos nuokalnėse, kurių nuolydis viršija mašinos techninius duomenis.

ŠIAME VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI**PAVOJINGA!**

Šis simbolis nurodo pavojingą situaciją, kuomet operatoriui gresia mirtis.

**ĮSPĖJIMAS!**

Šis simbolis nurodo potencialią žmonių susižalojimo arba turto sugadinimo galimybę.

**ATSARGIAI!**

Šis simbolis nurodo į tai, kad reikia atkreipti dėmesį į svarbias bei naudingas pastabas dėl darbo su mašina. Pastraipas, pažymėtus šiuo simboliu, skaitykite itin atidžiai.

**PASTABA**

Žymi pastabą, susijusią su svarbiomis arba naudingomis funkcijomis.

**KONSULTACIJA**

Prieš atlikdami bet kokią procedūrą, peržiūrėkite naudojimo instrukcijas.

BENDROS TAISYKLĖS

Žemiau yra išvardyti specifiniai įspėjimai ir atsargumo priemonės, kurių reikia laikytis siekiant apsaugoti žmones ir techniką nuo potencialių sužalojimų ir gedimų.

**PAVOJINGA!**

- Prieš atlikdami valymo, priežiūros, remonto ar keitimo procedūras, nustatykite funkcijos pasirinkimo rankenėlę ties „0“ ir atjunkite akumuliatoriaus jungtį.
- Mašiną privalo naudoti tik tinkamai išmokyti operatoriai.
- Nusiimkite papuošalus dirbdami šalia elektros įrangos.
- Nedirbkite po pakelta mašina, jei ji neparemta apsauginiais statramsčiais.
- Nedirbkite su mašina arti nuodingų, lengvai užsidegančių ir / arba sprogiųjų medžiagų, skysčių arba garų: Ši mašina nepritaikyta pavojingiems milteliams siurbti.
- Akumuliatorių laikykite atokiai nuo kibirkščiavimo šaltinių, ugnies ir degių medžiagų. Įprasto veikimo metu išsiskiria sprogiųjų dujų.
- Įkraunant akumuliatorius, susidaro sprogiosios vandenilio dujos. Įkraudami akumuliatorius, dangtį laikykite atidarytą; šią operaciją atlikite tik gerai vėdinamose vietose ir atokiai nuo atvirosios ugnies.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros arba taisymo darbus, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.
- Prieš naudodamiesi akumuliatorių įkrovikliu patikrinkite, ar dažnio ir įtampos reikšmės, nurodytos mašinos serijos numerio lentelėje, atitinka elektros maitinimo tinklo įtampą.
- Netraukite ir neneškite mašinos paėmę už akumuliatorių įkroviklio kabelio; niekuomet nenaudokite akumuliatorių įkroviklių kabelio kaip rankenos. Akumuliatorių įkroviklio kabelio nesuspauskite durimis, netraukite jo pro aštrias briaunas ar kampus. Stenkitės neužvažiuoti su mašina ant akumuliatorių įkroviklio kabelio.
- Akumuliatorių įkroviklio kabelį laikykite atokiau nuo įkaitusių paviršių.
- Nesinaudokite mašina, jei akumuliatorių įkroviklio kabelis arba kištukas pažeisti. Mašiną grąžinkite į remonto centrą, jeigu ji neveikia taip, kaip turėtų, sugedo, buvo palikta lauke arba įkrito į vandenį.
- Kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio arba sužeidimo pavojų, įjungtos mašinos nepalikite be priežiūros. Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus atjunkite akumuliatoriaus įkroviklio kabelį nuo elektros maitinimo tinklo.
- Įkraudami akumuliatorių nerūkykite.
- Visuomet saugokite mašiną nuo tiesioginių saulės spindulių, lietaus ir blogo oro - tiek dirbant, tiek ne darbo metu. Mašiną laikykite sausoje patalpoje: Ši mašina turi būti naudojama sausos aplinkos sąlygomis, ją draudžiama naudoti ar laikyti lauke, kur šlapia.
- Prieš eksploatuodami mašiną, uždarykite visas duris ir (arba) dangčius, kaip parodyta naudojimo instrukcijoje.

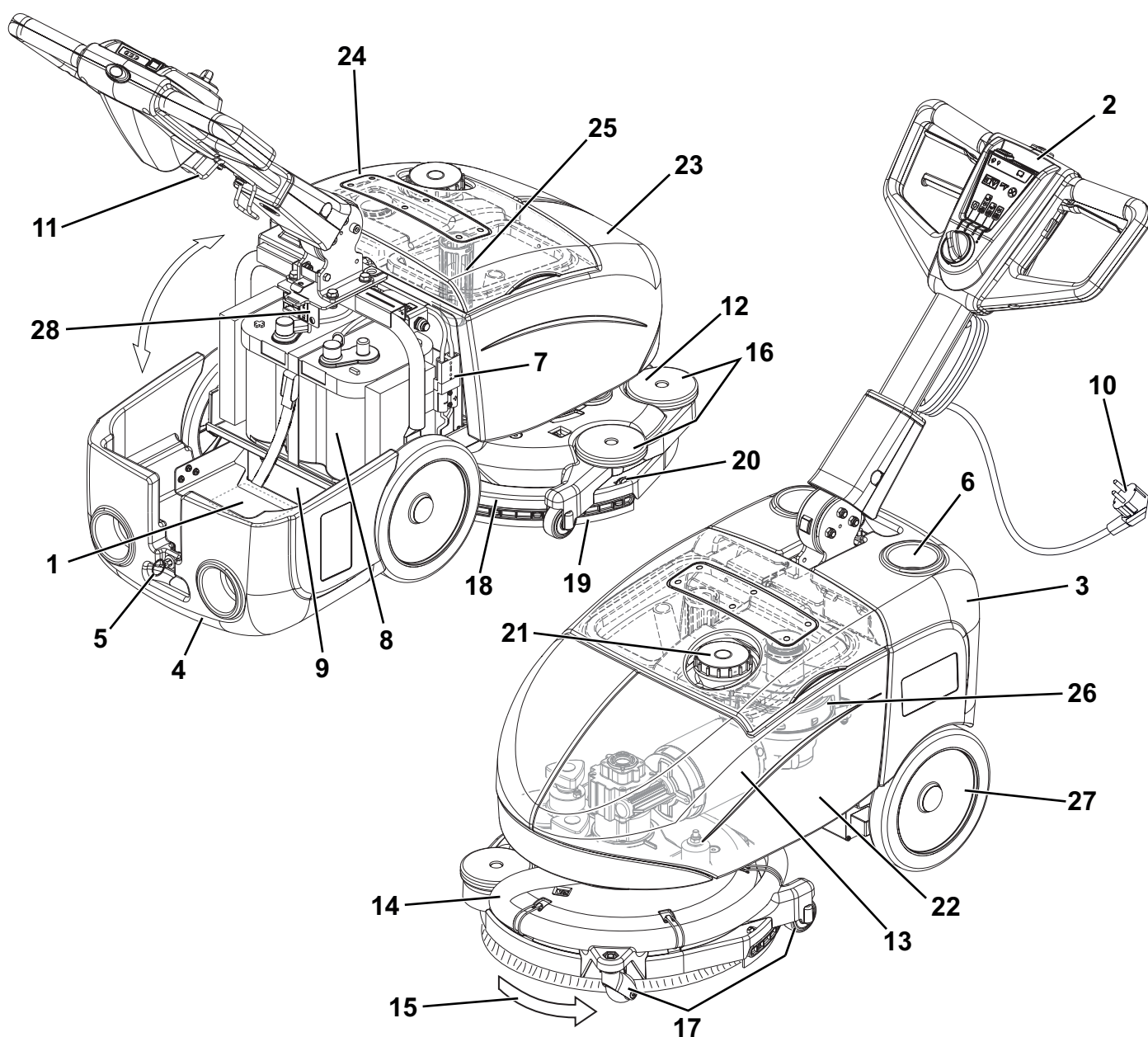
**ĮSPĖJIMAS!**

- Ši mašina nėra skirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, sensorinę ar protinę negalią arba neturintiems pakankamai patirties, nebent naudojant prietaisą juos prižiūri ar instrukuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su mašina.
- Naudodamiesi mašina, kai netoliese yra vaiku, būkite itin atidūs.
- Mašina naudokitės tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Turi būti naudojama tik „Nilfisk“ rekomenduojami priedai.
- Visada prieš naudodami mašiną atidžiai patikrinkite, kad būtų surinkti visi komponentai. Jei mašina netinkamai surinkta, ji gali padaryti žalos žmonėms ir turtui.
- Saugokitės, kad judančios mašinos dalys neįtrauktų jūsų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- Stebėkite judančias mašinos dalis. Mašinai judant mazgas gali netikėtai pasisukti 180°.
- Nenaudokite mašinos ant nuožulnaus paviršiaus.
- Nepakreipkite mašinos didesniu kampų, nei nurodyta ant pačios mašinos, kad mašina neprarastų stabilumo.
- Nenaudokite mašinos pernelyg dulkėtose vietose.
- Mašiną naudokite tik tada, kai apšvietimas yra pakankamas.
- Kuomet dirbate šia mašina, saugokitės, kad nesužeistumėte žmonių ir nesugadintumėte turto.
- Netrankykite lentynų ar pastolių, ypač tuomet, jei gali pradėti kristi kokie nors daiktai.
- Neatremkite skysčio indų į mašiną, naudokite atitinkamą skardinės laikiklį.
- Mašinos darbinė temperatūra turi būti nuo 0 °C iki +40 °C.
- Mašina turi būti laikoma 0 °C – +40 °C temperatūroje.
- Drėgnis turi būti 30–95 %.
- Kai naudojate grindų valiklius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais etiketėse ant valiklio butelių.
- Dirbdami su grindų valikliais, mūvėkite tinkamas pirštines ir naudokite kitas apsaugos priemones.
- Nenaudokite mašinos kaip transporto priemonės.
- Būtinai išjunkite šepėčius, kai mašina stovi, nes jie gali sugadinti grindis.
- Gaisro atveju geriausia naudoti miltelinį, o ne vandens gesintuvą.
- Neardykite mašinos apsauginių įtaisų ir griežtai laikykitės įprastų techninės priežiūros instrukcijų.
- Žiūrėkite, kad į angas nepatektų jokių daiktų. Nenaudokite mašinos, jeigu angos užsikimšo. Angas visada saugokite nuo dulkių, plaukų ir kitų pašalinių daiktų, kurie gali sumažinti oro srautą.
- Nenuimkite ar nemodifikuokite prie mašinos pritvirtintų plokščių.
- Šios mašinos negalima naudoti visuomeninės paskirties keliuose ir gatvėse.
- Mašiną vežkite itin atsargiai, kai temperatūra yra žemesnė už užšalimo temperatūrą. Vanduo, esantis surinkimo bakelyje arba žarnose, gali užšalti ir smarkiai sugadinti mašiną.
- Naudokite kartu su mašina tiekiamus šepėčius ir įdėklus arba kaip nurodyta naudojimo instrukcijose. Naudojant kitokius šepėčius ar valomąsias pagalvėles, nukenčia sauga.
- Jei mašina pradėjo gesti, įsitikinkite, ar tai neatsitiko dėl netinkamos priežiūros. Jei reikia, kreipkitės pagalbos į įgaliotus darbuotojus arba į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Jei būtina keisti detales, iš prekybos atstovo arba įgalioto atstovo visuomet reikalaukite tik ORIGINALIŲ dalių.
- Kad būtų garantuotas tinkamas ir saugus mašinos veikimas, atitinkamame šio vadovo skyriuje nurodytas planines techninės priežiūros operacijas turi atlikti įgalioti darbuotojai arba įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Neplaukite mašinos tiesiogine ar slėgine vandens srove, arba koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
- Netinkamą naudoti mašiną privalote utilizuoti tinkamai, nes jos detalėse yra toksiškai kenksmingų medžiagų (akumuliatorius ir kt.), kurios pagal galiojančius reikalavimus turi būti utilizuojamos specialiuose centruose (žr. skyrių „Atidavimas į lauzą“).

MAŠINOS APRAŠYMAS

MAŠINOS SANDARA

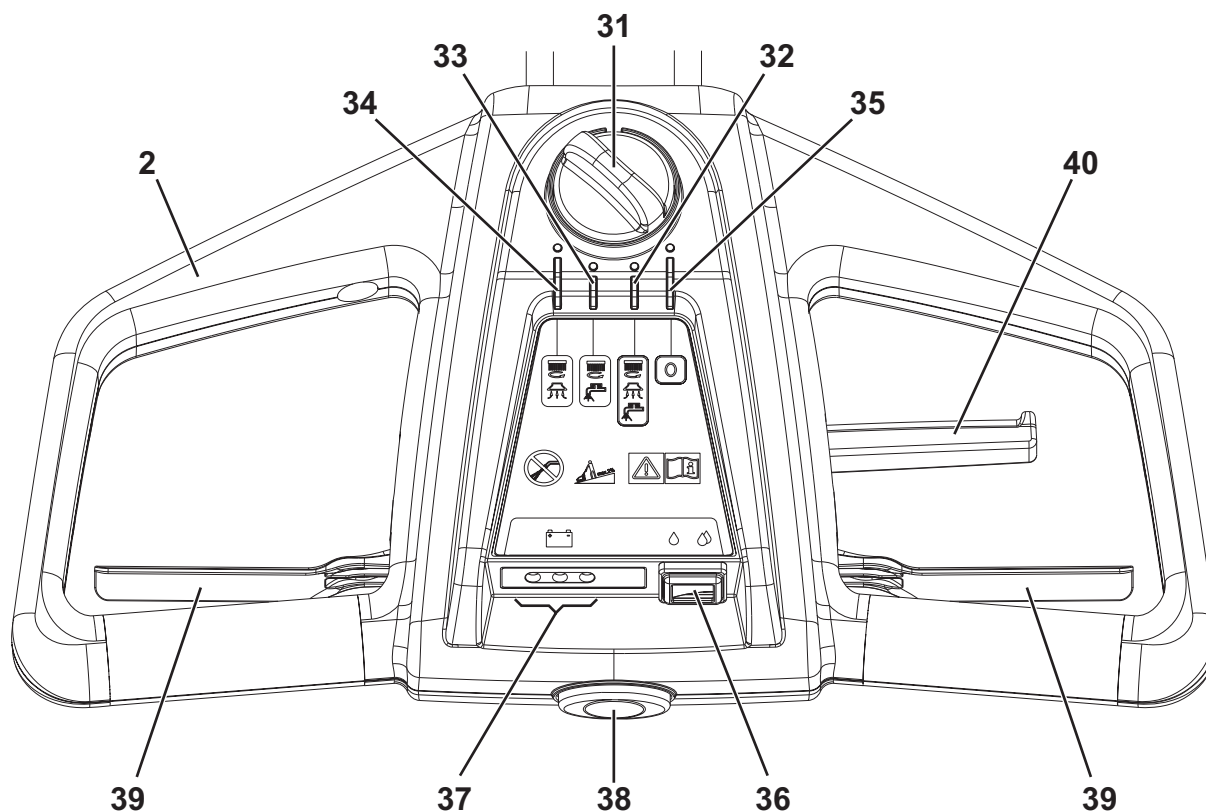
- | | |
|---|---|
| 1. Serijos numerio plokštelė / techniniai duomenys / atitikties sertifikatas | 14. Grandyklės vakuuminė žarna |
| 2. Rankena su valdymo prietaisų skydu (žr. kitą skirsnį) | 15. Šepečio sukimosi kryptis |
| 3. Priedų ir akumuliatoriaus skyriaus dangtis (uždarytas) | 16. Plaunamojo mazgo bamperio ratai |
| 4. Priedų ir akumuliatoriaus skyriaus dangtis (atidarytas) | 17. Šepečio mazgo ratai |
| 5. Dangčio skląstis | 18. Grandyklė |
| 6. Skardinės laikiklis | 19. Grandyklės gumų mazgas |
| 7. Akumuliatoriaus jungtis Ši jungtis naudojama ir kaip AVARINIS perjungiklis, kuris išjungia iškart visas funkcijas. | 20. Grandyklės fiksatoriai |
| 8. GEL/AGM akumuliatorius | 21. Tirpalo bakelio įpylimo anga |
| 9. Akumuliatorių įkroviklis | 22. Tirpalo bakelis |
| 10. Akumuliatorių įkroviklio kabelis | 23. Surenkamo vandens bakelis |
| 11. Akumuliatoriaus įkroviklio laikiklis | 24. Permatomas dangtis su siurbimo grotelėmis |
| 12. Šepečių / valomųjų pagalvėlių laikiklio mazgas | 25. Siurbimo sistemos grotelės su automatišku plūdriuoju išjungimo įtaisu |
| 13. Šepečio mazgo variklis | 26. Siurbimo sistemos variklis |
| | 27. Galiniai ratai ant fiksuotosios ašies |
| | 28. Saugikliai |



P100404

RANKENA SU PRIETAISŲ VALDYMO SKYDU

- | | |
|---|---|
| <p>31. Funkcijų pasirinkimo rankenėlė</p> <p>32. Šveitimo ir džiovinimo programa: šepėčio – siurbimo sistemos – tirpalo srovės įjungimas</p> <p>33. Šveitimo programa: šepėčio – tirpalo srovės įjungimas</p> <p>34. Džiovinimo programa: šepėčio – siurbimo sistemos įjungimas</p> <p>35. Mašinos išjungimas („0“)</p> | <p>36. Tirpalo srovės jungiklis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vienas lašas – ECO tirpalo srovė • Du lašai – maksimali tirpalo srovė <p>37. Akumuliatorių įkrovos LED indikatoriai</p> <ul style="list-style-type: none"> • Žalia įspėjamoji lemputė – akumuliatorius įkrautas • Geltona įspėjamoji lemputė – akumuliatorius pusiau išsekęs • Raudona įspėjamoji lemputė – akumuliatorius išsekęs <p>38. Mašinos paleidimo įjungimo mygtukas</p> <p>39. Šepėčių svirtys</p> <p>40. Rankenos posvyrio reguliavimo svirtis</p> |
|---|---|



P100405

PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA

Be išvardytos standartinės įrangos, mašinoje esant reikalui gali būti sumontuoti šie priedai / papildoma įranga:

- 12 V 84AhC5 AGM akumuliatorius
- Šepėčiai iš kitokių medžiagų
- Valomosios pagalvėlės iš kitokių medžiagų

Norėdami gauti daugiau informacijos apie papildomą įrangą, kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Apibūdinimas	SC351	SC351 visa pakuotė
Tirpalo bakelio talpa	11 litrų	
Surenkamo vandens bakelio talpa	11 litrų	
Mašinos ilgis	770 mm	
Mašinos plotis	475 mm	
Min. / maks. mašinos aukštis ties vairu.	550/1.085 mm	
Mažiausias apsisukimo plotis	850 mm	
Valymo plotis	370 mm	
Ratų skersmuo ant fiksuotos ašies	214 mm	
Ratų slėgis į grindis	0,5 N/mm ²	
Šepečio / valomosios pagalvėlės skersmuo	370 mm	
Šepečio / valomųjų pagalvėlių slėgis į grindų dangą	18 kg	
Šepečio / pagalvėlės slėgis esant pilnam bakeliui	27 kg	
Minimalus / maksimalus tirpalo srautas	Vienas lašas, „ECO“: 0,25 litro/min. Du lašai: 0,5 litro/min.	
Garso slėgio lygis darbo vietoje (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)	
Mašinos garso galios lygis (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Operatoriaus rankos vibracijos lygis (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
Didžiausias paviršiaus nuolydis dirbant	2 %	
IP apsaugos klasė	X4	
Apsaugos klasė (elektros)	III	
Siurblio sistemos variklio galia	200 W	
Siurbimas	710 mmH ₂ O	
Šepečių / valomųjų pagalvėlių laikiklių variklio galia	260 W	
Šepečių / valomųjų pagalvėlių laikiklių variklio greitis	120 aps./min.	
Bendra absorbuojama galia	0,5 kW	
Akumuliatorių skyriaus dydis	350 x 175 x 240 mm	
Akumuliatoriaus įtampa	12 V	
Standartinis akumuliatorius	-	12 V 55AhC20 AGM „Spiralcell“
Autonominis veikimas (su standartiniu akumuliatoriumi)	1 valanda	
Masė be akumuliatoriaus ir su tuščiais bakeliais	43 kg	43 kg
Bendrasis mašinos svoris (BMS)	80 kg	
Gabenimo svoris	48 kg	70 kg

Mašinos medžiagos sudėtis ir jos pakartotinis panaudojimas

Tipas	Padirbamos medžiagos procentas	SC351 ir SC351 visos pakuotės svorio procentas
Aliuminio	100%	18%
Elektriniai varikliai – įvairūs	29%	9%
Geležies medžiagos	100%	20%
Laidų pynė	80%	9%
Skysčiai	100%	0%
Plastikas – neperdirbama medžiaga	0%	11%
Plastikas – perdirbama medžiaga	100%	18%
Polietilenas	92%	9%
Guma	20%	7%

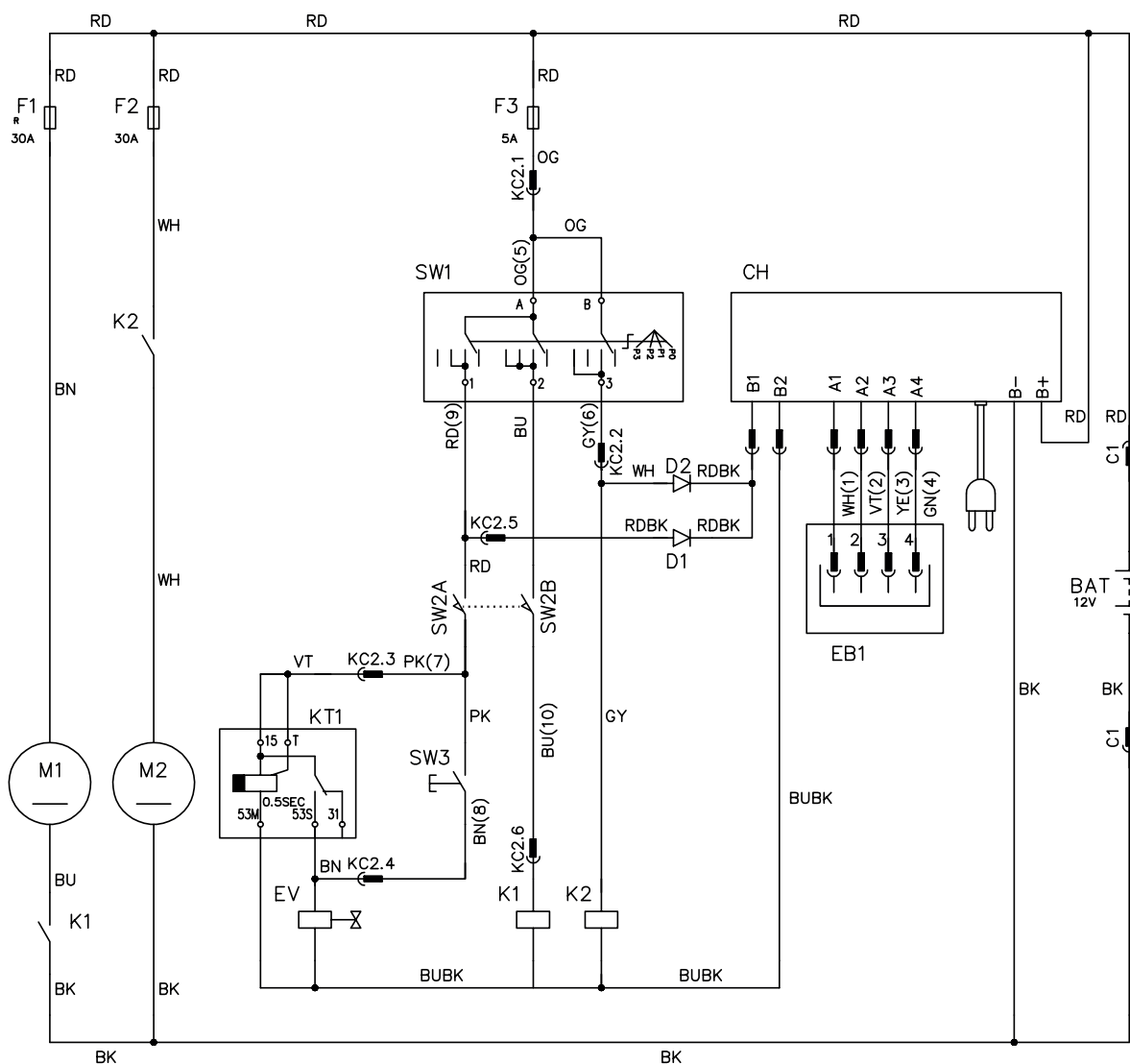
ELEKTROS INSTALIACIJOS SCHEMA

Raktas

BAT	12 V akumulatorius
CH	Akumuliatorių įkroviklis
D1	Diodas
D2	Diodas
EB1	Elektroninė LED plokštė
EV	Ploviklio solenoidinis vožtuvas
F1	Šepečio vatiklio grandinės pertraukiklis (35 A)
F2	Siurbimo sistemos variklio saugiklis (30 A)
F3	Funkcijų pasirinkimo saugiklis (5 A)
K1	Šepečių variklio relė
K2	Siurbimo sistemos variklio relė
KT1	Solenoidinio vožtuvo laikmatis
M1	Šepečių variklis
M2	Siurbimo sistemos variklis
SW1	Funkcijų pasirinkimas
SW2	Šepečio variklio solenoidinio vožtuvo įjungimo svirtis
SW3	Ploviklio greičio nustatymo jungiklis

Spalviniai kodai

BK	Juoda
BU	Mėlyna
BN	Ruda
GN	Žalia
GY	Pilka
OG	Oranžinė
PK	Rožinė
RD	Raudona
VT	Violetinė
WH	Balta
YE	Geltona



P100406

NAUDOJIMAS**ĮSPĖJIMAS!**

Kai kuriose mašinos vietose yra prilipdytos lentelės su užrašais:

- **PAVOJINGA**
- **ĮSPĖJIMAS**
- **ATSARGIAI**
- **KONSULTACIJA**

Skaitydamas šį vadovą, operatorius privalo atkreipti ypatingą dėmesį į simbolius, pavaizduotus lentelėse (žr. sk. Simboliai ant mašinos).

Neuždenkite šių lentelių dėl jokios priežasties, o sugadintas lenteles tuoj pat pakeiskite.

AKUMULIATORIŲ PATIKRA / MONTAVIMAS NAUJOJE MAŠINOJE**ĮSPĖJIMAS!**

Šios mašinos elektros dalys gali būti smarkiai apgadintos, jei akumuliatorius sumontuotas ar sujungtas netinkamai. Akumuliatorių privalo montuoti tik kvalifikuoti darbuotojai. Prieš montuodami akumuliatorių patikrinkite dėl gedimų.

Atjunkite akumuliatorių jungtį ir ištraukite akumuliatorių įkroviklio kištuką.

Su akumuliatoriumi elkitės itin atidžiai.

Uždėkite apsauginių akumuliatorių gnybtų gaubtelius, tiekiamus kartu su mašina.

Mašinai reikia 12 V akumuliatoriaus.

Galimi du tiekiamos mašinos įrangos variantai:

GEL / AGM akumuliatorius jau įdiegtas šioje mašinoje

1. Atidarykite dangtį (4) ir patikrinkite, ar akumuliatorius prijungtas prie mašinos jungtimi (7).
2. Norėdami įjungti mašiną, pasukite funkcijos pasirinkimo rankenėlę (31) ties viena iš programų. Jei užsidegė žalia įspėjamoji lemputė (37), akumuliatoriai yra paruošti naudoti.
3. Jei užsidegė geltona arba raudona įspėjamoji lemputė, akumuliatorių reikia įkrauti (žr. procedūrą skyriuje „Techninė priežiūra“).

Be akumuliatoriaus

1. Įsigykite tinkamą akumuliatorių (žr. skyrelį „Techniniai duomenys“).
Dėl akumuliatorių parinkimo ir montavimo kreipkitės į kvalifikuotus akumuliatorių pardavėjus.
2. Sumontuokite akumuliatorių (žr. tolesnį skirsnį).
3. Įkraukite akumuliatorių (žr. atitinkamą aprašymą skyriuje „Techninė priežiūra“).

AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS**PAVOJINGA!**

Šioje mašinoje naudojamos uždari švino akumuliatoriai (GEL arba AGM technologijos).

Nenaudokite akumuliatorių su skystu elektrolitu arba kitaip neuždary (WET).

1. Atidarykite dangtį (4) ir patikrinkite, ar atjungta akumuliatoriaus jungtis (7).
2. Sumontuokite akumuliatorių mašinoje ir pritvirtinkite atitinkamu diržu.
3. Prijunkite 2 išvadus prie akumuliatoriaus kaiščių.

**ĮSPĖJIMAS!**

Jungdami akumuliatoriaus kaiščius, būkite labai atidūs. Raudonas laidas turi būti prijungtas prie teigiamo akumuliatoriaus kaiščio (+), juodas laidas – prie neigiamo (-).

Netinkamai prijungus, galima pažeisti akumuliatoriaus įkroviklį.

4. Prijunkite akumuliatoriaus jungtį (7) ir uždarykite dangtį (4).
5. Įkraukite akumuliatorių (žr. atitinkamą aprašymą skyriuje „Techninė priežiūra“).

**ĮSPĖJIMAS!**

Įdėtam akumuliatoriui (GEL / AGM) gali būti reikalingas specialus įkrovimo algoritmas: norėdami akumuliatoriui nustatyti tinkamą įkrovimo algoritmą, susisiekite su „Nilfisk“ klientų aptarnavimo centru.

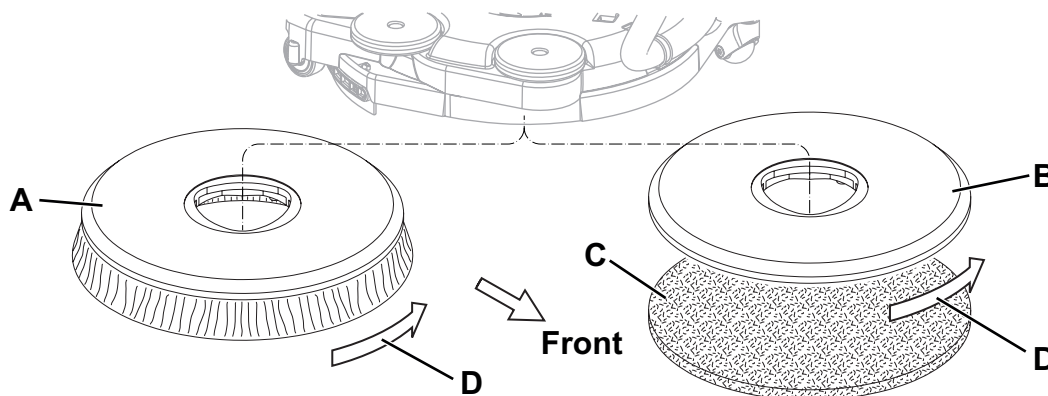
PRIEŠ ĮJUNGIANT MAŠINĄ**Šepečių / valomųjų pagalvėlių laikiklio montavimas / išmontavimas****PASTABA**

Sumontuokite arba šepetį (A, 1 pav.), arba valomąją pagalvėlę (B arba C), atsižvelgdami į valomą grindų dangą.

1. Šiek tiek pakelkite mašinos šepetio mazgą ir padėkite šepetį po mazgu.
2. Pasukite funkcijos pasirinkimo rankenėlę (31) ties programa (32).
3. Paspauskite įjungimo mygtuką (38) kartu su šepėčių svirtimis (39), kad šepetys arba pagalvėlių laikiklis užsifiksuotų.

Nuimkite šepėčių / valomųjų pagalvėlių laikiklio mazgą atlikdami tokią procedūrą:

4. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“.
5. Šiek tiek pakelkite mašinos šepetio mazgą, tada rankiniu būdu atlaisvinkite šepetio / valomosios pagalvėlės laikiklį nuo stebulės, staiga pasukdami jį įprasta sukimosi kryptimi (D).



1 pav.

P100407

Esami šepėčiai ir atitinkami jų naudojimo vadovai (tik variantai)

	Modeliai	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Bendrasis valymas	Betonas				
	Terrazzo tipo grindys				
	Keraminės plytelės / tašytieji lauko akmenys				
	Marmuras				
	Vinilinės plytelės				
	Guminės plytelės				
Šveitimas	Guminės plytelės				
	Marmuras				
	Vinilinės plytelės				

Tirpalo bako pildymas

6. Atkimškite kamštį (21), į bakelį (22) pripilkite tirpalo, tinkančio numatytam darbui atlikti. Nepripilkite tirpalo bakelio iki viršaus, palikite keletą centimetrų nuo viršutinio krašto. Maišydami tirpalą, visuomet laikykitės skiedimo instrukcijų, surašytų ant cheminės medžiagos indo etiketės. Tirpalo temperatūra neturi viršyti 40 °C.

**ATSARGIAI!**

Naudokite tik mažai putojančius, nedegius ploviklius, skirtus naudoti su automatinėmis valymo mašinomis.

**ĮSPĖJIMAS!**

Kai naudojate grindų valiklius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais etiketėse ant valiklio butelių. Dirbdami su grindų valikliais, mūvėkite tinkamas pirštines ir naudokite kitas apsaugos priemones.



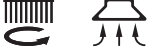
Reguliavimo veiksmai

7. Nuspauskite svirtį (40) ir sureguliuokite rankeną (2) taip, kad jos padėtis būtų patogi.

MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Mašinos įjungimas

1. Paruoškite mašiną pagal aprašymą ankstesnėje pastraipoje.
2. Pasukite funkcijos pasirinkimo rankenėlę (31) ir įjunkite mašiną, pasirinkite vieną iš programų pagal šią lentelę:

Padėtis	Simbolis	Programa
(32)		Nuvalymas ir išdžiovinimas. Šepečio – siurbimo sistemos – tirpalo srovės įjungimas
(33)		Nuvalymas. Šepečio – tirpalo srovės įjungimas
(34)		Džiovinimas. Šepečio – siurbimo sistemos įjungimas

3. Tirpalo srovės reguliavimo svirtį (36) pastumkite į vieną iš šių padėčių, atsižvelgdami į valymo pobūdį:
 - Vienas lašas šią padėtį pasirinkite šveisti / valyti grindims, kurios nėra labai purvinos; šioje padėtyje mašina gali dirbti 50 minučių (maždaug 0,25 l/min.).
 - Du lašai: šią padėtį pasirinkite šveisti / valyti grindims, kurios yra purvinos; šioje padėtyje mašina gali dirbti 25 minutes (maždaug 0,5 l/min.).
4. Laikydami rankas ant rankenos (2) užveskite mašiną paspausdami paleidimo mygtuką (38) kartu su šepečių svirtimis (39).



PASTABA

Jei užsidegė žalia įspėjamoji lemputė (37), mašina yra paruošta naudoti. Jei užsidegė geltona arba raudona įspėjamoji lemputė, akumuliatorių reikia įkrauti (žr. procedūrą skyriuje „Techninė priežiūra“).

Mašinos išjungimas

5. Atleiskite šepečių svirtis (39) ir įjungimo mygtuką (38).
6. Norėdami įjungti mašiną, pasukite funkcijos pasirinkimo rankenėlę (31) į padėtį „0“.



ATSARGIAI!

Jei iš karto reikia sustabdyti visas mašinos funkcijas, atjunkite akumulatoriaus jungtį (7). Atstatykite mašinos funkcijas prijungdami jungtį iš naujo.

MAŠINOS VALDYMAS (PLOVIMAS / DŽIOVINIMAS)

1. Įjunkite mašiną pagal aprašymą ankstesnėje pastraipoje.
2. Abi rankas laikydami ant rankenos (2), pastumkite mašiną ir pradėkite grindų plovimą / džiovinimą.
3. Jei reikia, svirtimi (36) reguliuokite tirpalo kiekį.
4. Jei reikia grandyklę naudoti priešinga kryptimi, suimkite už rankenos (2) ir šiek tiek pakelkite mazgą šepečiu sukantis. Mazgui pasisukus 180° pradėkite valyti ir džiovinti traukdami mašiną. Norėdami tęsti darbą įprasta judėjimo į priekį kryptimi, stumkite mašią į priekį, kol šepečio mazgas (12) sugrįš į pradinę padėtį.



ĮSPĖJIMAS!

Elkitės atsargiai, keldami mazgą su besisukančiu šepečiu: mazgas staigiai pasisuks 180°. Elkitės atsargiai su judančiomis dalimis, nesužeiskite žmonių, neatsitrenkite į daiktus ir sienas.



ATSARGIAI!

Siekdami nesugadinti grindų paviršiaus, nenaudokite šepečio / pagalvėlės be tirpalo, o kai mašina stovi vietoje, atleisdami svirtis (39) išjunkite šepečio / pagalvėlių sukimąsi.

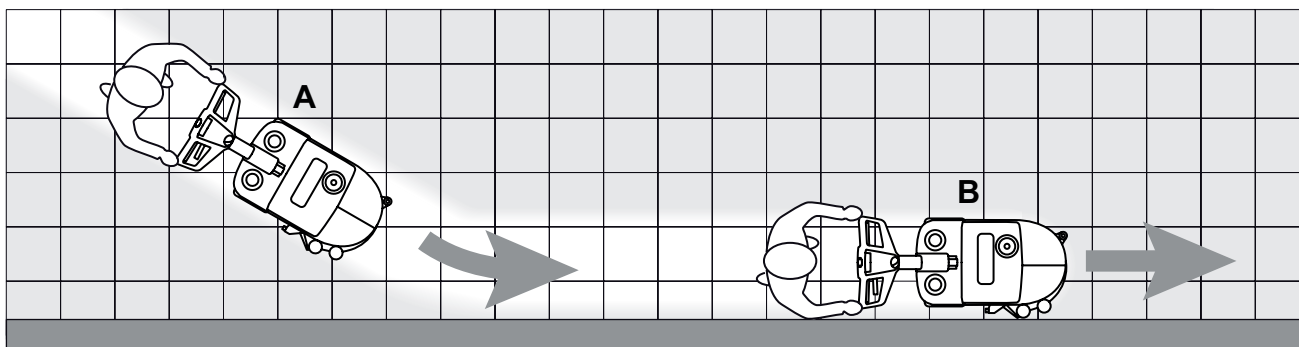


ATSARGIAI!

Prieš pakeldami šepetį / pagalvėles, išjunkite jį atleisdami svirtis (39).

**PASTABA**

Norėdamas užtikrinti tinkamą grindų ties sienų šonais šveitimą / džiovinimą, „Nilfisk“ siūlo prie sienų priartėti dešine mašinos puse, kaip parodyta 2 pav.



2 pav.

P1004108

Mašinos greičio reguliavimas

5. Mašinos greitis būna skirtingas ir priklauso nuo valomų grindų tipo bei nuo to, kuo valote - šepetiu ar valomąja pagalvėle. Jei reikia, mašinos greitį galima sureguliuoti laikantis atitinkamos tvarkos, aprašytos skyriuje „Techninė priežiūra“.

Akumuliatorių iškrova darbo metu

6. Kol dega žalia įspėjamoji lemputė (37), akumuliatoriai leidžia mašinai veikti įprastai. Kai užgęsta žalia įspėjamoji lemputė ir užsidega geltona ir raudona įspėjamosios lemputės, reikia įkrauti akumuliatorių, kadangi likęs mašinos autonominio veikimo laikas yra minimalus.

**ATSARGIAI!**

Nenaudokite mašinos su išsikrovusiu akumuliatoriumi, kad akumuliatorius nebūtų sugadintas ir jį būtų galima naudoti ilgiau.

MAŠINOS VEŽIMAS / STOVĖJIMAS

Jei mašiną norite vežti arba pastatyti, atlikite šiuos veiksmus.

1. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“.
2. Suimkite rankeną (2) ir šiek tiek kilstelėkite mašinos šepetio mazgą. Laikydami mašiną tokioje padėtyje, nuvarykite ją į vežimo / statymo vietą.
3. Baigus darbą, rekomenduojama nuimti šepetį / pagalvėlę, kad jie nebūtų tempiami per grindis ir nepalikėtų šlapių pėdsakų.

BAKELIŲ TUŠTINIMAS

Automatinis plūdrusis išjungimo įtaisas (25) išjungia siurbimo sistemą, kai tik vandens surinkimo bakelis (23) prisipildo. Siurbimo sistemos išjungimą nurodo staigiai padidėjęs siurbimo sistemos variklio keliamo triukšmo lygis ir tai, kad grindys nedžiovinamos.

**ATSARGIAI!**

Jeigu siurbimo sistema atsitiktinai išsijungia (pvz., jei važiavimas įsijungia dėl staigaus mašinos pajudėjimo), norėdami tęsti operaciją: išjunkite mašiną pasukdami funkcijos pasirinkimo rankenėlę (31) į padėtį „0“, patikrinkite, ar plūdė grotelėse (25) nusileido iki vandens lygio. Tada įjunkite siurbimo sistemą paspausdami funkcijos pasirinkimo rankenėlę (31).

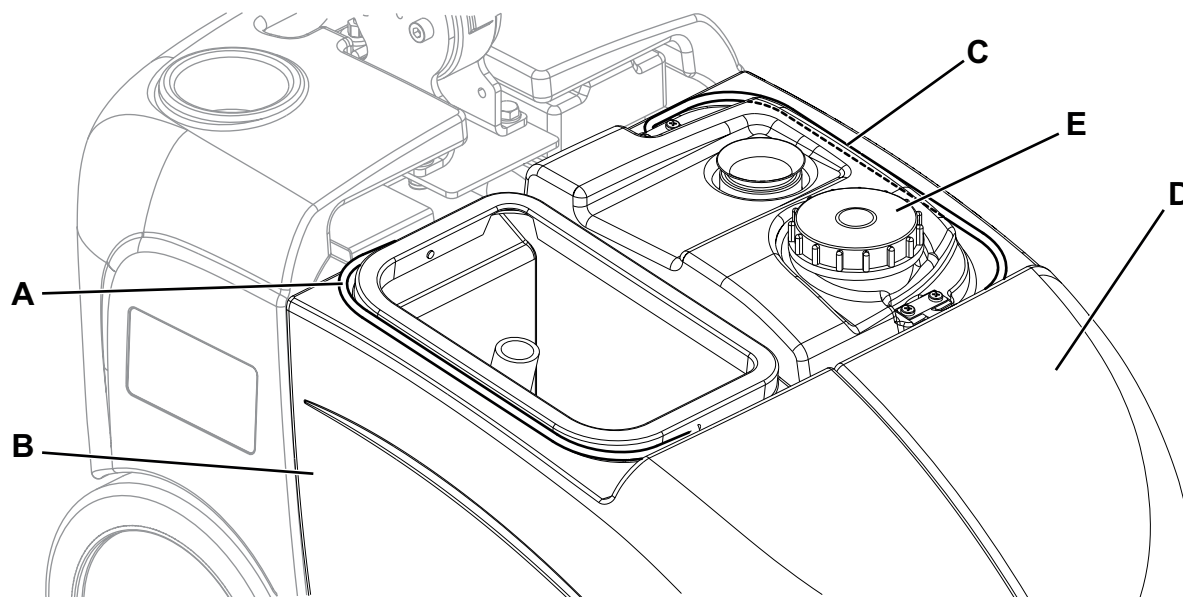
Kai surenkamo vandens bakelis (23) prisipildys, ištuštinkite jį kaip pavaizduota.

Surenkamo vandens bakelio tuštinimas

1. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“.
2. Mašiną nustumkite į nurodytą išpylimo vietą.
3. Nuimkite permatomą dangtį (24).
4. Suimkite rankeną (A, 3 pav.) ir pakelkite bakelį (B).
5. Išleiskite iš surenkamo bakelio vandenį. Baigę darbą, bakelį praskalaukite švariu vandeniu.
6. Įstatykite bakelį atgal į jo vietą korpuse ir uždėkite permatomą dangtį.

Tirpalo bakelio tuštinimas

7. Atlikite 1 – 3 veiksmus.
8. Suimkite rankeną (C, 3 pav.) ir pakelkite tirpalo bakelį (D).
9. Atkimškite kamštį (E) ir ištuštinkite tirpalo bakelį. Baigę darbą, bakelį praskalaukite švariu vandeniu.
10. Įstatykite bakelį atgal į jo vietą korpuse ir uždėkite permatomą dangtį.



3 pav.

P100409

PABAIGUS DARBUS SU MAŠINA

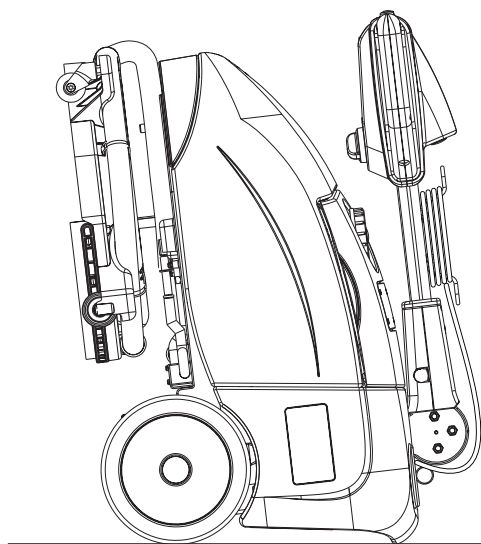
Po darbo, prieš palikdami mašiną:

1. Ištuštinkite bakelius (23 ir 22), kaip aprašyta ankstesnėje pastraipoje.
2. Atlikite kasdienės techninės priežiūros operacijas (žr. skyrių „Techninė priežiūra“).
3. Mašiną laikykite sausoje ir švarioje vietoje, su pakeltu arba nuimtu šepetį / valomųjų pagalvėlių laikikliu bei grandykle.

ILGĄ LAIKĄ NENAUDOJAMA MAŠINA

Jei mašina nebus naudojama ilgiau kaip 30 dienų, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atlikite procedūras, aprašytas ankstesniame skyriuje.
2. Atidarykite dangtį (4) ir atjunkite akumuliatoriaus jungtį (7).
3. Mašiną laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
4. Pasukite rankeną (2) į priekį ir pastatykite mašiną, kaip parodyta 4 pav. Taip apsaugosite šepetį ar grandyklę.



4 pav.

P100410

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Mašinos tarnavimo trukmė ir jos maksimalus veikimo saugumas tiesiogiai susiję su tinkama ir reguliaria technine priežiūra. Šiame grafike nurodytos planinės techninės priežiūros operacijos. Nurodyti laiko tarpiniai gali kisti atsižvelgiant į konkrečias veikimo sąlygas; juos nustato asmuo, atsakingas už techninę priežiūrą.

**ĮSPĖJIMAS!**

Techninės priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus mašiną ir atjungus akumuliatorių bei akumuliatorių įkroviklio laidą.

Be to, atidžiai perskaitykite skyriuje „Sauga“ skyriuje pateiktas instrukcijas.

Visus eilinės ir neeilinės techninės priežiūros darbus privalo atlikti tik gerai apmokytas personalas arba įgaliotas techninės priežiūros centras. Šiame vadove aprašyti tik lengvesni ir dažniausiai pasitaikantys techninės priežiūros darbai.

**PASTABA**

Kiti techninės priežiūros darbai, minimi šiame techninės priežiūros grafike, yra aprašyti atskirame techninės priežiūros vadove, kurį galima rasti techninės priežiūros centre.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Procedūra	Kasdien arba po darbo su mašina	Kas savaitę	Kas šešis mėnesius	Kasmet
Akumuliatorių įkrovimas				
Grandyklės valymas				
Šepetio valymas				
Bakelio ir siurbimo grotelių valymas				
Grandyklės mentės patikra ir (arba) keitimas				
Tirpalo vožtuvo patikrinimas ir valymas			(1)	
Šepetio mazgo pasukimo įtaiso patikra ir (arba) keitimas				(1)

(1) Dėl atitinkamos procedūros žr. Techninės priežiūros vadovą.

AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS



PASTABA

Įkraukite akumuliatorius, kai užsidega geltona arba raudona įspėjamoji lemputė, arba po kiekvieno darbo ciklo. Jei akumuliatorius visą laiką bus tinkamai įkrautas, jį bus galima naudoti kur kas ilgiau.



ATSARGIAI!

Jei akumuliatorius išsikrovė, įkraukite jį kuo greičiau, antraip jo eksploatacijos laikas sutrumpės. Akumuliatorių įkrovą tikrinkite bent kartą per savaitę.

1. Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“.
3. Akumuliatorių įkroviklio kabelį (10) sujunkite su elektros maitinimo tinklu (elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi atitikti akumuliatorių įkroviklio reikšmes, parodytas mašinos serijos numerio lentelėje (1)).



PASTABA

Kai akumuliatorių įkroviklis sujungtas su elektros tinklu, visos mašinos funkcijos automatiškai išjungiamos. Raudona arba geltona įspėjamoji lemputė (37) dega, kai akumuliatorių įkroviklis krauna akumuliatorius.

4. Kai žalia įspėjamoji lemputė (37) dega nuolat, tai reiškia, kad akumuliatorių įkrovimo ciklas užbaigtas.
5. Baigus krauti akumuliatorius, akumuliatorių įkroviklio laidą (10) atjunkite nuo elektros sistemos ir suvyniokite ant laikiklio (11).
6. Dabar mašina paruošta naudoti.



PASTABA

Išsamesnę informaciją apie akumuliatorių įkroviklio veikimą (9) rasite atitinkamame Vadove.

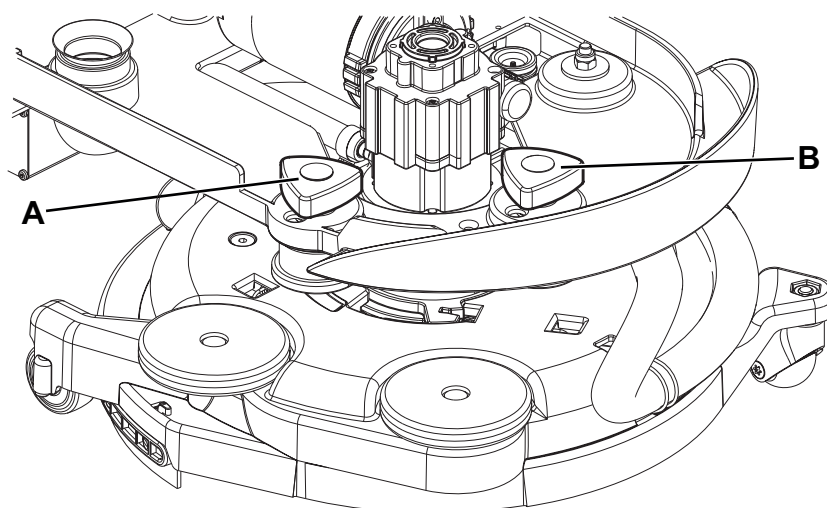
MAŠINOS GREIČIO REGULIAVIMAS



PASTABA

Mašinos greitis būna skirtingas ir priklauso nuo valomų grindų tipo bei nuo to, kuo valote - šepėčiu ar valomąja pagalvėle. Jei reikia, sureguliuokite kaip pavaizduota.

1. Išimkite surenkamo vandens ir valymo priemonės bakelius.
2. Pakoreguokite mašinos greitį ratuku (A, 5 pav.):
 - Norėdami padidinti mašinos greitį, sukite ratuką prieš laikrodžio rodyklę.
 - Norėdami sumažinti mašinos greitį, sukite ratuką prieš laikrodžio rodyklę.
3. Jei sunku nulaikyti mašiną, tiesiai judančią į priekį, nes ji nukrypsta į kairę arba į dešinę, pakoreguokite ratuką (B), pasukdami jį prieš arba pagal laikrodžio rodyklę.
4. Pakoregavę įdėkite bakelius, kaip parodyta skyriuje „Naudojimas“.
5. Kai mašina bus paruošta naudoti, patikrinkite, kaip ji veikia vietoje, o jei reikia papildomai reguliuoti, pakartokite 1-4 veiksmus.



5 pav.

P100413

GRANDYKLĖS VALYMAS



PASTABA

Tam, kad mašina džiovintų gerai, grandyklė turi būti švari, o jos gumos - geros būklės.



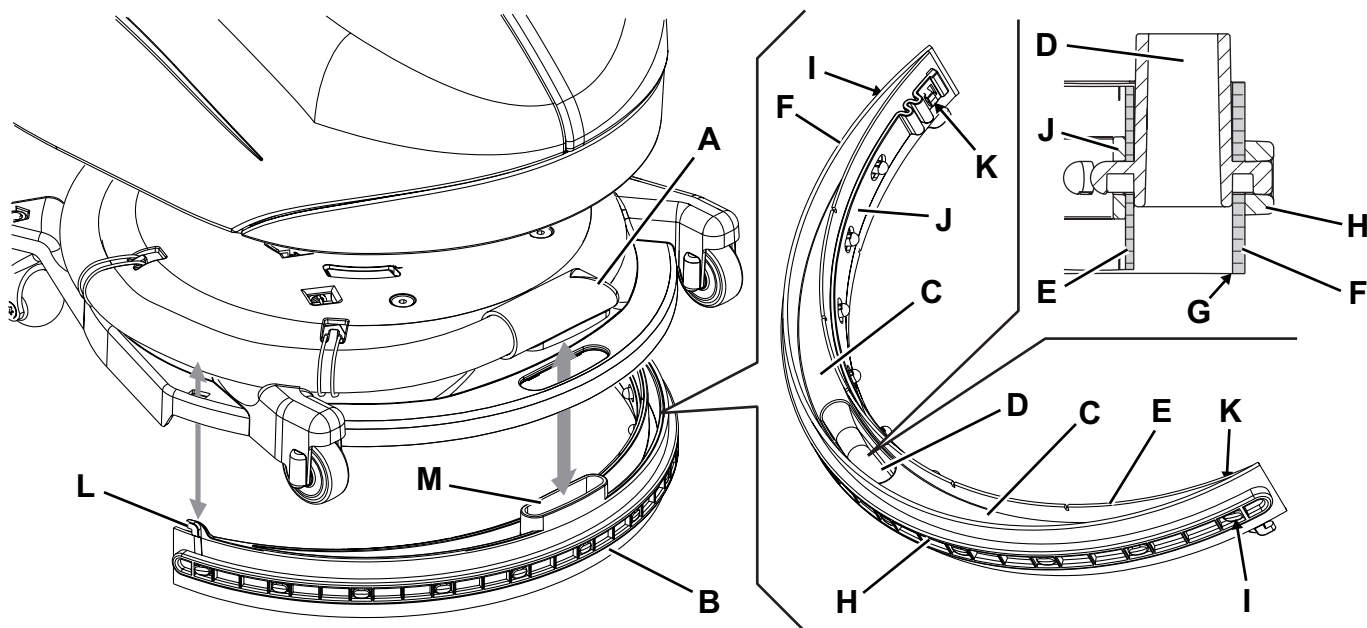
ĮSPĖJIMAS!

Kai valote grandyklę, patariama mūvėti apsaugines pirštines, kadangi gali pasitaikyti aštrių šiukšlių.

1. Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“, ir atjunkite akumuliatoriaus jungtį (7).
3. Iki galo pasukite šepetį / valomųjų pagalvėlių laikiklio mazgą (12) prieš laikrodžio rodyklę.
4. Nuo grandyklės atjunkite siurbimo žarną (A, 6 pav.).
5. Atjunkite grandyklę (B) nuo mazgo.
6. Išplaukite ir išvalykite grandyklę. Ypač kruopščiai išvalykite skyrius (C) ir siurbimo sistemos angą (D).
7. Patikrinkite, ar priekinė (E) ir užpakalinė (F) gumos yra nesugadintos, neįpjautos ir neįplėštos; priešingu atveju jas pakeiskite (žr. procedūrą kitoje pastraipoje).
8. Surinkite visas grandyklės dalis priešinga ardymui tvarka.

GRANDYKLĖS GUMŲ PATIKRA IR KEITIMAS

1. Išvalykite grandyklę, kaip aprašyta ankstesnėje pastraipoje.
2. Patikrinkite, ar priekinė (E, 6 pav.) ir užpakalinė gumos (F) yra nesugadintos, neįpjautos ir neįplėštos; jei reikia, jas pakeiskite. Patikrinkite, ar užpakalinės gumos priekinis kampas (G) nėra sudilęs; jei jis sudilęs, gumą apverskite, kad sudilusio kampo vietoje būtų sveikas. Jei sudilę ir kiti kampai, gumą pakeiskite. Tai daroma šitaip:
 - Nuimkite tvirtinimo dirželį (H) atlaisvindami jo fiksiatorius (I).
 - Pakeiskite (arba apverskite) galinę gumą (F), tada iš naujo uždėkite tvirtinimo dirželį.
 - Nuimkite tvirtinimo dirželį (J) atlaisvindami jo fiksiatorius (K).
 - Pakeiskite (arba apverskite) galinę gumą (E), tada iš naujo uždėkite tvirtinimo dirželį.
3. Uždėkite grandyklę (B) atsargiai įstatydami kabliukus (L) ir siurbimo angą (M) į šepetio mazgo korpusą.
4. Prie grandyklės prijunkite siurbiamąją žarną (A).



6 pav.

P100411

ŠEPEČIO VALYMAS**PASTABA**

Kai valote šepetį, patariama mėvėti apsaugines pirštines, kadangi gali pasitaikyti aštrių šiukšlių.

1. Nuimkite šepetį, kaip aprašyta skyriuje „Naudojimas“.
2. Šepetį valykite su vandeniu ir valikliu.
3. Patikrinkite, ar šepetio šeriai nesugadinti ir nesudilę; jei reikia, šepetį pakeiskite.

BAKELIO, DANGČIO IR SIURBIMO GROTELIŲ VALYMAS

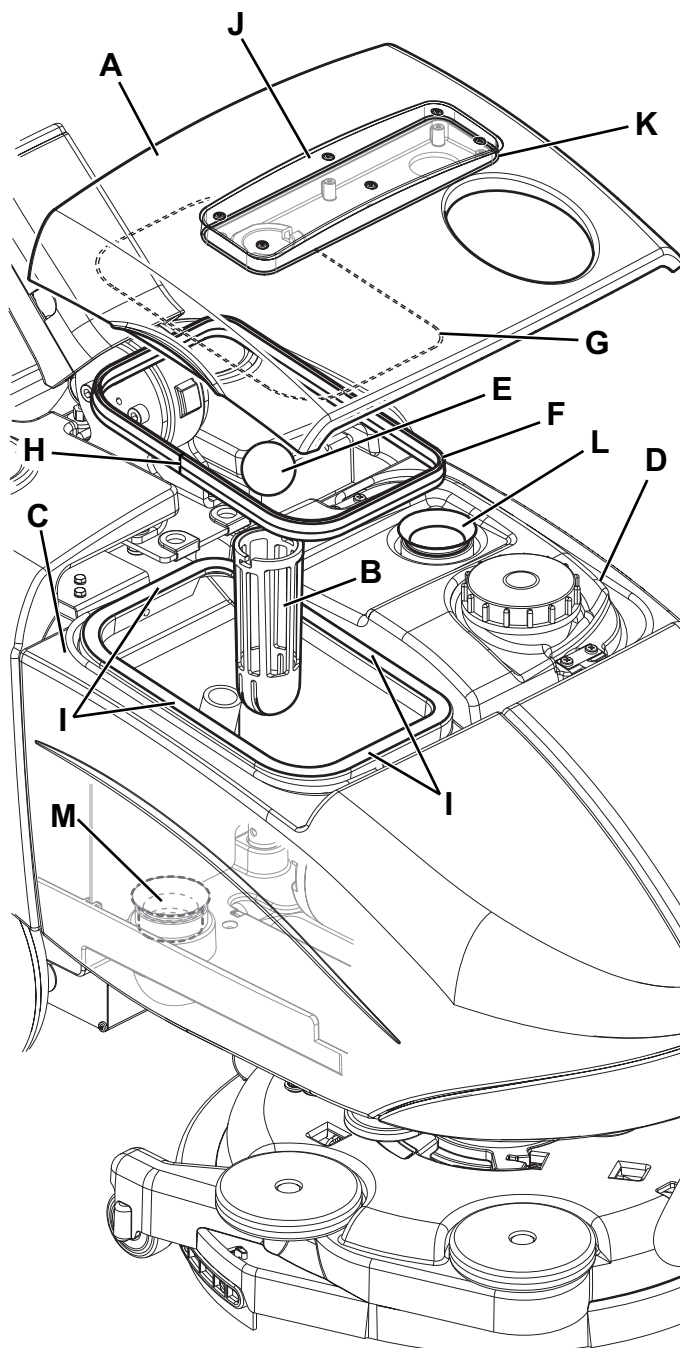
1. Mašiną nustumkite į nurodytą išpylimo vietą.
2. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“, ir atjunkite akumulatoriaus jungtį (7).
3. Nuimkite dangtį (A, 7 pav.), išvalykite ir nuplaukite dangtį ir siurbimo groteles (B) švariu vandeniu.
4. Išleiskite vandenį iš bakelių (C ir D) ir juos išvalykite.
5. Jei reikia, atjunkite groteles (B) ir išimkite plūdę (E), tada atsargiai išvalykite ir įstatykite atgal.
6. Patikrinkite surenkamo bakelio dangčio tarpiklį (F), ar jis nepažeistas.

**PASTABA**

Šis tarpiklis (F) bakelyje sukuria vakuumą, kuris padeda susiurbti surenkamą vandenį.

Jei reikia, tarpiklį (F) ištraukite iš korpuso (G) ir pakeiskite. Dedant naują tarpiklį, jo sandūra (H) turi būti pusėje, kaip parodyta paveikslėlyje.

7. Patikrinkite, ar tarpiklio (F) prispaudžiamasis paviršius (I) yra švarus ir tinkamas naudoti.
8. Patikrinkite siurbimo vamzdį (J) ir tarpiklį (K) ir, jei reikia, atsargiai nuvalykite.
9. Vėl uždėkite surenkamo vandens bakelio dangtį (A).

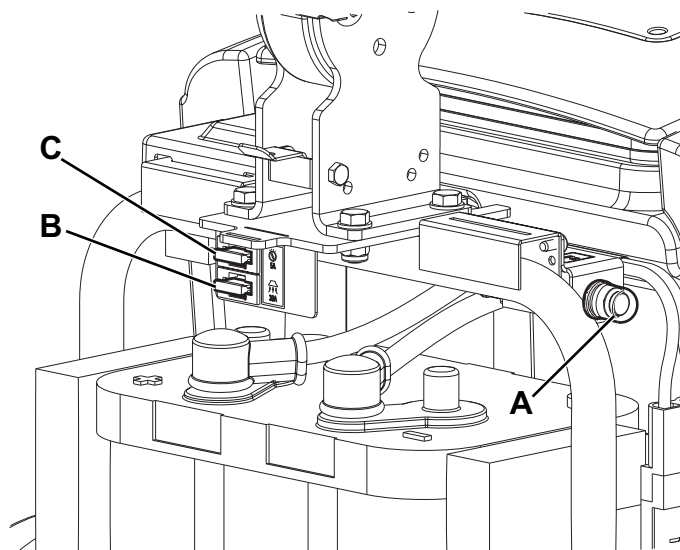


7 pav.

P100412

SAUGIKLIŲ PATIKRA / KEITIMAS / ATSTATYMAS

1. Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Patikrinkite, ar funkcijos pasirinkimo rankenėlė (31) yra nustatyta į padėtį „0“, ir atjunkite akumuliatoriaus jungtį (7).
3. Atidarykite dangtį (4) ir patikrinkite, ar neišsoko bei nebuvo pažeisti šie saugikliai (8 pav.):
 - (A): F1 (35 A) grandinės pertraukiklis, šepetio variklio.
 - (B): F2 (30 A) gumos saugiklis, siurbimo sistemos variklio.
 - (C): F3 (5 A) gumos saugiklis, priedų.Patikrinę arba pašalinę bet kokią problemą, dėl kurios išsoko saugikliai, nustatykite iš naujo arba pakeiskite bet kokį saugiklį.
4. Uždarykite dangtį (4).

**8 pav.**

P100414

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Taisymas
Varikliai neužsiveda; neužsidega nei vienas LED.	Akumuliatoriaus jungtis atjungta.	Prijunkite.
	Akumuliatorius visiškai išsekęs.	Kreipkitės į „Nilfisk“ paslaugų centrą, kad restauruotumėte ar pakeistumėte bateriją.
	Saugiklis F3 perdegęs.	Pakeiskite.
Neveikia šepetio variklis.	Išoko saugiklis F1.	Atstatykite saugiklį.
Siurbimo sistemos variklis neužsiveda.	Saugiklis F2 perdegęs.	Pakeiskite.
Nepakankamai įsiurbia purviną vandenį.	Surenkamo vandens bakelis pilnas.	Ištuštinkite.
	Siurbimo grotelės užsikimšusios arba plūdė užstrigusi.	Išvalykite groteles ir patikrinkite plūdę.
	Siurbimo žarna atjungta nuo grandyklės arba pažeista.	Prijunkite arba pakeiskite. (*)
	Grandyklė purvina arba grandyklės gumos sudilusios ar sugadintos.	Išvalykite grandyklę arba pakeiskite gumas.
	Surinkimo bakelio dangtis nėra tinkamai uždarytas arba pažeisti tarpikliai.	Patikrinkite ir / arba išvalykite įstatymui skirtą paviršių arba pakeiskite tarpiklius.
	Purvinas siurbimo sistemos variklio filtras.	Išvalykite.
Tirpalo srovė nepakankama.	Valiklio anga purvina ar užsikimšusi.	Išvalykite.
	Sugedo solenoidinis vožtuvas.	Pakeiskite. (*)
Grandyklė palieka žymes ant grindų.	Po grandyklės gumomis yra šiukšlių.	Pašalinkite šiukšles.
	Grandyklės gumos sudilusios, apiplyšusios arba sudraskytos.	Pakeiskite gumas.
Kai įjungiate baterijos įkrovėją į maitinimo tinklą, įsijungia prie varo esantys 3 LED kontrolinės lemputės ir baterija nekraunama.	Baterija pažeista ar per daug išsikrovusi.	Kreipkitės į „Nilfisk“ paslaugų centrą, kad restauruotumėte ar pakeistumėte bateriją.
Kai įjungiate baterijos įkrovėją į maitinimo tinklą, mirksi prie varo esanti geltonoji LED kontrolinė lemputė ir baterija nekraunama.	Baterija netinkamai prijungta prie eksploatavimo sistemos.	Patikrinkite baterijos jungtis.
Kai įjungiate baterijos įkrovėją į maitinimo tinklą, mirksi prie varo esanti raudonoji LED kontrolinė lemputė ir baterija nekraunama.	Baterijos įkrovėjo gedimas.	Pakeiskite. (*)
Kai baterijos įkrovimo procedūra užbaigta, mirksi raudonoji LED kontrolinė lemputė.	Baterija nepilnai įkrauta per maksimalų laikotarpį.	Pabandykite pakartoti baterijos įkrovimo procedūrą. Jei problema išlieka, pakeiskite bateriją.

(*) Šią techninės priežiūros operaciją privalo atlikti Nilfisk įgaliotas techninės priežiūros centras.



PASTABA

Mašina be akumuliatoriaus įkroviklio neveiks.

Jei akumuliatorių įkroviklis sugedo, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Norėdami gauti daugiau informacijos, ieškokite jos Techninės priežiūros vadove, kurį galite gauti bet kuriame Nilfisk techninės priežiūros centre.

UTILIZACIJA

Mašinos utilizaciją patikėkite profesionalui.

Prieš atiduodami mašiną į metalo laužą, išimkite ir atskirkite šias medžiagas, kurios turi būti tinkamai utilizuotos pagal galiojantį įstatymą:

- Akumuliatorių
- Šepetiai
- Plastikinės žarnos ir dalys
- Elektros ir elektroninius komponentus (*)

(*) Dėl elektrinių ir elektroninių dalių utilizavimo kreipkitės į artimiausią Nilfisk centrą.

SATURS

IEVADS	2
ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS	2
MĒRĶIS	2
KĀ GLABĀT ŠO ROKASGRĀMATU	2
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	2
IDENTIFIKĀCIJAS DATI	2
CITAS ATSAUCES ROKASGRĀMATAS	2
REZERVES DAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE	3
IZMAIŅAS UN UZLABOJUMI	3
EKSPLUATĀCIJAS IESPĒJAS	3
PAMATPIEŅĒMUMI	3
IZSAIŅOŠANA/PIEGĀDE	3
DROŠĪBA	3
REDZAMIE SIMBOLI UZ IEKĀRTAS	3
SIMBOLI ŠAJĀ PAMĀCĪBĀ	4
VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS	4
MAŠĪNAS APRAKSTS	6
MAŠĪNAS STRUKTŪRA	6
VADĪBAS ROKTURIS AR VADĪBAS PANELI	7
PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS	7
TEHNISKIE DATI	8
ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA	9
LIETOŠANA	10
AKUMULATORA PĀRBAUDE/UZSTĀDĪŠANA JAUNAI MAŠĪNAI	10
AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA	10
PIRMS MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANAS	11
MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA	12
MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA (TĪRĪŠANA/ŽĀVĒŠANA)	12
MAŠĪNAS PĀRVIETOŠANA/STĀVĒŠANA	13
REZERVUĀRA IZTUKŠOŠANA	14
PĒC MAŠĪNAS LIETOŠANAS	15
MAŠĪNAS ILGA DĪKSTĀVE	15
TEHNISKĀ APKOPE	15
PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA	15
AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA	16
MAŠĪNAS ĀTRUMA REGULĒŠANA	16
RAKEĻA TĪRĪŠANA	17
RAKEĻA ASMENS PĀRBAUDE UN NOMAIŅA	17
SUKAS TĪRĪŠANA	18
REZERVUĀRA, VĀKA UN NOSŪKŠANAS RESTĪŠU TĪRĪŠANA	18
VAKUUMA SISTĒMAS STARPLIKAS TĪRĪŠANA	18
DROŠINĀTĀJA PĀRBAUDE/NOMAIŅA/ATIESTATĪŠANA	19
BOJĀJUMU KONSTATĒŠANA UN NOVĒRŠANA	20
NODOŠANA METĀLLŪŽŅOS	20

IEVADS

**PIEZĪME**

Cipari iekavās attiecas uz komponentiem, kas ir uzrādīti sadaļā Mašīnas Apraksts.

ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir nodrošināt operatoru ar visu nepieciešamo informāciju, lai pareizi izmantotu šo mašīnu, strādājot ar drošiem paņēmieniem un autonomi. Tā ietver informāciju par tehniskajiem datiem, drošību, ekspluatāciju, mašīnas glabāšanu, tehnisko apkopi, rezerves daļām un utilizēšanu.

Pirms jebkādu darbību veikšanas ar mašīnu operatoriem un kvalificētiem speciālistiem ir rūpīgi jāizlasa šī rokasgrāmata. Šaubu gadījumā sazināties ar Nilfisk par instrukciju interpretāciju un jebkādu papildu informāciju.

MĒRĶIS

Šī instrukcija ir paredzēta operatoriem un tehniskiem darbiniekiem, kas ir kvalificēti, lai veiktu mašīnas apkopi.

Operators nedrīkst veikt darbības, kas paredzētas kvalificētiem speciālistiem. Nilfisk nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šī aizlieguma neievērošanas dēļ.

KĀ GLABĀT ŠO ROKASGRĀMATU

Lietošanas instrukcijas rokasgrāmatai jāatrodas iekārtas tuvumā, atbilstošā iepakojumā, un neturēt tuvu šķidrumiem un citām vielām, kas varētu to bojāt.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības Deklarācija, kas tiek piegādāta kopā ar šo mašīnu, sertificē mašīnas atbilstību spēkā esošai likumdošanai.

**PIEZĪME**

Atbilstības deklarācijas oriģināla divas kopijas tiek piegādātas kopā ar mašīnas dokumentāciju.

IDENTIFIKĀCIJAS DATI

Mašīnas sērijas numurs un modeļa nosaukums ir norādīti uz plāksnes (1).

Produkta numurs un ražošanas gads ir atzīmēti uz vienas un tās pašas plāksnītes.

Šī informācija ir lietderīga, kad vajadzīgas mašīnas rezerves daļas. Izmantot zemāk esošo tabulu, lai pierakstītu mašīnas identifikācijas datus.

MAŠĪNAS modelis
PRODUKTA kods
MAŠĪNAS sērijas numurs

CITAS ATSAUCES ROKASGRĀMATAS

- Elektroniskā akumulatora uzlādētāja rokasgrāmata (uzskatīt par šīs rokasgrāmatas neatņemamu sastāvdaļu)
- Rezerves daļu saraksts (piegādāts kopā ar mašīnu)
- Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmata (ar ko var iepazīties jebkurā Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centrā)

REZERVES DAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE

Visas nepieciešamās ekspluatācijas, tehniskās apkopes un labošanas procedūras jāveic kvalificētam personālam vai Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centriem. Jālieto tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumi.

Sazinieties ar Nilfisk par jautājumiem saistībā ar tehnisko apkalpošanu un rezerves daļu un piederumu pasūtīšanu, norādot mašīnas modeli, produkta kodu un sērijas numuru.

IZMAIŅAS UN UZLABOJUMI

Nilfisk pastāvīgi uzlabo savus izstrādājumus un saglabā tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus pēc saviem ieskatiem, neuzņemoties veikt šādus uzlabojumus iepriekš iegādātām mašīnām.

Jebkādas modifikācijas un/vai piederuma pievienošana ir jāapstiprina un jāveic Nilfisk.

EKSPLUATĀCIJAS IESPĒJAS

Šis tīrītājs/žāvētājs tiek izmantots, lai tīrītu (tīrīšana un žāvēšana) gludu un cietu grīdu civilā vai rūpnieciskajā vidē drošos ekspluatācijas apstākļos, ja to ekspluatē kvalificēts operators.

Tīrītāju/žāvētāju nevar lietot cieši pieguļoša grīdas seguma un paklāju tīrīšanai.

PAMATPIEŅĒMUMI

Uz priekšu, atpakaļ, priekšā, aizmugurē, pa kreisi vai pa labi ir domāts attiecībā pret operatora stāvokli, t.i., vadības virzienā, ar rokām uz vadības roktura (2).

IZSAIŅOŠANA/PIEGĀDE

Lai izsaiņotu mašīnu, rūpīgi ievērot instrukcijas uz iepakojuma.

Pēc piegādes rūpīgi pārbaudīt, vai mašīna un tās iepakojums transportēšanas laikā nav bojāti. Redzama bojājuma gadījumā iepakojums jā saglabā un tas jāpārbauda pārvadātājam, kas to piegādājis. Nekavējoties izsauciet pārvadātāju, lai aizpildītu pretenziju par bojājumu.

Lūdzu pārbaudīt, vai kopā ar mašīnu ir piegādāti šādi priekšmeti:

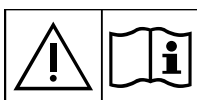
- Tehniskie dokumenti:
 - Kombinētās grīdas mazgāšanas iekārtas lietošanas instrukcijas rokasgrāmata.
 - Akumulatora uzlādētāja rokasgrāmata
 - Tīrītāja/žāvētāja rezerves daļu saraksts
 - Nr. 2 slāņaini drošinātāji

DROŠĪBA

Šādi simboli norāda uz potenciāli bīstamām situācijām. Vienmēr rūpīgi izlasiet šo informāciju un veiciet nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.

Lai nepieļautu savainojumus, būtiska ir operatora sadarbība. Negadījumu novēršanas programma nav efektīva, ja persona, kas atbildīga par mašīnas ekspluatāciju, nesadarbojas pilnībā. Vairums negadījumu, kas var notikt rūpnīcā, strādājot vai pārvietojot mašīnu, rodas visvienkāršāko noteikumu neievērošanas dēļ. Uzmanīgs un piesardzīgs operators ir vislabākā garantija pret negadījumiem, un tas ir būtiski, lai veiksmīgi īstenotu jebkādu negadījumu novēršanas programmu.

REDZAMIE SIMBOLI UZ IEKĀRTAS



BRĪDINĀJUMS!

Pirms veicat jebkādu darbību ar iekārtu, uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas.



BRĪDINĀJUMS!

Nemazgājiet iekārtu ar tiešu ūdens strūklu vai ūdens strūklu, kas pakļauta spiedienam.



BRĪDINĀJUMS!

Nelietot mašīnu uz nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz tehniskos parametrus.

SIMBOLI ŠAJĀ PAMĀCĪBĀ

**BĪSTAMĪBA!**

Tas norāda uz bīstamu situāciju ar nāves draudiem operatoram.

**BRĪDINĀJUMS!**

Tas norāda uz potenciālu cilvēka savainošanas vai priekšmetu bojāšanas risku.

**PIESARDZĪBU!**

Tas norāda brīdinājumu vai piezīmi, kas attiecas uz svarīgām vai lietderīgām funkcijām. Vislielāko uzmanību pievēršiet rindkopām, kas apzīmētas ar šo simbolu.

**PIEZĪME**

Tas norāda uz piezīmi, kas attiecas uz svarīgām vai lietderīgām funkcijām.

**KONSULTĀCIJA**

Pirms jebkādas darbības veikšanas ir jāatsaucās uz lietošanas instrukcijas rokasgrāmatu.

VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS

Zemāk norādīti īpaši brīdinājumi un piesardzības pasākumi, lai informētu par potenciāliem cilvēku savainojumiem un mašīnas bojājumiem.

**BĪSTAMĪBA!**

- Pirms veicat jebkādas tīrīšanas, tehniskās apkopes vai nomaiņas procedūras, pagrieziet funkciju izvēles pogu pozīcijā "0" un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Šo mašīnu lietot drīkst tikai pienācīgi apmācīti operatori.
- Nevalkāt dārglietas strādājot elektrisko sastāvdaļu tuvumā.
- Nestrādājiet zem paceltas mašīnas, ja tā nav atbalstīta ar drošības platformām.
- Neekspluatējiet mašīnu toksisku, bīstamu, viegli uzliesmojošu un/vai eksplozīvu pulveru, šķidrumu vai tvaiku tuvumā: Mašīna nav piemērota bīstamu pulveru savākšanai.
- Sargāt akumulatoru no dzirkstelēm, liesmas un nokaitētiem materiāliem. Normālas ekspluatācijas laikā izdalās eksplozīvas gāzes.
- Akumulatora uzlādēšana rada ļoti eksplozīvu udeņraža gāzi. Akumulatora uzlādēšanas laikā turiet pārsegu atvērtu un veiciet šo darbību labi ventilējamās vietās un nost no atklātām liesmām.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Pirms jebkādu tehniskās apkopes/remonta operāciju veikšanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.
- Pirms akumulatora uzlādētāja lietošanas nodrošināt, lai frekvences un sprieguma vērtības, kas norādītas uz mašīnas sērijas numura plāksnes, atbilst elektrotīkla spriegumam.
- Nevilkt vai nevest mašīnu aiz akumulatoru lādēšanas kabeļa un nekad neizmantot akumulatoru lādēšanas kabeli kā rokturi. Akumulatoru lādēšanas kabeli neievērt durvīs, nevilkt akumulatoru lādēšanas kabeli gar asām malām vai stūriem. Neuzbraukt ar mašīnu akumulatoru lādēšanas kabelim.
- Sargāt akumulatoru lādēšanas kabeli no karstām virsmām.
- Neizmantot mašīnu, ja akumulatora lādēšanas kabelis vai tā kontaktdakša ir bojāti. Ja mašīna nedarbojas tā, kā paredzēts, tikusi bojāta, atstāta ārpus telpām vai iekritusi ūdenī, tad nosūtīt to uz Tehniskās apkalpošanas centru.
- Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskā šoka vai savainojuma risku, neatstāt mašīnu bez uzraudzības, kad tā pievienota elektrotīklam. Izraut mašīnas kontaktdakšu no kontaktligzdas pirms tehniskās apkopes.
- Nesmēķējiet akumulatora uzlādes laikā.
- Vienmēr sargāt mašīnu no saules, lietus un sliktu laika apstākļu iedarbības gan ekspluatācijas, gan dīkstāves laikā. Glabāt mašīnu iekštelpā, sausā vietā: Šī mašīna jāizmanto sausos apstākļos, to nedrīkst izmantot vai glabāt ārā mitros apstākļos.
- Pirms iekārtas izmantošanas aizveriet visas durvis un/vai pārsegus, kā tas uzrādīts lietošanas instrukcijas rokasgrāmatā.

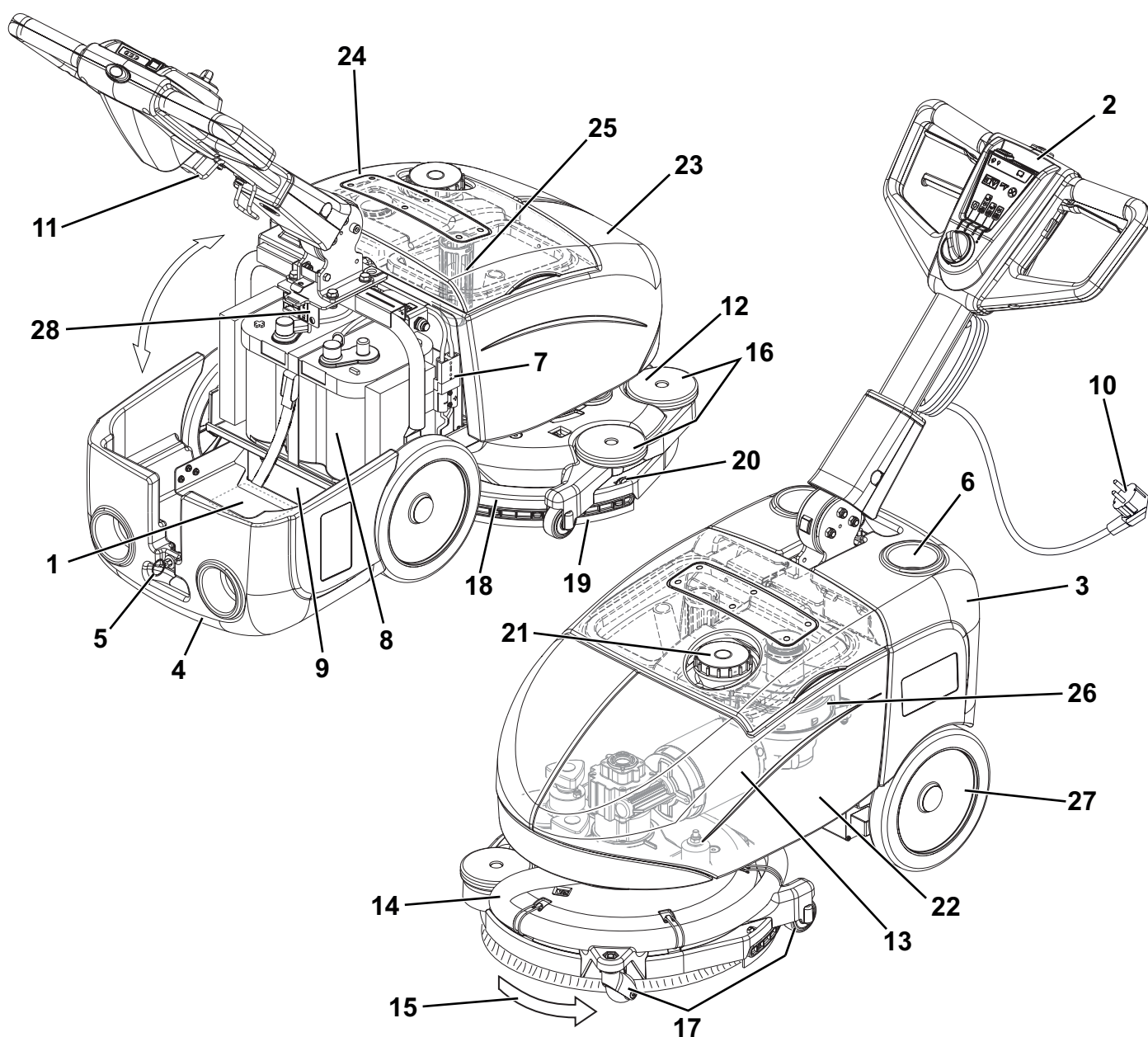
**BRĪDINĀJUMS!**

- Iekārta nav paredzēta tādu personu (tajā skaitā bērnu) lietošanai, kam ir pavājinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas, ja vien tos neuzrauga vai saistībā ar iekārtu neinstruē par drošību atbildīga persona. Jāuzrauga bērni, lai tie nerotajātos ar iekārtu.
- Īpaši uzmanīties, lietojot bērnu tuvumā.
- Lietot mašīnu tikai tā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai Nilfisk ieteiktos piederumus.
- Pirms katras izmantošanas kārtīgi pārbaudiet mašīnu, vienmēr pārbaudiet vai visas komponentes pirms lietošanas ir samontētas. Ja mašīna ir nepareizi salikta, tā var radīt traumas un mantas bojāšanu.
- Veiciet visus nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, dārglietu un plandoša apģērba ieraušānu mašīnas kustošajās daļās.
- Pievērsiet uzmanību mašīnas kustīgajām daļām. Mašīnas izmantošanas laikā mezgls var pēkšņi pagriezties par 180°.
- Neizmantojiet mašīnu uz slīpas virsmas.
- Nesasveriet mašīnu vairāk par leņķi, kurš ir norādīts uz mašīnas, lai novērstu nestabilitāti.
- Nelietojiet mašīnu pārāk putekļainās vietās.
- Izmantojiet mašīnu tikai tad, ja tiek nodrošināts atbilstošs apgaismojums.
- Lietojot šo mašīnu, rūpējieties, lai neradītu savainojumus cilvēkiem vai priekšmetiem.
- Neuzskriet plauktiem vai sastatnēm, īpaši, ja pastāv priekšmetu nokrišanas risks.
- Nenovietojiet šķidrumu tvertnes uz mašīnas, izmantojiet attiecīgo trauka turētāju.
- Mašīnas ekspluatācijas temperatūrai ir jābūt no 0 °C līdz +40 °C.
- Uzglabāšanas temperatūrai ir jābūt no 0 °C līdz +40 °C.
- Mitrūmam ir jābūt no 30% līdz 95%.
- Izmantojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļu pudeļu etiķetēm norādītās instrukcijas.
- Lietojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, izmantojiet piemērotus cimdus un aizsarglīdzekļus.
- Nelietojiet mašīnu kā transporta līdzekli.
- Neļaut darboties sukām, kamēr mašīna ir apturēta uz vietas, lai novērstu grīdas bojāšanu.
- Ugunsgrēka gadījumā, ja iespējams, lietojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu, nevis ūdens ugunsdzēsamo aparātu.
- Neniekojieties ar mašīnas drošības aizsargierīcēm un rūpīgi ievērojiet ikdienas tehniskās apkopes instrukcijas.
- Neļaut atverēs iekļūt nekādiem priekšmetiem. Nelietot mašīnu, ja atveres aizsprostotas. Vienmēr notīrīt no atverēm putekļus, matus un jebkādus citus svešķermeņus, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.
- Nenonemiet un nemainiet pie mašīnas piestiprinātās plāksnes.
- Šo mehānismu nedrīkst lietot uz ceļiem vai ielām.
- Pievērst uzmanību mašīnas pārvietošanai, ja temperatūra ir zem sasalšanas temperatūras. Ūdens reģenerācijas rezervuārā vai šļūtenēs var sasalt un nopietni bojāt mašīnu.
- Izmantojiet suku un uzlikas, kas piegādātas komplektā ar iekārtu vai tādas, kas norādītas lietošanas instrukcijas rokasgrāmatā. Citu suku vai paliktņu izmantošana var samazināt drošību.
- Mašīnas nepareizu darbību gadījumā pārliecināties, ka tās nav radušās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešams, lūdziet palīdzību no pilnvarotā personāla vai Tehniskās apkalpošanas centra.
- Ja nepieciešams nomainīt sastāvdaļas, tad pieprasīt ORIGINĀLĀS rezerves daļas no pilnvarotā mazumtirgotāja vai izplatītāja.
- Lai nodrošinātu pareizu un drošu mašīnas ekspluatāciju, veikt plānoto tehnisko apkopi, kas detalizēti izklāstīta atbilstošajā šīs rokasgrāmatas nodaļā, kuru veic pilnvarots personāls vai pilnvarots Tehniskās apkalpošanas centrs.
- Nemazgāt mehānismu ar tiešām vai paaugstināta spiediena ūdens strūkļām, vai arī ar koroziju izraisošām vielām.
- Mašīna ir pareizi jāutilizē, jo tā satur toksiski kaitīgus materiālus (akumulatoru u.tml.), uz ko attiecas standartu noteikumi, kuri paredz utilizāciju īpašos centros (skatīt nodaļu "Nodošana metāllūžņos").

MAŠĪNAS APRAKSTS

MAŠĪNAS STRUKTŪRA

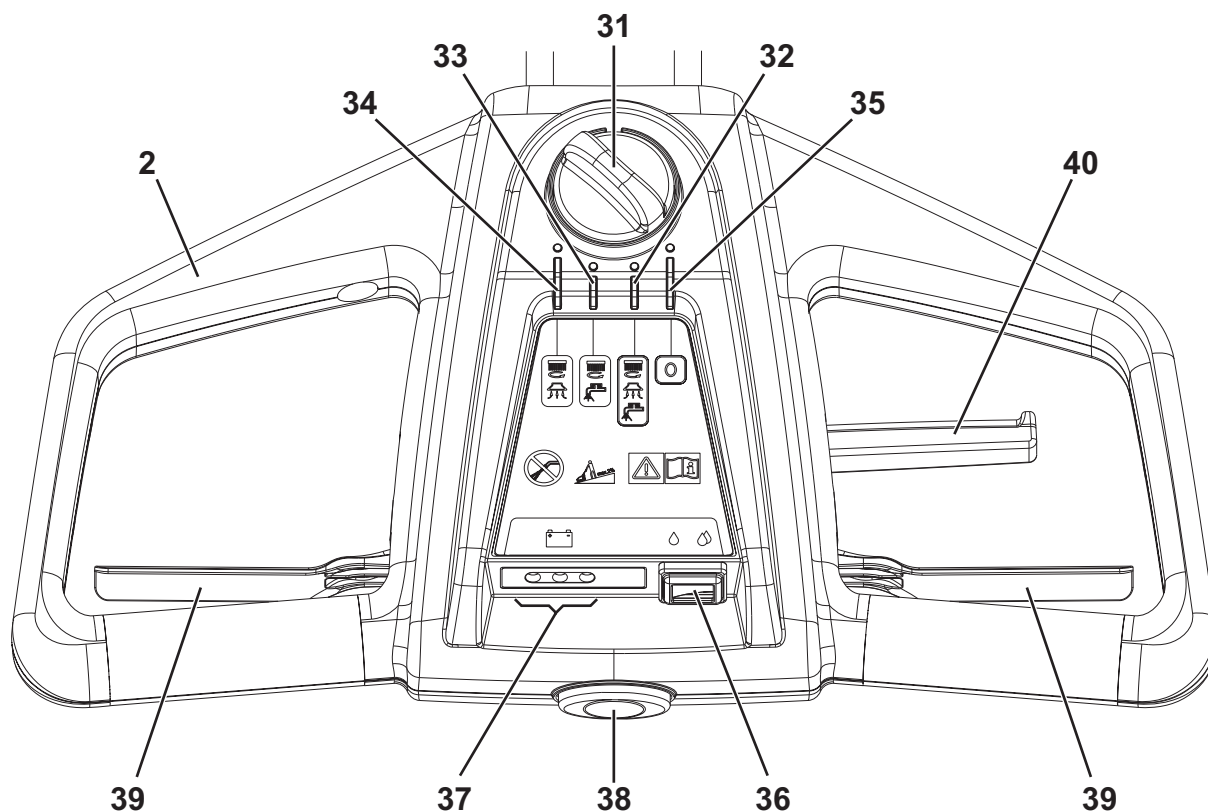
1. Sērijas numura plāksne/tehniskie dati/atbilstības sertifikācija
2. Vadības rokturis ar vadības paneli (skatiet nākamo paragrāfu)
3. Piederumu un akumulatora nodalījuma pārsegs (aizvērts)
4. Piederumu un akumulatora nodalījuma pārsegs (atvērts)
5. Pārsega fiksators
6. Trauka turētājs
7. Akumulatora pieslēgšanas savienotājs. Šis savienotājs funkcionē arī kā AVĀRIJAS poga, lai nekavējoties apturētu visas funkcijas.
8. GEL/AGM akumulators
9. Akumulatora uzlādētājs
10. Akumulatora lādēšanas kabelis
11. Akumulatora uzlādētāja kabeļa turētājs
12. Sukas/paliktņa turētāja mezgls
13. Sukas mezgla zobratu motors
14. Rakeļa vakuuma šļūtene
15. Suku rotācijas virziens
16. Mezgla bampera riteņi
17. Sukas mezgla riteņi
18. Rakelis
19. Rakeļa asmeņu bloks
20. Rakeļu stiprinājumi
21. Šķīduma tvertnes ielietnes tapa
22. Šķīduma rezervuārs
23. Reģenerācijas ūdens rezervuārs
24. Caurspīdīgais vāks ar vakuuma režģi
25. Vakuuma režģis, kam paredzēta pludiņa automātiska izslēgšana
26. Vakuuma sistēmas motors
27. Aizmugurējie riteņi uz fiksētas ass
28. Drošinātāji



P100404

VADĪBAS ROKTURIS AR VADĪBAS PANELI

- | | |
|---|---|
| <p>31. Funkcijas izvēles poga</p> <p>32. Beršanas un žāvēšanas programma: suka - vakuuma sistēma - šķīduma plūsmas aktivizēšana</p> <p>33. Beršanas programma: suka - šķīduma plūsmas aktivizēšana</p> <p>34. Žāvēšanas programma: suka - vakuuma sistēmas aktivizēšana</p> <p>35. Mašīnas izslēgšana "0"</p> | <p>36. Šķīduma plūsmas slēdzis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viena lāse - "ECO" šķīduma plūsma • Divas lāses - maksimāla šķīduma plūsma <p>37. Akumulatora lādiņa LED indikatori</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zaļa signāllampīņa — uzlādēts akumulators • Dzeltēna signāllampīņa — daļēji izlādējies akumulators • Sarkana signāllampīņa — izlādējies akumulators <p>38. Mašīnas iedarbināšanu aktivizējošā spiežampoga</p> <p>39. Suku sviras</p> <p>40. Vadības roktura slīpuma regulēšanas svira</p> |
|---|---|



P100405

PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS

Bez standarta daļām mašīnu var aprīkot ar šādiem piederumiem/papildaprīkojumu atbilstoši mašīnas īpašam lietojumam:

- 12V 84AhC5 AGM akumulators
- Dažādu materiālu sukas
- Dažādu materiālu paliktņi

Pēc tālākas informācijas par opciju piederumiem vērsties pie pilnvarotā mazumtirgotāja.

TEHNISKIE DATI

Apraksts	SC351	SC351 full PKG
Šķīduma tvertnes tilpums	11 litri	
Reģenerācijas ūdens rezervuāra ietilpība	11 litri	
Mašīnas garums	770 mm	
Mašīnas platums	475 mm	
Minimālais/maksimālais mehānisma augstums roktura līmenī	550/1.085 mm	
Minimālais apgriešanās platums	850 mm	
Tīrīšanas platums	370 mm	
Riteņu diametrs uz fiksētas ass	214 mm	
Riteņa spiediens uz grīdas	0,5 N/mm ²	
Sukas/paliktņa diametrs	370 mm	
Sukas/paliktņa spiediens uz zemi	18 Kg	
Sukas/paliktņa spiediens ar pilnu rezervuāru	27 Kg	
Min/maks šķīduma plūsma	Viena lāse, "ECO": 0,25 litram/minūtē Divas lāses: 0,5 litram/minūtē	
Skaņas spiediena līmenis pie darbstacijas (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)	
Mašīnas skaņas jaudas līmenis (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Operatora rokas vibrācijas līmenis (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
Maksimālais slīpums darba laikā	2 %	
IP aizsardzības klase	X4	
Aizsardzības klase (elektriskās)	III	
Vakuuma sistēmas motora jauda	200 W	
Sūkšana	710 mmH ₂ O	
Sukas/paliktņa turētāja motora jauda	260 W	
Sukas/paliktņa turētāja motora ātrums	120 apgr./min.	
Kopējā absorbētā jauda	0,5 kW	
Akumulatora nodalījuma lielums	350 x 175 x 240 mm	
Akumulatora spriegums	12 V	
Standarta akumulators	-	12V 55AhC20 AGM spiracell
Strādā autonomi (standarta akumulators)	1 stunda	
Svars bez akumulatora un ar tukšiem rezervuāriem	43 kg	43 kg
Transportlīdzekļa bruto svars (GVW)	80 kg	
Pārvadāšanas svars	48 kg	70 kg

Materiālais sastāvs un pārstrādājamība

Tips	Pārstrādājamo daudzums	SC351 un SC351 pilna iepakojuma svara procents
Alumīnijs	100%	18%
Dažādi elektromotori	29%	9%
Melnie metāli	100%	20%
Elektroinstalācijas	80%	9%
Šķidrums	100%	0%
Plastmasa - nepārstrādājams materiāls	0%	11%
Plastmasa - pārstrādājams materiāls	100%	18%
Polietilēns	92%	9%
Gumija	20%	7%

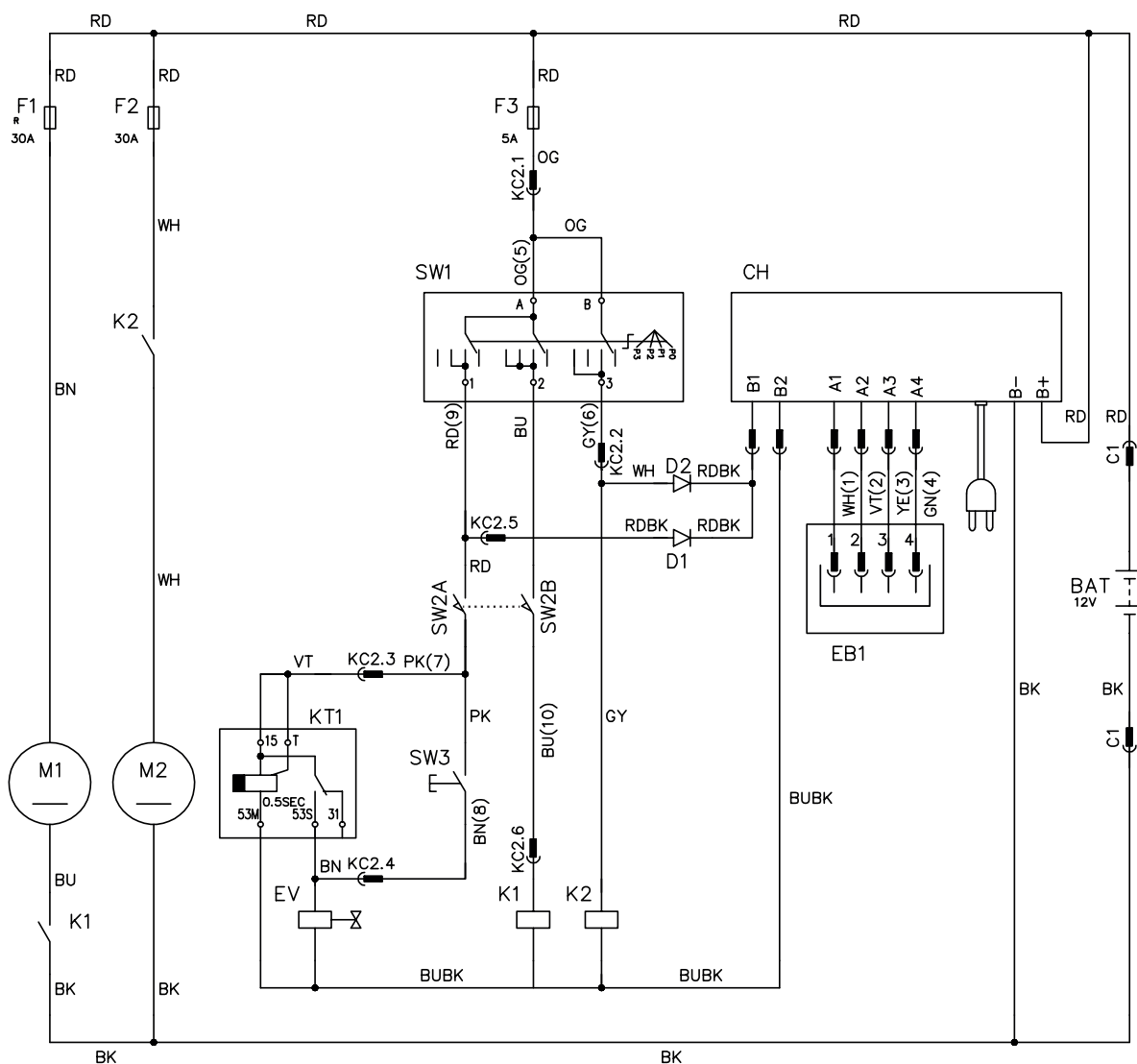
ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA

Atslēga

BAT	12 V akumulators
CH	Akumulatora uzlādētājs
D1	Diode
D2	Diode
EB1	LED elektroniskais panelis
EV	Mazgāšanas līdzekļa elektromagnētiskais vārsts
F1	Sukas motora slēgiokārta (35 A)
F2	Vakuuma sistēmas motora drošinātājs (30 A)
F3	Funkciju selektora drošinātājs (5 A)
K1	Sukas motora relejs
K2	Vakuuma sistēmas motora relejs
KT1	Elektromagnētiskā vārsta taimeris
M1	Sukas motors
M2	Vakuuma sistēmas motors
SW1	Funkciju selektors
SW2	Sukas motoru-elektromagnētisko vārstu aktivizējošais slēdzis
SW3	Mazgāšanas līdzekļa daudzuma slēdzis

Krāsu kodi

BK	Melns
BU	Zils
BN	Brūns
GN	Zaļš
GY	Pelēks
OG	Oranžs
PK	Sārts
RD	Sarkans
VT	Violets
WH	Balts
YE	Dzeltens



P100406

LIETOŠANA

**BRĪDINĀJUMS!**

Uz dažām mašīnas vietām ir uzlīmes, kas norāda:

- **BĪSTAMĪBA**
- **BRĪDINĀJUMS**
- **PIESARDZĪBU**
- **KONSULTĀCIJA**

Lasot šo instrukciju, operatoram jāpievērš īpaša uzmanība simboliem, kas norādīti uz plāksnēm (skatīt paragrāfu "Uz mašīnas redzami simboli").

Nekādu iemeslu dēļ šīs uzlīmes nenosegt un nekavējoties nomainīt, ja tās ir bojātas.

AKUMULATORA PĀRBAUDE/UZSTĀDĪŠANA JAUNAI MAŠĪNAI

**BRĪDINĀJUMS!**

Mašīnas elektriskās sastāvdaļas var sabojāties, ja akumulators ir nepareizi uzstādīts vai pieslēgts. Akumulatoru drīkst uzstādīt tikai kvalificēts personāls. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet akumulatoru, vai tas nav bojāts. Atvienot akumulatora savienotāju vai akumulatora uzlādētāja kontaktdakšu.

Ar akumulatoru apejieties ļoti uzmanīgi.

Uzstādīt akumulatora spaiļu aizsardzības vākus, kas piegādāti kopā ar mašīnu.

Mašīnai ir nepieciešams 1 12V akumulators.

Mašīnu var uzstādīt vienā no šādiem režīmiem:

Mašīnā jau ir uzstādīts GEL/AGM akumulators

1. Atveriet pārsegu (4) un pārbaudiet, vai akumulators ir pieslēgts mašīnai ar savienotāju (7).
2. Lai ieslēgtu mašīnu, pagrieziet funkcijas izvēles pogu (31) uz vienu no programmām. Ja iedegas zaļā signāllampīņa (37), tad akumulatori ir gatavi lietošanai.
3. Ja iedegas dzeltenā vai sarkanā signāllampīņa, jāuzlādē akumulators (darbību skatiet nodaļā Tehniskā apkope).

Bez akumulatora

1. Iegādājieties piemērotu akumulatoru (skat. sadaļu "Tehniskie dati").
Par akumulatora izvēli un uzstādīšanu konsultējieties ar kvalificētiem akumulatoru mazumtirgotājiem.
2. Uzstādiet akumulatoru (skat. nākamo rindkopu).
3. Uzlādējiet akumulatoru (skat. procedūru nodaļā "Tehniskā apkope").

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA

**BĪSTAMĪBA!**

Šai mašīnai ir nepieciešami slēgti svina akumulatori (GEL vai AGM tehnoloģija).

Nekādā gadījumā neizmantojiet akumulatorus ar šķidru elektrolītu vai nenoslēgtus akumulatorus (WET).

1. Atveriet pārsegu (4) un pārbaudiet, vai akumulatora savienotājs (7) ir atvienots.
2. Uzstādiet akumulatoru mašīnā un nostipriniet ar atbilstošu siksnu.
3. Pievienojiet abas spaiļes akumulatora kājiņām.

**BRĪDINĀJUMS!**

Pievienojiet akumulatora kājiņas ar īpašu rūpību. Sarkanajam kabelim jābūt pieslēgtam pie akumulatora pozitīvās (+) kājiņas, bet melnajam pie negatīvās (-) kājiņas.

Nepareizs savienojums var bojāt akumulatora lādētāju.

4. Pieslēdziet akumulatora savienotāju (7) un aizveriet pārsegu (4).
5. Uzlādējiet akumulatoru (skat. procedūru nodaļā "Tehniskā apkope").

**BRĪDINĀJUMS!**

Uzstādītajam akumulatoram (GEL/AGM) var būt īpašas uzlādēšanas prasības: sazinieties ar Nilfisk servisa centru, lai noteiktu akumulatoram atbilstošo uzlādes veidu.

PIRMS MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANAS

Sukas/ paliktņa turētāja uzstādīšana/noņemšana



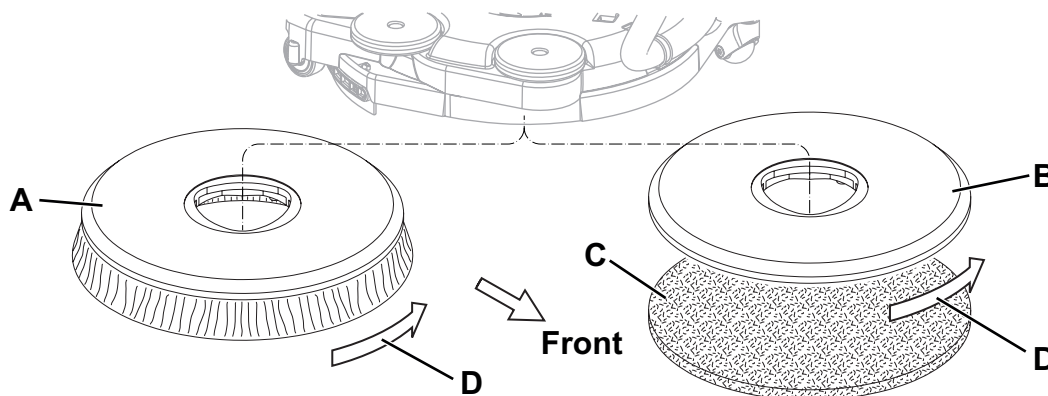
PIEZĪME

Uzstādiet suku (A, 1 zīm.) vai paliktņa turētāju (B un C) atbilstoši tīrāmās grīdas veidam.

1. Viegli paceliet mašīnas suku mezglu un novietojiet suku zem tā.
2. Pagrieziet funkcijas izvēles pogu (31) uz programmu (32).
3. Nospiediet aktivizējošo spiežampogu (38) kopā ar suku svirām (39), lai iedarbinātu suku/paliktņa turētāju.

Noņemt suku/paliktņa turētāja mezglu, veicot šādu procedūru:

4. Pārbaudiet, ka funkcijas izvēles poga (31) ir pagriezta uz "0".
5. Viegli paceliet mašīnas suku mezglu, pēc tam manuāli atvienojiet suku/paliktņa turētāju no ligzdas, to asi pagriežot tā normālas rotācijas virzienā (D).



1. zīmējums

P100407

Pieejamās suku un to attiecīgā pielietojuma rokasgrāmatas (tikai ieteikumi)

	Modeļi	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Vispārējā tīrīšana	Betons				
	Terrazzo tipa grīda				
	Keramiskās flīzes/plēstakmens				
	Marmors				
	Vinīla flīzes				
	Gumijas flīzes				
Pulēšana	Gumijas flīzes				
	Marmors				
	Vinīla flīzes				

Šķīduma rezervuāra uzpildīšana

6. Atveriet noslēgu (21) un uzpildiet rezervuāru (22) ar šķīdumu, kas piemērots veicamajam darbam. Nepiepildīt šķīduma rezervuāru pilnībā, bet atstāt dažus centimetrus no malas. Allaž izmantot šķīdināšanas instrukcijas uz tā ķīmiskā produkta etiķetes, kas izmantots šķīduma sagatavošanā. Šķīduma temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.



PIESARDZĪBU!

Lietot tikai mazliet putojošus, neuzliesmojošus šķīdumus, kas paredzēti automātiskām tīrīšanas iekārtām.



BRĪDINĀJUMS!



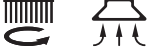
Izmantojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļu pudeļu etiķetēm norādītās instrukcijas. Lietojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, izmantojiet piemērotus cimdus un aizsarglīdzekļus.

Korekcijas

7. Nospiediet sviru (40) un noregulējiet vadības rokturi (2), lai sasniegtu ērtu pozīciju.

MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA**Mašīnas iedarbināšana**

1. Sagatavot mašīnu, kā aprakstīts iepriekšējā rindkopā.
2. Pagrieziet funkciju izvēles pogu (31), lai ieslēgtu mašīnu un izvēlieties vienu no programmām, atbilstoši šādai tabulai:

Pozīcija	Simbols	Programma
(32)		Tīrīšana un žāvēšana. Suka - vakuuma sistēma - šķīduma plūsmas aktivizēšana
(33)		Tīrīšana. Suka - šķīduma plūsmas aktivizēšana
(34)		Žāvēšana. Suka - vakuuma sistēmas aktivizēšana

3. Pagrieziet šķīduma plūsmas kontroles slēdzi (36) vienā šīm pozīcijām atkarībā no veicamās tīrīšanas veida:
 - Viena lāse: lai berztu/tīrītu ne pārāk netīras grīdas; šajā režīmā mašīna var autonomi darboties 50 minūšu ilgumā (vidēji 0,25 litri minūtē).
 - Divas lāses: lai berztu/tīrītu samērā vai ļoti netīras grīdas; šajā režīmā mašīna var autonomi darboties 25 minūšu ilgumā (vidēji 0,5 litri minūtē).
4. Turot rokas uz vadības roktura (2), iedarbiniet mašīnu, nospiežot aktivizācijas spiežampogu (38) kopā ar suku svirām (39).

**PIEZĪME**

Ja iedegas zaļā signāllampīņa (37), mašīna ir gatava lietošanai. Ja iedegas dzeltenā vai sarkanā signāllampīņa, jāuzlādē akumulators (darbību skatiet nodaļā Tehniskā apkope).

Mašīnas apturēšana

5. Atlaidiet suku sviras (39) un aktivizācijas spiežampogu (38).
6. Lai izslēgtu mašīnu, pagrieziet funkcijas izvēles pogu (31) pozīcijā "0".

**PIESARDZĪBU!**

Steidzamas nepieciešamības gadījumā un, lai apturētu visas mašīnas funkcijas, atvienojiet akumulatora savienotāju (7).

Atkal pieslēdzot savienotāju atiestatiet mašīnas funkcijas.

MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA (TĪRĪŠANA/ŽĀVĒŠANA)

1. Iedarbināt mašīnu, kā aprakstīts iepriekšējā rindkopā.
2. Turot abas rokas uz stūres (2), manevrēt ar mašīnu un iedarbināt grīdas tīrīšanu/žāvēšanu.
3. Ja nepieciešams, regulējiet šķīduma daudzumu, izmantojot slēdzi (36).
4. Ja rakeli ir nepieciešams izmantot pretējā virzienā, nospiediet vadības rokturi (2) un mazliet paceliet mezglu, kamēr suka griežas. Kad mezgls ir pagriezts par 180°, sāciet tīrīt/žāvēt grīdas, velkot mašīnu.
Lai atsāktu darbību parastajā virzienā uz priekšu, stumiet mašīnu uz priekšu, līdz sukai mezgls (12) atgriežas sākotnējā pozīcijā.

**BRĪDINĀJUMS!**

Uzmanieties, kad tiek pacelts mezgls, kamēr suka griežas: mezgls pēkšņi pagriezīsies par 180°. Pievērsiet uzmanību kustīgajai daļai, nepieļaujiet atsišanos pret priekšmetiem, sienām un cilvēkiem, lai novērstu bojājumu rašanos un ievainojumu gūšanu.

**PIESARDZĪBU!**

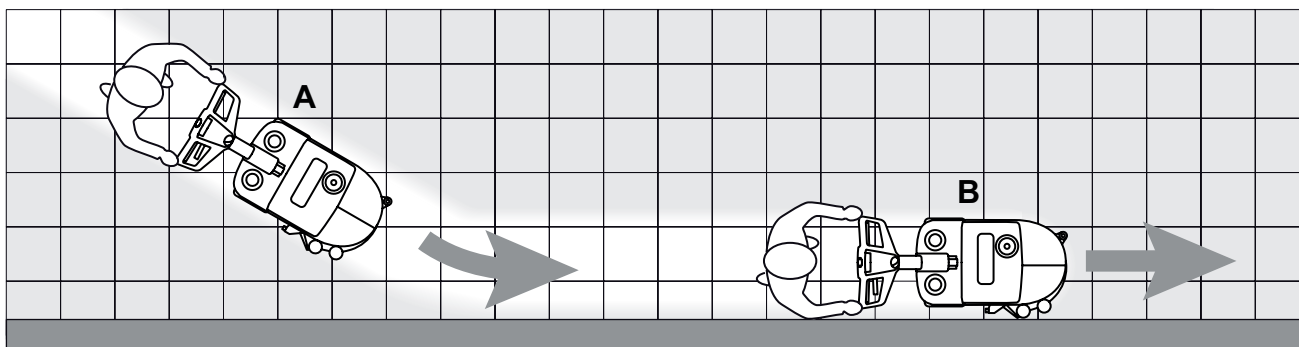
Lai nesabojātu grīdas virsmu, neizmantojiet suku bez šķīduma un laikā, kad mašīna nedarbojas, apstādiniet sukas/paliktņa turētāju, atlaižot sviras (39).

**PIESARDZĪBU!**

Pirms sukai/paliktņam pacelšanas to izslēdziet, atlaižot sviras (39).

**PIEZĪME**

Pareizai grīdu tīrīšanai/žāvēšanai pie sienām, Nilfisk iesaka iziet blakus sienā, noregulējot mašīnas labo pusi atbilstoši norādītajam zīmējumā 2.



2. zīmējums

P1004108

Mašīnas ātruma regulēšana

- Mašīnas ātrums mainās atkarībā no tīrāmās grīdas veida un suku vai paliktņa izvēlētās lietošanas. Ja vajadzīgs, ir iespējams regulēt mašīnas ātrumu, ievērojot procedūru nodaļā "Tehniskā apkalpošana".

Akumulatora izlādēšanās ekspluatācijas laikā

- Kamēr deg zaļā signāllampīņa (37), akumulatori ļauj mašīnai funkcionēt normāli. Kad zaļā signāllampīņa izslēdzas un iedegas dzeltenā un sarkanā signāllampīņa, nepieciešams uzlādēt akumulatoru, jo mašīnas autonomija ir minimālajā līmenī.

**PIESARDZĪBU!**

Nelietot mašīnu ar izlādētu akumulatoru, lai nepieļautu akumulatora sabojāšanu un tā kalpošanas laika samazināšanos.

MAŠĪNAS PĀRVIETOŠANA/STĀVĒŠANA

Lai mašīnu pārvietotu/novietotu stāvēšanai, rīkotos sekojoši.

- Pārbaudiet, ka funkcijas izvēles poga (31) ir pagriezta uz "0".
- Satveriet vadības rokturi (2) un mazliet paceliet mašīnas suku mezglu. Turot mašīnu šādā stāvoklī, vediet to uz transportēšanas/stāvēšanas vietu.
- Beidzot darbu, ir ieteicams noņemt suku/paliktņi, lai nevilkto to pa grīdu un neatstātu slapjus nospiedumus.

REZERVUĀRA IZTUKŠOŠANA

Pludiņa automātiskā noslēgšanas sistēma (25) izslēdz vakuuma sistēmu, kad reģenerācijas rezervuārs (23) ir pilns. Par vakuuma sistēmas izslēgšanos signalizē vakuuma sistēmas motora trokšņa pieaugums, sevišķi, ja grīda nav sausa.

**PIESARDZĪBU!**

Ja vakuuma sistēma pēkšņi izslēdzas (piemēram, ja pludiņš ir aktivizēts, jo mašīna ir nejauši pakustējusies), lai atsāktu operāciju: izslēdziet mašīnu ar funkcijas izvēles pogu (31) pozīcijā "0", pārbaudot, vai pludiņš režģī (25) ir nogājis līdz ūdens līmenim. Pēc tam ieslēdziet vakuuma sistēmu, nospiežot funkcijas izvēles pogu (31).

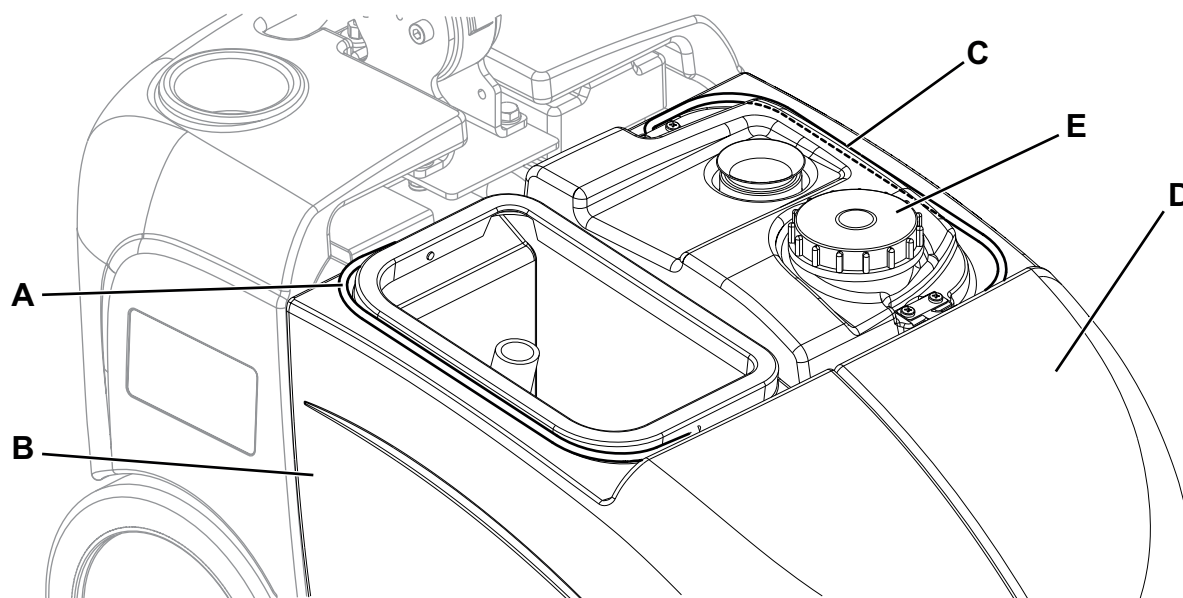
Kad reģenerācijas ūdens rezervuārs (23) ir pilns, iztukšot, kā norādīts.

Reģenerācijas ūdens rezervuāra iztukšošana

1. Pārbaudiet, ka funkcijas izvēles poga (31) ir pagriezta uz "0".
2. Aizvediet mašīnu līdz norādītajai utilizācijas vietai.
3. Noņemiet caurspīdīgo pārsegu (24).
4. Satveriet rokturi (A, 3 zīm.) un paceliet atgrieztā ūdens rezervuāru (B).
5. Iztukšojiet rezervuāru. Pēc darba rezervuāru izskalot ar tīru ūdeni.
6. Ievietojiet rezervuāru rāmja korpusā un uzstādiet caurspīdīgo pārsegu.

Šķīduma rezervuāra iztukšošana

7. Izpildīt darbības no 1. līdz 3. punktam.
8. Satveriet rokturi (C, 3 zīm.) un paceliet šķīduma rezervuāru (D).
9. Atveriet noslēgu (E) un iztukšojiet šķīduma rezervuāru. Pēc darba rezervuāru izskalot ar tīru ūdeni.
10. Ievietojiet rezervuāru rāmja korpusā un uzstādiet caurspīdīgo pārsegu.



3. zīmējums

P100409

PĒC MAŠĪNAS LIETOŠANAS

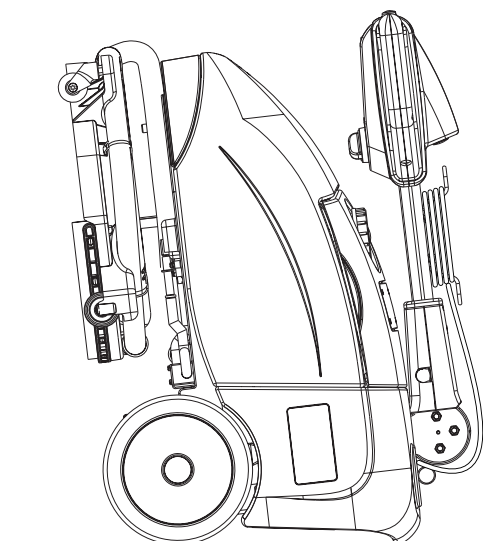
Pēc darba, pirms atstāt mašīnu:

1. Iztukšojiet tvertnes (23 un 22), kā aprakstīts iepriekšējā nodaļā.
2. Veikt ikdienas tehnisko apkopi (skatīt nodaļu "Tehniskā apkope").
3. Glabājiet mašīnu sausā un tīrā vietā ar paceltām vai noņemtām sukām/paliktņa turētāju un rakeli.

MAŠĪNAS ILGA DĪKSTĀVE

Ja mašīna netiks lietota ilgāk par 30 dienām, rīkoties šādi:

1. Veiciet procedūras, kas aprakstītas iepriekšējā rindkopā.
2. Atveriet pārsegu (4) un atvienojiet akumulatora savienotāju (7).
3. Glabāt mašīnu tīrā un sausā vietā.
4. Lai aizsargātu sukas vai rakeli, pagrieziet vadības rokturi (2) uz priekšu un novietojiet mašīnu atbilstoši 4. attēlā parādītajam.



4. zīmējums

P100410

TEHNISKĀ APKOPE

Mašīnas kalpošanas ilgumu un maksimālu ekspluatācijas drošību nodrošina pareiza un regulāra tehniskā apkope. Zemāk esošā tabula nodrošina iepiņānoto tehnisko apkalpošanu. Minētie intervāli var atšķirties atbilstoši konkrētajiem darba apstākļiem, kuri jānosaka personai, kas ir atbildīga par tehnisko apkopi.

**BRĪDINĀJUMS!**

Tehniskās apkopes procedūras jāveic tad, kad mašīna ir izslēgta un atvienots akumulators/akumulatora uzlādētāja kabelis.

Bez tam rūpīgi izlasīt instrukcijas nodaļā "Drošība".

Visas iepiņānotās vai ārpuskārtas tehniskās apkopes operācijas ir jāveic pieredzējušam personālam vai pilnvarotam Tehniskās apkalpošanas centram. Šī rokasgrāmata apraksta tikai vieglākās un visparastākās tehniskās apkalpošanas procedūras.

**PIEZĪME**

Citas iepiņānotās tehniskās apkalpošanas tabulā iekļautās tehniskās apkalpošanas procedūras skatīt Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmatā, par ko var iegūt informāciju jebkurā Tehniskās apkalpošanas centrā.

PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Procedūra	Reizi dienā, pēc mašīnas lietošanas	Reizi nedēļā	Reizi sešos mēnešos	Reizi gadā
Akumulatora uzlādēšana				
Rakeja tīrīšana				
Sukas tīrīšana				
Rezervuāra un nosūkšanas restīšu tīrīšana				
Rakeja lāpstiņas pārbaude un/vai nomaīņa				
Šķīduma vārsta pārbaude un tīrīšana			(1)	
Sukas mezgla rotācijas uzmavas pārbaude un/vai nomaīņa				(1)

(1) Nepieciešamo procedūru skatiet apkopes rokasgrāmatā.

AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA



PIEZĪME

Uzlādējiet akumulatorus, kad iedegas dzeltenā vai sarkanā signāllampīņa, vai katra darba cikla beigās. Akumulatora uzturēšana uzlādētā stāvoklī paildzina tā kalpošanas laiku.



PIESARDZĪBU!

Kad akumulators ir izlādēts, uzlādējiet to pēc iespējas ātrāk, jo izlādēšanās saīsina tā kalpošanas laiku. Pārbaudiet akumulatora lādiņu vismaz reizi nedēļā.

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pārbaudiet, ka funkcijas izvēles poga (31) ir pagriezta uz "0".
3. Pievienot akumulatora uzlādētāja kabeli (10) elektrotīklam (tīkla spriegumam un frekvencei ir jābūt saderīgam ar akumulatora uzlādētāja vērtībām, kas norādītas uz mašīnas sērijas numura plāksnes (1)).



PIEZĪME

Kad akumulatora lādētājs ir pievienots elektrotīklam, visas mašīnas funkcijas tiek automātiski atslēgtas. Sarkanā vai dzeltenā signāllampīņa (37) ieslēdzas, kad akumulatora lādētājs uzlādē akumulatorus.

4. Kad zaļā brīdinājuma lampīņa (37) pārstāj mirgot, akumulatora uzlādes cikls ir pabeigts.
5. Kad akumulatora uzlādēšana ir pabeigta, atvienot akumulatora lādētāja kabeli (10) no barošanas avota un nostiprināt tā apvalku (11).
6. Tagad mašīna ir gatava lietošanai.



PIEZĪME

Papildu informāciju par akumulatora uzlādētāja darbību (9) skatīt atbilstošajā rokasgrāmatā.

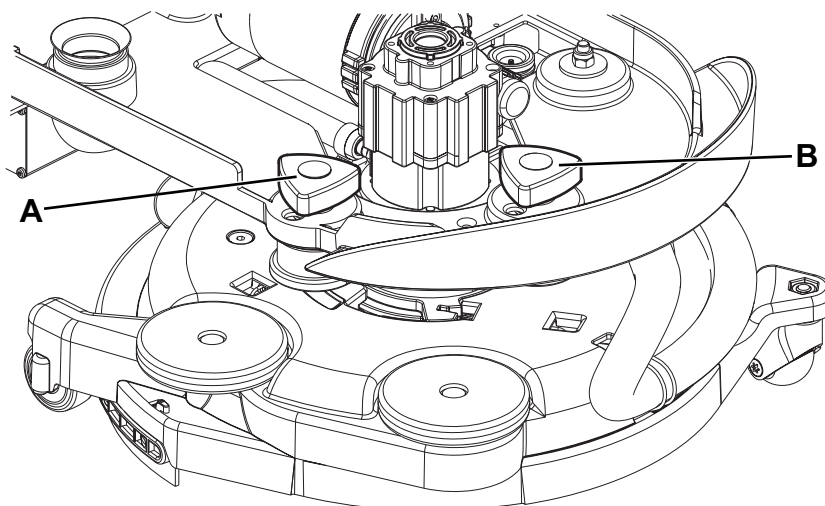
MAŠĪNAS ĀTRUMA REGULĒŠANA



PIEZĪME

Mašīnas ātrums mainās atkarībā no tirāmās grīdas veida un sukas vai paliktņa izvēlētās lietošanas. Ja nepieciešams, veiciet korekcijas kā norādīts.

1. Noņemiet izlietotā ūdens un tīrīšanas līdzekļa rezervuārus.
2. Pielāgojiet mašīnas ātrumu ar grozāmo regulatoru (A, 5 zīm.):
 - Lai palielinātu mašīnas ātrumu, pagrieziet grozāmo regulatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
 - Lai palielinātu mašīnas ātrumu, pagrieziet grozāmo regulatoru pulksteņrādītāju virzienā.
3. Ja ir grūti mašīnu vadīt taisni uz priekšu, jo tā novirzās pa kreisi vai pa labi, noregulējiet grozāmo regulatoru (B), pagriežot to pulksteņrādītāju virzienā vai pretēji tam.
4. Pēc regulēšanas uzstādiet rezervuārus atbilstoši nodaļā Lietošana parādītajam.
5. Kad mašīna ir gatava darbam, veikt praktisku mašīnas pārbaudi un, ja vajadzīga papildu regulēšana, atkārtot 1 līdz 4 punktu.



5. zīmējums

P100413

RAKEĻA TĪRĪŠANA**PIEZĪME**

Rakelīm ir jābūt tīram un tā asmeņiem ir jābūt labā stāvoklī, lai panāktu kārtīgu žāvēšanu.

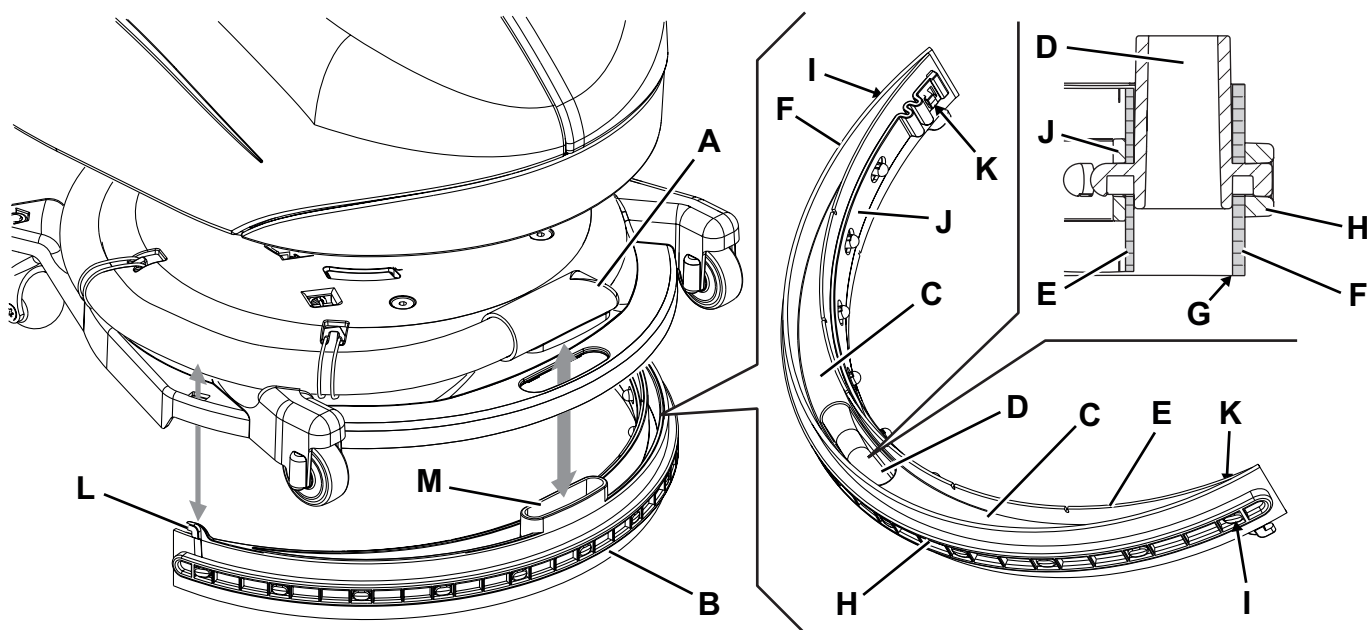
**BRĪDINĀJUMS!**

Tīrot rakeli, ieteicams lietot aizsargcimdus, jo ar netīrumiem var sagriezt rokas.

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pārbaudiet, lai funkcijas izvēles poga (31) būtu pagriezta uz "0" un atslēdziet akumulatora savienotāju (7).
3. Pilnībā pagrieziet suku/paliktņa turētāja mezgla (12) pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
4. Atvienojiet vakuuma šļūteni (A, 6 zīm.) no rakeļa.
5. Noņemiet rakeli (B) no mezgla.
6. Nomazgāt un notīrīt rakeli. Sevišķi iztīriet nodalījumus (C) un vakuuma atveri (D).
7. Pārbaudīt priekšējo asmeni (E) un aizmugurējo asmeni (F), vai tie nav bojāti, bez iegriezumiem un plīsumiem; ja nepieciešams, tos nomainīt (skatīt procedūru nākošajā rindkopā).
8. Uzstādiet visas sastāvdaļas atpakaļ izjaukšanai pretējā secībā.

RAKEĻA ASMENS PĀRBAUDE UN NOMAĪŅA

1. Notīrīt rakeli, kā aprakstīts iepriekšējā rindkopā.
2. Pārbaudiet, vai priekšējais (E, 6. zīm.) un aizmugurējais asmens (F) nav bojāti un ir bez iegriezumiem un plīsumiem; ja nepieciešams, nomainiet tos. Pārbaudīt, vai aizmugurējā asmens priekšējais stūris (G) nav nodilis; pretējā gadījumā asmens jāapgriež, lai nomainītu nodilušo stūri pret nebojāto stūri. Ja ir nodiluši arī citi stūri, asmens jānomaina, kā parādīts.
 - Noņemiet stiprinājuma siksnu (H), atvienojot to no stiprinājumiem (I).
 - Nomainiet (vai apgrieziet otrādi) aizmugurējo asmeni (F), tad uzstādiet stiprinājuma siksnu atpakaļ.
 - Noņemiet stiprinājuma siksnu (J), atvienojot to no stiprinājumiem (K).
 - Nomainiet (vai apgrieziet otrādi) priekšējo asmeni (E), tad uzstādiet stiprinājuma siksnu atpakaļ.
3. Pievienojiet rakeli (B), uzmanīgi ievietojot āķus (L) un vakuuma caurumu (M) suku mezgla apvalkā.
4. Pievienojiet vakuuma šļūteni (A) rakelī.



6. zīmējums

P100411

SUKAS TĪRĪŠANA**PIEZĪME**

Trot suku, ieteicams lietot aizsargcimdus, jo ar netūrumiem var sagriezt rokas.

1. Noņemt suku, kā parādīts nodaļā "Lietošana".
2. Tīriet suku ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
3. Pārbaudīt, vai suku sari nav bojāti un nodiluši, ja vajadzīgs, nomainīt suku.

REZERVUĀRA, VĀKA UN NOSŪKŠANAS RESTIŠU TĪRĪŠANA

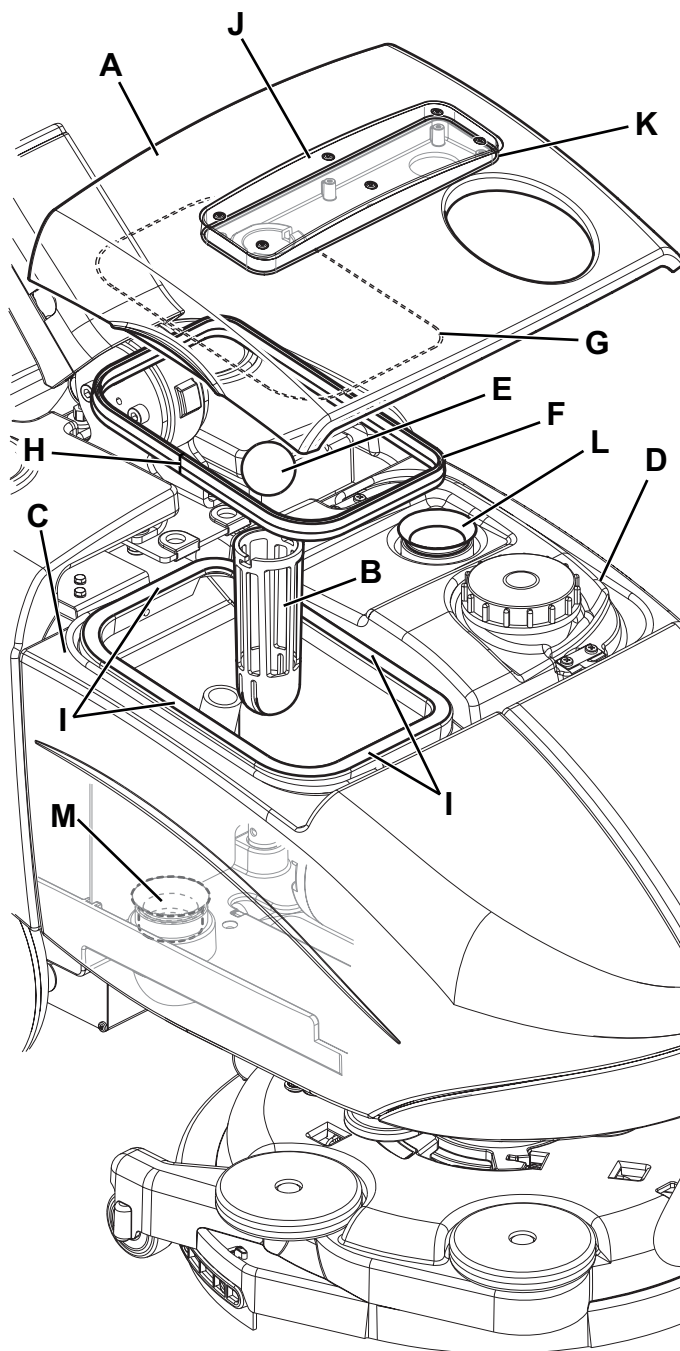
1. Aizvediet mašīnu līdz norādītajai utilizācijas vietai.
2. Pārbaudiet, lai funkcijas izvēles poga (31) būtu pagriezta uz "0" un atslēdziet akumulatora savienotāju (7).
3. Noņemiet pārsegu (A, 7 zīm.), notīriet un nomazgājiet pārsegu un nosūkšanas režģi (B) ar tīru ūdeni.
4. Iztukšojiet ūdeni no rezervuāriem (C un D) un iztīriet tos.
5. Ja nepieciešams, atvienojiet režģi (B) un izņemiet pludiņu (E), rūpīgi to notīriet un uzstādiet atpakaļ tā vietā.
6. Pārbaudiet, vai izlietotā ūdens rezervuāra vāka starplika (F) ir vesela.

**PIEZĪME**

Starplika (F) rezervuārā rada vakuumu, kas vajadzīgs izlietotā ūdens uzsūkšanai.

Nepieciešamības gadījumā nomainiet starpliku (F), izņemot to no tās ligzdas (G) uz vāka. Uzstādot jaunu starpliku, uzstādiet savienojumu (H) zīmējumā norādītajā zonā.

7. Pārbaudiet, vai starplikas (F) balstvirsmas (I) ir tīras un piemērotas starplikai.
8. Pārbaudiet vakuuma cauruli (J) un starpliku (K), ja nepieciešams, uzmanīgi iztīriet.
9. Uzstādiet atpakaļ vietā izlietotā ūdens rezervuāra vāku (A).



7. zīmējums

P100412

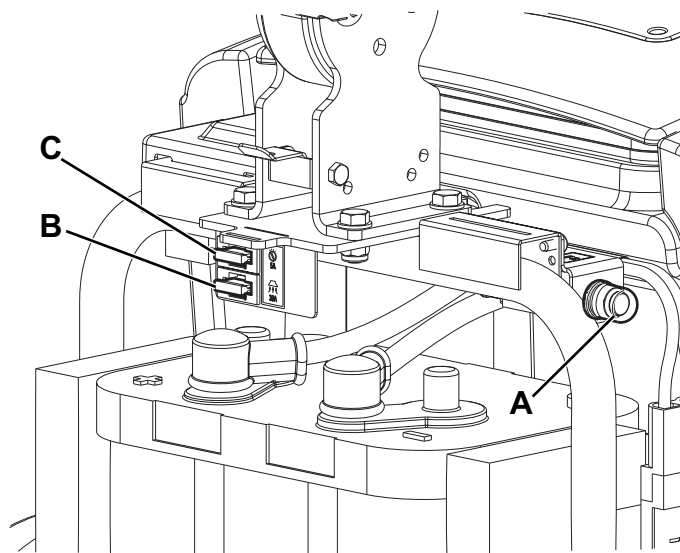
VAKUUMA SISTĒMAS STARPLIKAS TĪRĪŠANA**PIEZĪME**

Starplikas (L un M) rezervuārā rada vakuumu, kas vajadzīgs izlietotā ūdens uzsūkšanai.

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pārbaudiet, lai funkcijas izvēles poga (31) būtu pagriezta uz "0" un atslēdziet akumulatora savienotāju (7).
3. Atveriet pārsegu (A, 7 zīm.) un pārbaudiet, vai vakuuma sistēmas motora starplika (L) ir vesela. Nepieciešamības gadījumā nomainiet starpliku, izņemot to no ligzdas.
4. Noņemiet izlietotā ūdens rezervuāra vāku (C).
5. Pārbaudiet izlietotā ūdens vada starpliku (M) izturību. Ja nepieciešams, nomainiet starpliku.
6. Rūpīgi notīriet un uzstādiet no jauna.

**DROŠINĀTĀJA PĀRBAUDE/NOMAIŅA/
ATIESTATĪŠANA**

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pārbaudiet, lai funkcijas izvēles poga (31) būtu pagriezta uz "0" un atslēdziet akumulatora savienotāju (7).
3. Atveriet pārsegu (4) un pārbaudiet, vai kāds no šiem drošinātājiem nav deaktivizēts vai bojāts (8 zīm.):
 - (A): F1 (35 A), sukas motora slēgiekārtā.
 - (B): F2 (30 A) vakuuma sistēmas motora asmens drošinātājs.
 - (C): F3 (5 A) asmens drošinātāji, piederumi.Pēc deaktivizāciju izraisījušās problēmas pārbaudes un remonta, atjaunojiet vai nomainiet drošinātājus.
4. Aizvērt vāku (4).



8. zīmējums

P100414

BOJĀJUMU KONSTATĒŠANA UN NOVĒRŠANA

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motori neieslēdzas; LED neiedegas.	Akumulatora savienotājs ir atslēgts.	Pievienot.
	Akumulators ir pilnībā izlādējies.	Lai atjaunotu vai aizvietotu akumulatoru sazinieties ar Nilfisk apkalpošanas centru.
	Drošinātājs F3 ir pārdedzis.	Nomainīt.
Sukas motors nedarbojas.	Drošinātājs F1 ir iedarbināts.	Atiestatiet drošinātāju.
Sūkšanas sistēmas motors neieslēdzas.	Drošinātājs F2 ir pārdedzis.	Nomainīt.
Netīrā ūdens iesūkšana nav pietiekoša.	Recirkulācijas ūdens rezervuārs ir pilns.	Iztukšot.
	Vakuuma režģis ir aizsprostojies vai plūsma ir noslēgta.	Iztīrīt režģi un pārbaudīt plūsmu.
	Vakuuma šļūtene ir atvienojusies no rakeļa vai ir bojāta.	Savienojiet vai nomainiet. (*)
	Netīrs rakelis vai nodiluši vai bojāti rakeļa asmeņi.	Notīrīt rakeli vai nomainīt asmeņus.
	Izlietotā ūdens rezervuāra vāks nav pilnībā aizvērts vai starplikas ir bojātas.	Pārbaudiet un/vai notīriet balstvirsmu virsmu vai nomainīt paplāksnes.
	Vakuuma sistēmas motora filtrs ir netīrs.	Notīrīt.
Šķīduma plūsma nav pietiekama.	Mazgāšanas līdzekļa kanāls ir netīrs/nosprostots.	Notīrīt.
	Elektromagnētiskais vārsts ir bojāts.	Nomainīt. (*)
Rakelis atstāj pēdas uz grīdas.	Netīrumi zem rakeļa asmeņiem.	Notīrīt netīrumus.
	Nodiluši, iepļusuši vai sadauzīti rakeļa asmeņi.	Nomainīt asmeņus.
Pievienojot akumulatora lādētāju pie elektriskās strāvas, uz roktura iedegas trīs LED gaismas indikatori un akumulatora uzlāde nenotiek.	Akumulators ir bojāts vai pārmērīgi izlādējies.	Lai atjaunotu vai aizvietotu akumulatoru sazinieties ar Nilfisk apkalpošanas centru.
Pievienojot akumulatora lādētāju pie elektriskās strāvas, uz roktura mirgo dzeltens LED gaismas indikators un akumulatora uzlāde nenotiek.	Akumulators nav pienācīgi savienots ar mehānisma sistēmu.	Pārbaudiet akumulatora savienojumus.
Pievienojot akumulatora lādētāju pie elektriskās strāvas, uz roktura mirgo sarkans LED gaismas indikators un akumulatora uzlāde nenotiek.	Akumulatora lādētājam radusies kļūme.	Nomainīt. (*)
Kad akumulatora uzlādes process ir veikts, uz roktura mirgo sarkanais LED gaismas indikators.	Maksimāli noteiktajā laikā akumulators nav pilnībā uzlādējies.	Atkārtojiet akumulatora uzlādes procedūru. Ja problēma saglabājas, aizvietojiet akumulatoru.

(*) Šī apkopes darbība jāveic Nilfisk pilnvarotā Tehniskās apkalpošanas centrā.



PIEZĪME

Mašīna nestrādā bez akumulatora lādētāja.

Akumulatora uzlādētāja nepareizas darbības gadījumā sazināties ar pilnvarotu Tehniskās apkalpošanas centru.

Papildus informāciju skatīt Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmatā, kas ir pieejama jebkurā Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centrā.

NODOŠANA METĀLLŪŽŅOS

Mašīnas likvidēšanu saskaņot ar kvalificētu metāllūžņu speciālistu.

Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos noņemiet un atdaliel šādus materiālus, kas pareizi jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošiem tiesību aktiem:

- Akumulators
- Sukas
- Plastmasas šļūtenes un sastāvdaļas
- Elektriskie un elektroniskie komponenti (*)

(*) Sazinieties ar tuvāko Nilfisk centru, it sevišķi, ja nododat metāllūžņos elektriskus un elektroniskus komponentus.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	2
PRZEZNACZENIE I ZAWARTOŚĆ PODRĘCZNIKA	2
ADRESACI PODRĘCZNIKA.....	2
JAK PRZECHOWYWAĆ PODRĘCZNIK	2
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	2
DANE IDENTYFIKACYJNE.....	2
INNE PODRĘCZNIKI.....	2
CZĘŚCI ZAPASOWE I KONSERWACJA	3
ZMIANY I USPRAWNIAENIA.....	3
PRZEZNACZENIE MASZYN.....	3
PRZYJĘTA KONWENCJA.....	3
ROZPAKOWYWANIE / DOSTAWA MASZYN	3
BEZPIECZEŃSTWO	3
WIDOCZNE SYMBOLE NA MASZYNIE.....	3
SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI.....	4
INSTRUKCJE OGÓLNE.....	4
OPIS MASZYN	6
BUDOWA MASZYN.....	6
KIEROWNICA Z PANELEM STEROWANIA.....	7
AKCESORIA / WYPOSAŻENIE DODATKOWE	7
DANE TECHNICZNE.....	8
SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ.....	9
UŻYTKOWANIE	10
SPRAWDZENIE / USTAWIENIA AKUMULATORÓW W NOWEJ MASZYNIE	10
MONTAŻ AKUMULATORA.....	10
PRZED URUCHOMIENIEM MASZYN.....	11
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE MASZYN.....	12
OBSŁUGA MASZYN (MYCIE/SUSZENIE).....	12
TRANSPORT/PARKOWANIE MASZYN.....	13
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA.....	14
PO UŻYTKOWANIU MASZYN.....	15
DŁUGOTRWAŁE NIEUŻYWANIE MASZYN.....	15
KONSERWACJA	15
TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH	15
ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	16
REGULACJA SZYBKOŚCI MASZYN.....	16
CZYSZCZENIE ZGARNIAKA	17
KONTROLA I WYMIANA PIÓRA ZGARNIAKA.....	17
CZYSZCZENIE SZCZOTKI	18
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA, POKRYWY I KRATKI PODCIŚNIENIOWEJ.....	18
CZYSZCZENIE USZCZELKI UKŁADU SSAWNEGO	18
SPRAWDZANIE/WYMIANA/RESET BEZPIECZNIKÓW.....	19
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	20
ZŁOMOWANIE	20

WSTĘP



PAMIĘTAJ

Liczyby w nawiasach odnoszą się do elementów pokazanych w rozdziale Opis Maszyny.

PRZEZNACZENIE I ZAWARTOŚĆ PODRĘCZNIKA

Przeznaczeniem niniejszego Podręcznika jest dostarczenie obsługującemu wszystkich informacji koniecznych do użytkowania maszyny w sposób właściwy, bezpieczny i niezależny. Zawarte w nim informacje dotyczą danych technicznych, pracy, okresów przechowywania maszyny, konserwacji, części zapasowych, warunków bezpieczeństwa i utylizacji zużytej maszyny. Operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą przeczytać uważnie niniejszy podręcznik przed podjęciem jakichkolwiek czynności związanych z maszyną. Jeżeli macie Państwo wątpliwości związane z interpretacją instrukcji lub chcecie uzyskać dokładniejsze informacje, prosimy o skontaktowanie się z Nilfisk.

ADRESACI PODRĘCZNIKA

Niniejszy Podręcznik przeznaczony jest dla operatorów i techników wykwalifikowanych do przeprowadzania przeglądów technicznych i konserwacji maszyny.

Operatorowi nie wolno wykonywać czynności zastrzeżonych dla wykwalifikowanych techników. Nilfisk nie będzie odpowiedzialny za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

JAK PRZECHOWYWAĆ PODRĘCZNIK

Instrukcja obsługi musi być przechowywana w pobliżu maszyny, w odpowiedniej okładce, z dala od cieczy i innych substancji, które mogłyby go uszkodzić.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dołączona do maszyny jest świadectwem zgodności maszyny ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.



PAMIĘTAJ

Do dokumentacji urządzenia dołączono dwie kopie oryginalnej deklaracji zgodności WE.

DANE IDENTYFIKACYJNE

Numer seryjny maszyny i model zostały podane na tabliczce (1).

Numer wyrobu i rok produkcji są oznaczone na tej samej tabliczce.

Informacje te są użyteczne, gdy potrzebne są części zamienne do maszyny. W poniższej tabeli należy zapisać dane identyfikacyjne maszyny.

Model MASZINY
Kod wyrobu
Numer seryjny MASZINY

INNE PODRĘCZNIKI

- Instrukcja obsługi elektronicznego prostownika do akumulatorów (jest integralną częścią niniejszej instrukcji obsługi)
- Lista Części Zapasowych (dostarczana z maszyną)
- Podręcznik Serwisowy (do którego wgląd można uzyskać w Centrach Serwisowych firmy Nilfisk)

CZĘŚCI ZAPASOWE I KONSERWACJA

Wszystkie czynności robocze, konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub przez Centra Serwisowe firmy Nilfisk. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i osprzętu.

Jeśli potrzebna jest pomoc serwisowa lub, gdy konieczne jest zamówienie części zamiennych i osprzętu, należy skontaktować się z firmą Nilfisk, podając model, kod wyrobu i numer seryjny maszyny.

ZMIANY I USPRAWNIAENIA

Firma Nilfisk w sposób ciągły usprawnia swoje produkty, dlatego rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian i usprawnień według własnego uznania, bez zobowiązania do włączenia korzyści wynikających z tych zmian do maszyn uprzednio sprzedanych. Wszelkie modyfikacje i/lub dodatkowy osprzęt muszą być zatwierdzone i wykonane przez Nilfisk.

PRZEZNACZENIE MASZYN

Zamiatarko-suszarka przeznaczona jest do obsługi przez wykwalifikowanego operatora, do czyszczenia (zamiatania i suszenia) gładkich i litych podłóg, w środowisku domowym lub przemysłowym, w bezpiecznych warunkach użytkowania.

Zamiatarko-suszarka nie może być używana do czyszczenia wykładzin i dywanów.

PRZYJĘTA KONWENCJA

Używane w tym podręczniku określenia, takie jak „do przodu”, „do tyłu”, „przód”, „tył”, „z lewej”, „z prawej”, odnoszą się do pozycji operatora siedzącego w fotelu i trzymającego ręce na kierownicy (2).

ROZPAKOWYWANIE / DOSTAWA MASZYN

Przy rozpakowywaniu maszyny należy ściśle stosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu.

Przy dostawie należy uważnie sprawdzić, czy maszyna i jej opakowanie nie zostały uszkodzone podczas transportu. Jeśli widoczne są uszkodzenia, należy zachować opakowanie w celu sprawdzenia go przez firmę transportową, która dostarczyła maszynę.

Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłaszać firmie transportowej.

Prosimy sprawdzić, czy z maszyny zostały dostarczone następujące pozycje:

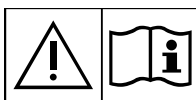
- Dokumentacja techniczna:
 - Instrukcja obsługi zamiatarko-suszarki
 - Instrukcja obsługi elektrycznego prostownika do akumulatorów
 - Lista części zamiennych zamiatarko-suszarki
 - Nr 2 bezpieczniki płytkowe

BEZPIECZEŃSTWO

Następujące symbole wskazują na potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy zawsze uważnie przeczytać niniejsze informacje i przedsięwziąć wszelkie odpowiednie środki ostrożności w celu ochrony ludzi i przedmiotów.

Współpraca operatora jest podstawowym warunkiem uniknięcia urazów. Żaden program zapobiegania wypadkom nie jest efektywny bez całkowitej współpracy osoby odpowiedzialnej za obsługę maszyny. Większość wypadków, jakie mogą się pojawić w fabryce podczas pracy lub przemieszczania jest powodowanych brakiem stosowania się do najprostszycy reguł zachowania ostrożności. Ostrożność i rozważa operatora są najlepszą gwarancją uniknięcia wypadków oraz podstawowym warunkiem pomyślnego zrealizowania każdego programu zapobiegawczego.

WIDOCZNE SYMBOLE NA MASZYNIE



OSTRZEŻENIE!

Przed wykonaniem jakichkolwiek operacji uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje.



OSTRZEŻENIE!

Nie myj maszyny pod bezpośrednim ani sprężonym natryskiem.



OSTRZEŻENIE!

Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż podane w specyfikacjach.

SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje na sytuację niebezpieczną dla operatora (zagrożenie życia).



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na potencjalne ryzyko spowodowania urazów u ludzi lub uszkodzenia przedmiotów.



UWAGA!

Oznacza uwagę lub ostrzeżenie związane z ważnymi lub przydatnymi funkcjami. Należy zwrócić szczególną uwagę na akapity oznaczone tym symbolem.



PAMIĘTAJ

Oznacza uwagę związaną z ważnymi lub przydatnymi funkcjami.



PORADY

Wskazuje, że przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy się zapoznać z Instrukcją obsługi.

INSTRUKCJE OGÓLNE

Poniżej przedstawione są konkretne ostrzeżenia i uwagi informujące o potencjalnej szkodzie mogącej dotyczyć ludzi i maszyny.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji, naprawy lub wymiany ustaw pokrętko wyboru funkcji w położeniu „0” i odłącz złącze akumulatora.
- Opisywana maszyna może być użytkowana tylko przez przeszkolonych operatorów.
- Nie należy nosić biżuterii pracując w pobliżu części elektrycznych.
- Nie należy pracować pod podniesioną maszyną, jeśli nie jest ona w bezpieczny sposób podparta.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie znajdują się toksyczne, niebezpieczne, łatwopalne i/lub wybuchowe materiały sypkie, ciecze lub opary: Maszyna nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Akumulator należy trzymać z dala od otwartego ognia, elementów rozżarzonych oraz urządzeń, które mogą iskrzyć. Podczas prawidłowej pracy wydzielane są gazy wybuchowe.
- Podczas ładowania akumulatorów powstaje wybuchowy wodór. Podczas ładowania akumulatorów pokrywa musi być otwarta, a samo ładowanie można przeprowadzać tylko w dobrze wentylowanym miejscu i z dala od otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE!

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych/naprawczych należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Przed użyciem prostownika należy upewnić się czy wartości częstotliwości i napięcia podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Nie wolno ciągnąć lub przenosić maszyny za kabel prostownika i nigdy nie wolno używać kabla prostownika jako uchwytu. Nie wolno zamykać drzwi, gdy przeciągnięty jest przez nie kabel prostownika ani przeciągać kabla prostownika w pobliżu ostrych krawędzi lub narożników. Należy uważać, aby nie najechać maszyną na kabel prostownika.
- Kabel prostownika należy trzymać z dala od nagranych powierzchni.
- Nie wolno używać maszyny, jeśli kabel prostownika lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli maszyna nie działa tak, jak powinna, została uszkodzona, pozostawiona na zewnątrz lub wpadła do wody, należy ją przekazać do centrum serwisowego.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała, nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest podłączona do źródła zasilania. Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć kabel prostownika od źródła zasilania.
- Podczas ładowania akumulatorów nie wolno palić tytoniu.
- Należy zawsze chronić maszynę przed wpływem słońca, deszczu i zlej pogody zarówno, gdy jest ona używana, jak i podczas spoczynku. Przechowuj maszynę w suchych pomieszczeniach: Maszyna musi być używana w stanie suchym. Nie wolno jest stosować lub trzymać na zewnątrz w warunkach wilgoci.
- Przed uruchomieniem maszyny zamknąć wszystkie drzwi i/lub osłony, jak pokazano w instrukcji obsługi.

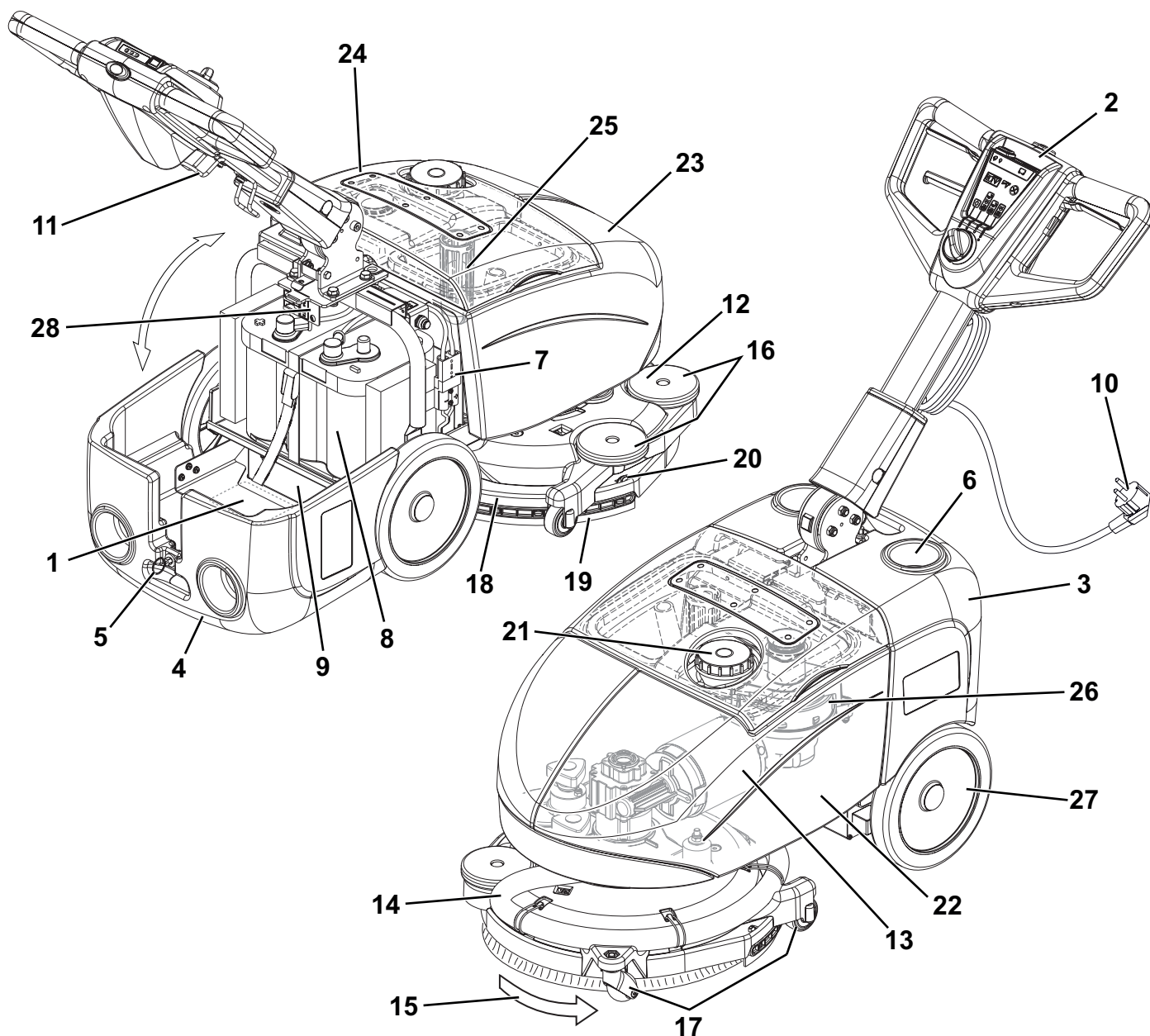
**OSTRZEŻENIE!**

- *Niniejsza maszyna nie może być użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem opiekuna lub zostały przez niego poinstruowane co do obsługi maszyny.*
Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się maszyną.
- *Należy zwracać baczną uwagę na dzieci znajdujące się w pobliżu miejsca pracy.*
- *Maszyny należy używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i osprzętu Nilfisk.*
- *Sprawdzić maszynę dokładnie przed każdym użyciem, zawsze sprawdzać, czy wszystkie komponenty zostały zamontowane przez użyciem. Jeżeli urządzenie nie zostanie prawidłowo zmontowane, może stanowić zagrożenie dla osób i mienia.*
- *Należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zahaczeniu się włosów, biżuterii lub luźnych ubrań o ruchome części maszyny.*
- *Należy zwrócić uwagę na części ruchome maszyny. W czasie korzystania z maszyny, talerz może nagle obrócić się o 180°.*
- *Nie używać maszyny na pochyłościach.*
- *Aby uniknąć niestabilności, nie należy przechylać maszyny pod kątem większym, niż ten wskazany na maszynie.*
- *Nie używać maszyny w miejscach szczególnie zapyłonych.*
- *Z maszyny można korzystać tylko, jeżeli dostępne jest wystarczająco silne oświetlenie.*
- *Podczas użytkowania maszyny należy uważać, aby nie wyrzucić krzywdy ludziom i nie uszkodzić przedmiotów.*
- *Nie uderzać w półki i rusztowania, zwłaszcza jeżeli istnieje ryzyko spadnięcia z nich przedmiotów.*
- *Nie kłaść pojemników z płynami na maszynie; umieszczać je w uchwycie na puszkę.*
- *Temperatura otoczenia podczas pracy musi mieścić się w zakresie od 0 °C do +40 °C.*
- *Temperatura przechowywania musi zawierać się w zakresie od 0 °C do +40 °C.*
- *Wilgotność powietrza musi zawierać się w przedziale od 30% do 95%.*
- *Korzystając z detergentów do mycia podłóg, przestrzegać instrukcji na etykietach środków czyszczących.*
- *Pracując ze środkami czyszczącymi do podłóg, nosić odpowiednie rękawice i środki ochronne.*
- *Maszyny nie wolno używać jako środka transportu.*
- *Aby uniknąć uszkodzenia podłogi, nie należy dopuszczać do pracy szczotki suchej, gdy maszyna jest nieruchoma.*
- *W przypadku pożaru zalecane jest używanie gaśnic proszkowych, a nie wodnych.*
- *Nie wolno naruszać elementów zabezpieczających maszyny i należy stosować się ściśle do standardowych instrukcji konserwacji.*
- *Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do wylotów maszyny. Nie wolno używać maszyny, gdy jej wyloty są zatkane. Wyloty muszą być wolne od kurzu, włókien, włosów i innych obcych ciał mogących zmniejszyć przepływ powietrza.*
- *Nie należy zdejmować i modyfikować tabliczek przymocowanych do maszyny.*
- *Niniejsza maszyna nie może być używana na ulicach lub drogach publicznych.*
- *Należy uważać transportując maszynę w czasie mrozów. Woda znajdująca się w zbiorniku zwrotnym lub węzłach mogłaby zamarznąć i poważnie uszkodzić maszynę.*
- *Należy używać tylko szczotek i poduszek dostarczanych wraz z maszyną i wymienionych w Instrukcji obsługi. Stosowanie innych szczotek suchych i uchwytów poduszek mogłoby zmniejszyć poziom bezpieczeństwa pracy.*
- *W przypadku nieprawidłowego działania maszyny, należy upewnić się, że nie jest to spowodowane brakiem konserwacji. W razie potrzeby należy zwrócić się o pomoc do uprawnionych pracowników lub do autoryzowanego Centrum Serwisowego.*
- *Jeśli jakieś części muszą być wymienione, należy od autoryzowanego przedstawiciela handlowego lub detalisty wymagać ORYGINALNYCH części zamiennych.*
- *By maszyna pracowała prawidłowo, a jej użytkowanie było bezpieczne, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne opisane w stosownym rozdziale niniejszego podręcznika; przeglądy te mogą być dokonywane tylko przez uprawnionych pracowników lub autoryzowane Centrum Serwisowe.*
- *Nie myć maszyny bezpośrednim strumieniem wody i substancjami żrącymi.*
- *Z powodu obecności materiałów toksycznych i szkodliwych (akumulator itp.), które zgodnie z obowiązującymi normami muszą być unieszkodliwiane w specjalnych ośrodkach, maszyna musi zostać usunięta we właściwy sposób (zob. rozdział „Złomowanie”).*

OPIS MASZYNY

BUDOWA MASZYNY

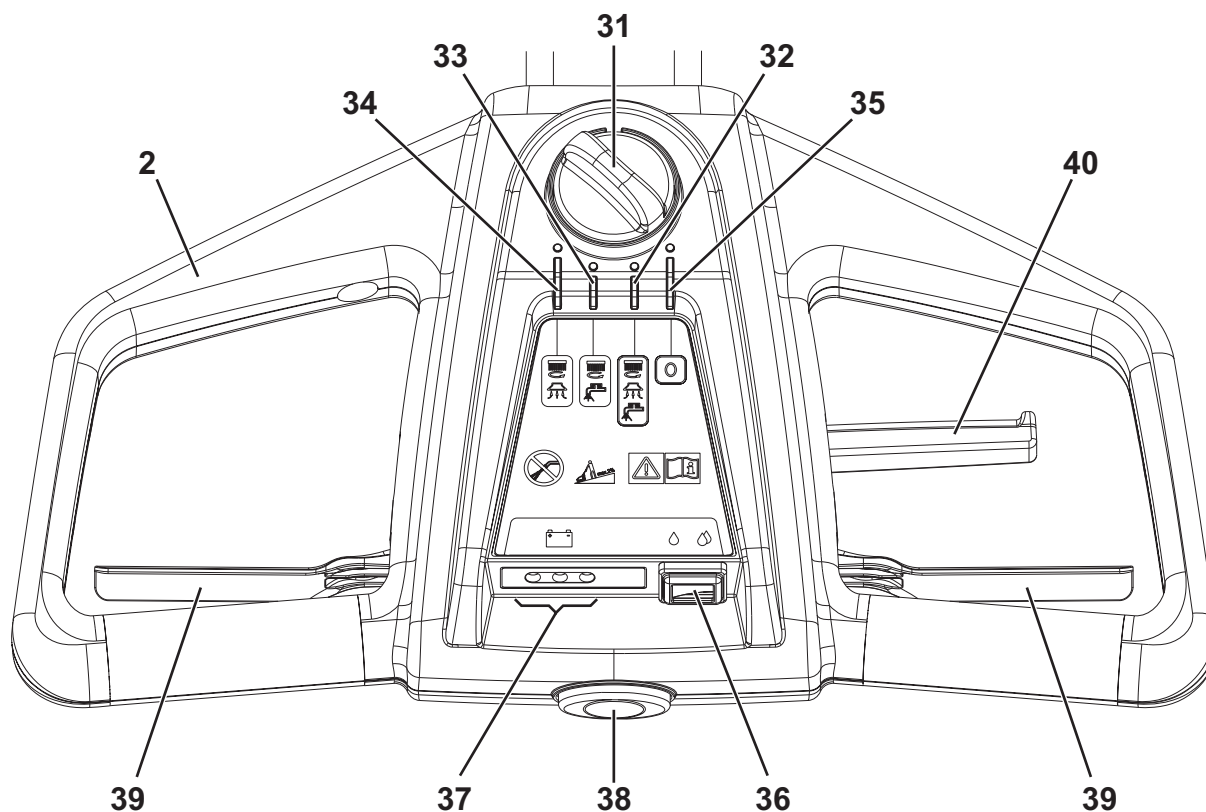
1. Tabliczka z numerem seryjnym / danymi technicznymi / świadectwem zgodności
2. Kierownica z panelem sterowania (zob. następny akapit)
3. Pokrywa przedziału na akcesoria i akumulator (zamknięta)
4. Pokrywa przedziału na akcesoria i akumulator (otwarta)
5. Zatrzask pokrywy
6. Uchwyt na puszkę
7. Łącznik przyłącza akumulatora. To przyłącze działa także jako przycisk AWARYJNY, przerywający natychmiast wszystkie funkcje.
8. Akumulator żelowy/AGM
9. Prostownik ładowania akumulatora
10. Przewód prostownika akumulatora
11. Uchwyt kabla przyłączeniowego ładowarki akumulatora
12. Talerz szczotki /uchwyty poduszki
13. Silnik przekładniowy talerza szczotki
14. Wąż podciśnieniowy zgarniaka
15. Kierunek obrotów szczotki
16. Zderzaki talerza
17. Koła talerza szczotki
18. Zgarniak
19. Zespół piór zgarniaka
20. Łączniki zgarniaka
21. Korek wlewu zbiornika roztworu
22. Zbiornik na roztwór
23. Zbiornik wody recykulowanej
24. Przezroczysta pokrywa z kratką podciśnieniową
25. Kratka podciśnieniowa z automatycznym pływakowym systemem odcinającym
26. Silnik systemu odkurzenia
27. Koła tylne na osi stałej
28. Bezpieczniki



P100404

KIEROWNICA Z PANELEM STEROWANIA

- | | |
|--|--|
| <p>31. Pokrętko wyboru funkcji</p> <p>32. Program szorowania i suszenia: szczotki - układ ssawny - aktywacja przepływu roztworu</p> <p>33. Program szorowania: szczotki - aktywacja przepływu roztworu</p> <p>34. Program suszenia: szczotki - aktywacja układu ssawnego</p> <p>35. Wyłączenie maszyny „0”</p> | <p>36. Włącznik przepływu roztworu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pozycja One drop - przepływ roztworu „ECO” • Pozycja Two drops - maksymalny przepływ roztworu <p>37. Wskaźniki LED naładowania akumulatorów</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zielona lampka sygnalizacyjna – akumulator naładowany • Żółta lampka sygnalizacyjna – akumulator naładowany w połowie • Czerwona lampka sygnalizacyjna – akumulator rozładowany <p>38. Przycisk włączenia maszyny</p> <p>39. Dźwignie szczotki</p> <p>40. Dźwignia do ustawiania nachylenia kierownicy</p> |
|--|--|



P100405

AKCESORIA / WYPOSAŻENIE DODATKOWE

W uzupełnieniu elementów standardowych maszyna może być wyposażona w następujące akcesoria / wyposażenie dodatkowe zgodnie ze specyficznym wykorzystaniem maszyny:

- Akumulator AGM 12V 84AhC5
- Szczotki wykonane z różnych materiałów
- Poduszki wykonane z różnych materiałów

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących osprzętu opcjonalnego należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem.

DANE TECHNICZNE

Opis	SC351	SC351 full PKG
Pojemność zbiornika roztworu	11 litrów	
Pojemność zbiornika wody zwrotnej	11 litrów	
Długość maszyny	770 mm	
Szerokość maszyny	475 mm	
Min./maks. wysokość maszyny w miejscu kierownicy	550/1.085 mm	
Minimalna szerokość do obrotu	850 mm	
Szerokość czyszczenia	370 mm	
Średnica kół na stałej osi	214 mm	
Nacisk wywierany przez koła na podłogę	0,5 N/mm ²	
Średnica szczotki/poduszki	370 mm	
Nacisk szczotki/poduszki na podłogę	18 kg	
Nacisk szczotki/poduszki z pełnym zbiornikiem	27 kg	
Minimalny/maksymalny przepływ roztworu	Pozycja One drop, „ECO”: 0,25 litra/min. Pozycja Two drops: 0,5 litra/min.	
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)	
Poziom mocy akustycznej maszyny (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Poziom wibracji na ramieniu operatora (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
Maksymalne nachylenie podczas pracy	2 %	
Klasa zabezpieczeń IP	X4	
Klasa zabezpieczeń (elektrycznych)	III	
Moc silnika systemu odkurzacza	200 W	
Odkurzanie	710 mmH ₂ O	
Moc silnika szczotki/uchwyty poduszki	260 W	
Prędkość obrotowa silnika szczotki/uchwyty poduszki	120 obr./min.	
Całkowita moc pobierana	0,5 kW	
Rozmiary komory na akumulator	350 x 175 x 240 mm	
Napięcie akumulatora	12 V	
Standardowy akumulator	-	12V 55AhC20 AGM spiracell
Autonomia pracy (akumulator standardowy)	1 godziny	
Masa bez akumulatora i przy pustych zbiornikach	43 kg	43 kg
Masa pojazdu gotowego do jazdy	80 kg	
Ciężar wysyłkowy	48 kg	70 kg

Materiały zawarte w produkcie i przydatność do recyklingu

Typ	Procent nadający się do recyklingu	SC351 i SC351 full PKG procent ciężaru
Aluminium	100%	18%
Silniki elektryczne – różne	29%	9%
Materiały żelazne	100%	20%
Zespół kabli	80%	9%
Ciecze	100%	0%
Plastik –materiał nienadający się do recyklingu	0%	11%
Plastik –materiał nadający się do recyklingu	100%	18%
Polietylen	92%	9%
Guma	20%	7%

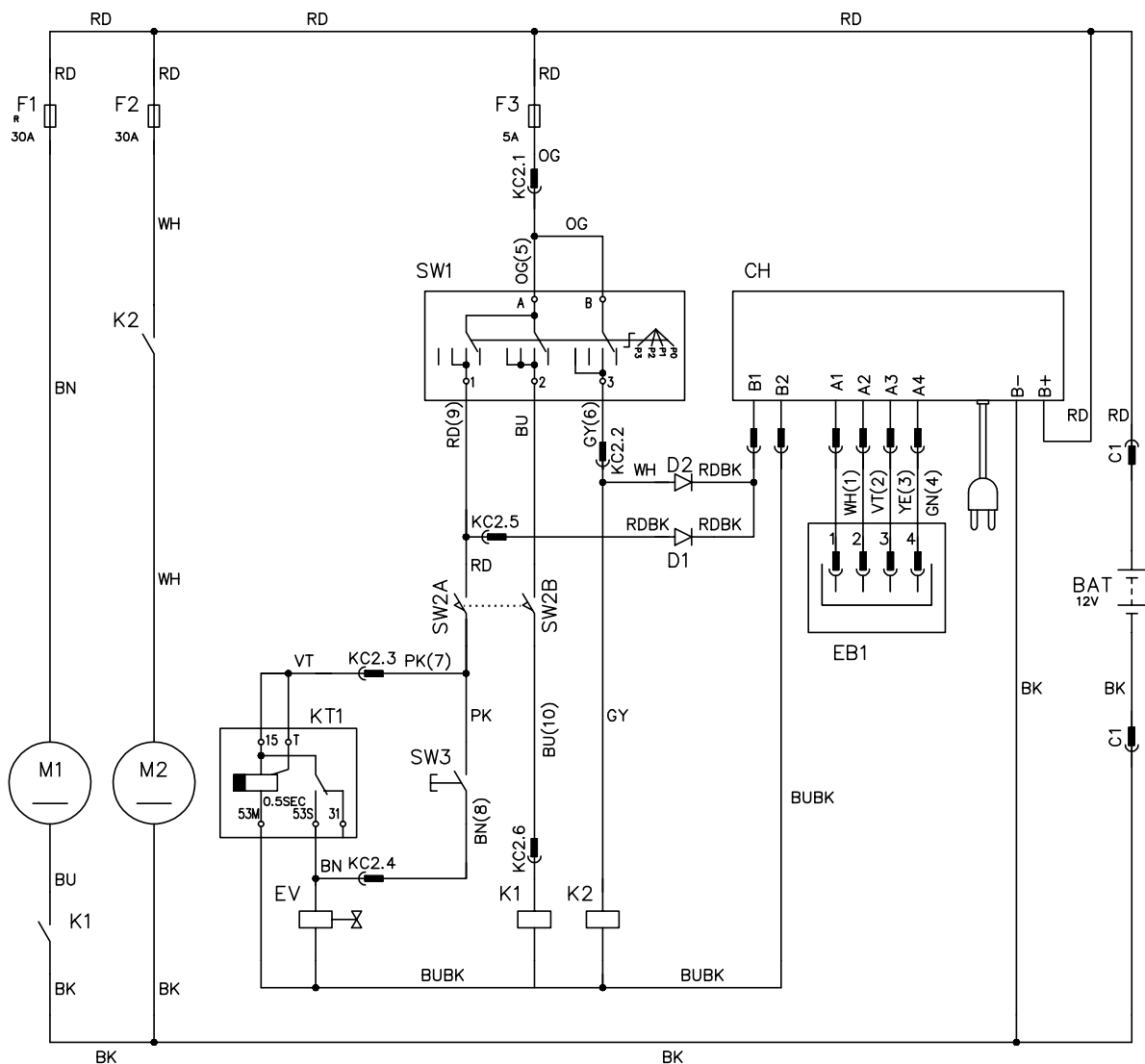
SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

Legenda

BAT	Akumulator 12 V
CH	Prostownik ładowania akumulatora
D1	Dioda
D2	Dioda
EB1	Moduł elektroniczny diod
EV	Zawór elektromagnetyczny detergentu
F1	Wyłącznik silnika szczotki (35 A)
F2	Bezpiecznik silnika układu podciśnieniowego (30 A)
F3	Bezpiecznik wybieraka funkcji (5 A)
K1	Przełącznik silnika napędowego szczotki mokrej
K2	Przełącznik silnika systemu odkurzania
KT1	Timer zaworu elektromagnetycznego
M1	Silnik szczotki
M2	Silnik systemu odkurzania
SW1	Wybierak funkcji
SW2	Włącznik zaworu elektromagnetycznego silnika szczotki
SW3	Przełącznik szybkości detergentu

Kody kolorów

BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
GN	Zielony
GY	Szary
OG	Pomarańczowy
PK	Różowy
RD	Czerwony
VT	Fioletowy
WH	Biały
YE	Żółty



P100406

UŻYTKOWANIE



OSTRZEŻENIE!

W niektórych miejscach maszyny naklejone są tabliczki wskazujące:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- **OSTRZEŻENIE**
- **UWAGA**
- **PORADY**

Czytając niniejszy podręcznik, operator musi zwrócić szczególną uwagę na znaczenie symboli znajdujących się na tabliczkach (patrz punkt „Widoczne symbole na maszynie”).

Pod żadnym pozorem nie wolno zasłaniać tych tabliczek, a w przypadku ich zniszczenia trzeba je natychmiast wymienić.

SPRAWDZENIE / USTAWIENIA AKUMULATORÓW W NOWEJ MASZYNIE



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe zainstalowanie lub podłączenie akumulatora może spowodować poważne uszkodzenie podzespołów elektrycznych maszyny. Akumulator może być instalowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Przed instalacją akumulatora należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony.

Odłączyć wcześniej przyłącze akumulatorów oraz wtyczkę ładowarki.

Akumulator należy przenosić bardzo ostrożnie.

Założyć osłony zacisków akumulatora dostarczone razem z maszyną.

Maszyna wymaga 1 akumulatora 12 V.

Maszyna jest dostarczana w jednym z dwóch wariantów konfiguracji akumulatorów:

Akumulator żelowy/AGM został zainstalowany w maszynie

1. Otworzyć pokrywę (4) i sprawdzić, czy akumulator jest podłączony do maszyny za pomocą złącza (7).
2. Obrócić pokrętkę wyboru funkcji (31) do pozycji jednego z programów, aby włączyć maszynę. Jeżeli zapali się zielona lampka sygnalizacyjna (37), to akumulatory są gotowe do pracy.
3. Jeśli zapali się żółta lub czerwona lampka sygnalizacyjna, akumulator należy naładować (patrz procedura opisana w rozdziale „Konserwacja”).

Bez akumulatora

1. Należy zakupić odpowiedni akumulator (zob. akapit „Dane techniczne”). Akumulatory należy kupić i instalować tylko w licencjonowanych punktach sprzedaży.
2. Zainstalować akumulator (patrz następny akapit).
3. Naładuj akumulator (zapoznaj się z procedurą w rozdziale „Konserwacja”).

MONTAŻ AKUMULATORA



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W maszynie należy używać ściśle zamkniętych akumulatorów ołowiowych (technologia żelowa lub AGM).

Nie należy używać akumulatorów z ciekłym elektrolitem lub akumulatorów nie zamkniętych ściśle (mokrych).

1. Otworzyć pokrywę (4) i sprawdzić, czy złącze akumulatora (7) zostało odłączone.
2. Zamontuj akumulator w maszynie i przymocuj go za pomocą odpowiedniego pasa.
3. Podłącz 2 zaciski do elektrod akumulatora.



OSTRZEŻENIE!

Zachowaj szczególną ostrożność podczas podłączania elektrod akumulatora. Czerwony kabel należy podłączyć do dodatniej elektrody (+) akumulatora, a czarny kabel do ujemnej (-).

Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia ładowarki akumulatora.

4. Podłącz złącze akumulatora (7) i zamknij osłonę (4).
5. Naładuj akumulator (zapoznaj się z procedurą w rozdziale „Konserwacja”).



OSTRZEŻENIE!

Zainstalowany akumulator (ŻELOWY/AGM) może wymagać określonego algorytmu ładowania: skontaktuj się z centrum serwisowym Nilfisk, aby ustawić właściwy algorytm.

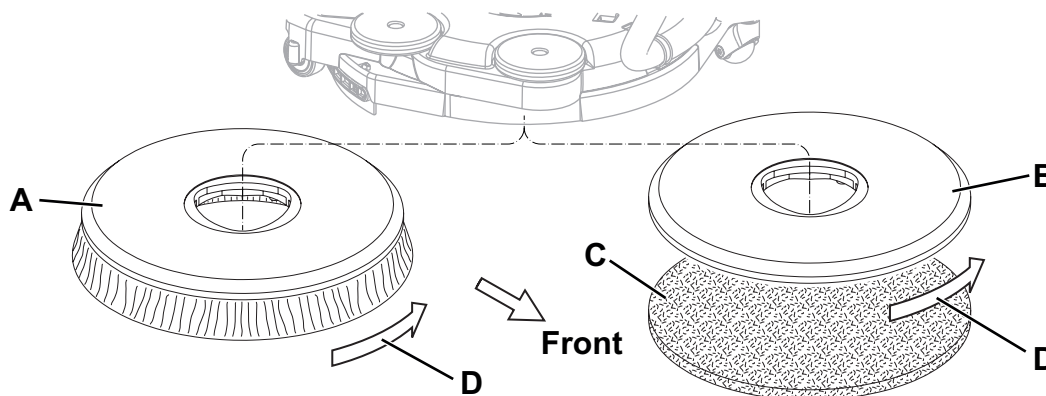
PRZED URUCHOMIENIEM MASZYNY**Instalacja/wymiana szczotki mokrej lub uchwyty poduszki czyszczącej****PAMIĘTAJ**

Zamontuj szczotkę (A, Rys. 1) lub poduszki (B i C) w zależności od rodzaju czyszczonej powierzchni.

1. Nieznacznie unieś talerz szczotki maszyny i umieść szczotkę pod talerzem.
2. Ustaw pokrętko wyboru funkcji (31) na program (32).
3. Naciśnij przycisk włączenia (38) razem z dźwigniami szczotki (39) w celu zaczepienia szczotki/uchwyty poduszki.

Wyjąć szczotkę/uchwyt poduszek stosując się do poniższej procedury:

4. Sprawdź, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”.
5. Nieznacznie unieś talerz maszyny, następnie ręcznie zwolnij uchwyt szczotki/poduszki z piasty, gwałtownie obracając go w normalnym kierunku rotacji (D).



Rys. 1

P100407

Dostępne szczotki wraz z instrukcjami obsługi (tylko zalecenia)

	Modele	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Ogólne czyszczenie	Cement				
	Okladzina terazzo				
	Płytki ceramiczne / kamień łamany				
	Marmur				
	Płytki winylowe				
	Płytki gumowe				
Polerowanie	Płytki gumowe				
	Marmur				
	Płytki winylowe				

Napełnianie zbiornika roztworu

6. Otwórz korek (21) i napełnij zbiornik (22) roztworem dostosowanym do rodzaju wykonywanej pracy. Nie należy całkowicie napełniać zbiornika - poziom płynu powinien znajdować się kilka centymetrów poniżej krawędzi. Przy rozcieńczaniu detergentu zawsze należy stosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu rozcieńczonego produktu. Temperatura roztworu nie może przekraczać 40 °C.

**UWAGA!***Należy używać wyłącznie detergentów niskopieniących i niepalnych, przeznaczonych do automatycznych urządzeń czyszczących.***OSTRZEŻENIE!***Korzystając z detergentów do mycia podłóg, przestrzegać instrukcji na etykietach środków czyszczących. Pracując ze środkami czyszczącymi do podłóg, nosić odpowiednie rękawice i środki ochrony.***Inne ustawienia**

7. Naciśnij dźwignię (40) i dostosuj kierownicę (2) tak, by móc obsługiwać urządzenie w wygodnej pozycji.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE MASZYNY

Uruchamianie maszyny

1. Przygotować maszynę do uruchomienia zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Przekręć pokrętko wyboru funkcji (31), by włączyć maszynę i wybrać jeden z programów zgodnie z poniższą tabelą:

Pozycja	Symbol	Program
(32)		Mycie i suszenie. Szczotki - układ ssawny - aktywacja przepływu roztworu
(33)		Mycie. Szczotki - aktywacja przepływu roztworu
(34)		Suszenie. Szczotki - aktywacja układu ssawnego

3. Ustaw przełącznik sterowania przepływem roztworu (36) w jednej z następujących pozycji zależnie od trybu czyszczenia:
 - Pozycja One drop: do szorowania/czyszczenia podłóg, które nie są bardzo brudne; w tym trybie maszyna może pracować przez 50 minut w trybie autonomicznym (średnio 0,25 l/min).
 - Pozycja Two drops: do szorowania/czyszczenia podłóg, które są brudne lub bardzo brudne; w tym trybie maszyna może pracować przez 25 minut w trybie autonomicznym (średnio 0,5 l/min).
4. Z rękoma na kierownicy (2), uruchomić maszynę naciskając przycisk włączenia (38) razem z dźwigniami szczotek (39).



PAMIĘTAJ

Jeżeli zapali się zielona lampka sygnalizacyjna (37), to maszyna jest gotowa do pracy. Jeśli zapali się żółta lub czerwona lampka sygnalizacyjna, akumulator należy naładować (patrz procedura opisana w rozdziale „Konserwacja”).

Zatrzymywanie maszyny

5. Zwolnić dźwignie szczotek (39) i przycisk włączenia (38).
6. Ustaw pokrętko wyboru funkcji (31) w pozycji „0”, aby wyłączyć maszynę.



UWAGA!

W przypadku nagłej konieczności zatrzymania wszystkich funkcji maszyny odłączyć złącze akumulatora (7). Resetowanie funkcji maszyny odbywa się poprzez ponowne podłączenie złącza.

OBSŁUGA MASZYNY (MYCIE/SUSZENIE)

1. Uruchomić maszynę zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Trzymając obie ręce na uchwycie (2), ustawić urządzenie i rozpocząć mycie/suszenie podłogi.
3. W razie potrzeby wyregulować ilość roztworu za pomocą dźwigni (36).
4. Jeśli konieczne jest użycie zgarniaka w kierunku przeciwnym, naciśnij kierownicę (2) i nieznacznie unieś talerz kiedy szczotka obraca się. Po obróceniu talerza o 180° rozpocznij ścieranie/suszenie ciągnąc maszynę. Aby wznowić pracę w normalnym kierunku do przodu, pchaj maszynę do przodu, dopóki talerz szczotki (12) nie wróci do pozycji wyjściowej.



OSTRZEŻENIE!

Ostrożnie unosić talerz z obracającą się szczotką: talerz nagle obróci się o 180°. Należy zwrócić uwagę na ruchome części, należy uważać, aby nie uderzyć i/lub uszkodzić elementów, ścian i należy uważać na osoby postronne.



UWAGA!

Aby nie uszkodzić powierzchni podłogi, nie należy używać szczotki bez roztworu, a gdy maszyna nie pracuje, należy zatrzymać ruch obrotowy szczotki/uchwyty poduszki, zwalniając dźwignie (39).

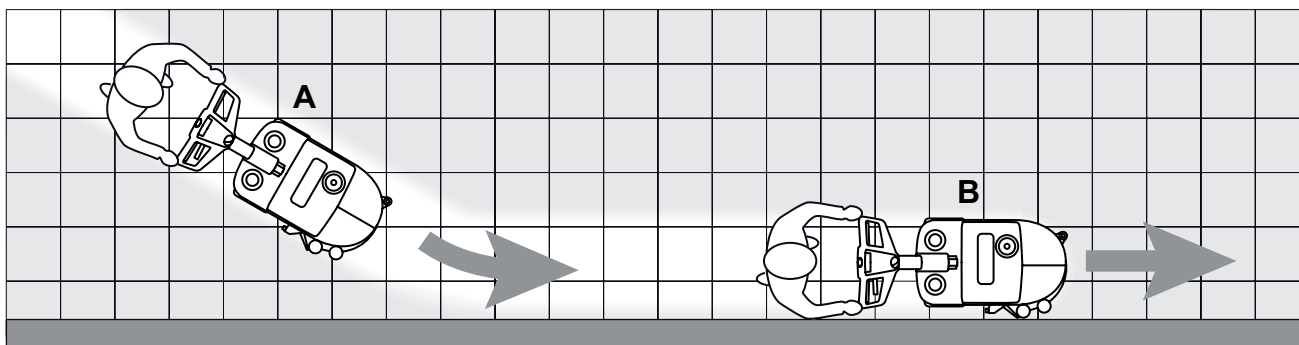


UWAGA!

Przed podniesieniem szczotki/poduszki należy je wyłączyć zwalniając dźwignie (39).

**PAMIĘTAJ**

W celu właściwego zamiatania/suszenia podłóg przy ścianach, Nilfisk sugeruje podjeżdżanie do ściany prawą stroną maszyny, jak pokazano na rysunku 2.



Rys. 2

P1004108

Regulacja szybkości maszyny

5. Szybkość maszyny zależy od rodzaju czyszczonej podłogi oraz tego, czy jest używana szczotka czy poduszka. Jeżeli to konieczne, można ustawić szybkość maszyny zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Konserwacja”.

Wyładowanie się akumulatora w czasie pracy

6. Dopóki świeci zielona lampka (37), akumulatory umożliwiają normalną pracę maszyny. Gdy zielona lampka przestanie świecić i zaświecą się lampki żółta i czerwona, należy naładować akumulator, ponieważ za chwilę maszyna nie będzie mogła działać w trybie autonomicznym.

**UWAGA!**

Nie należy używać maszyny z wyładowanym akumulatorem, aby nie dopuścić do uszkodzenia akumulatora i skrócenia okresu jego działania.

TRANSPORT/PARKOWANIE MASZYNY

Aby przesuwać/parkować maszynę, należy wykonać poniższe czynności.

1. Sprawdź, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”.
2. Chwyć kierownicę (2) i nieznacznie unieś talerz szczotki maszyny. Przejedź maszyną w tym położeniu do miejsca transportu/parkowania.
3. Po zakończeniu pracy zalecamy wymontowanie szczotki/poduszki, aby nie przeciągać jej po podłodze i nie pozostawiać mokrych śladów.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

Gdy zbiornik zwrotny (23) zapełni się, automatyczny pływakowy system odcinający (25) wyłącza system odkurzenia. Wyłączenie układu ssawnego jest sygnalizowane większym hałasem silnika oraz brakiem osuszania podłogi.



UWAGA!

Jeśli układ ssawny wyłączy się przypadkowo (na przykład gdy uruchomi się pływak z powodu nagłego ruchu maszyny), aby wznowić pracę, należy: wyłączyć maszynę, obracając pokrętkę wyboru funkcji (31) do pozycji „0”, następnie sprawdzić, czy pływak w kratce (25) nie spadł poniżej poziomu wody. Następnie należy włączyć układ ssawny, naciskając pokrętkę wyboru funkcji (31).

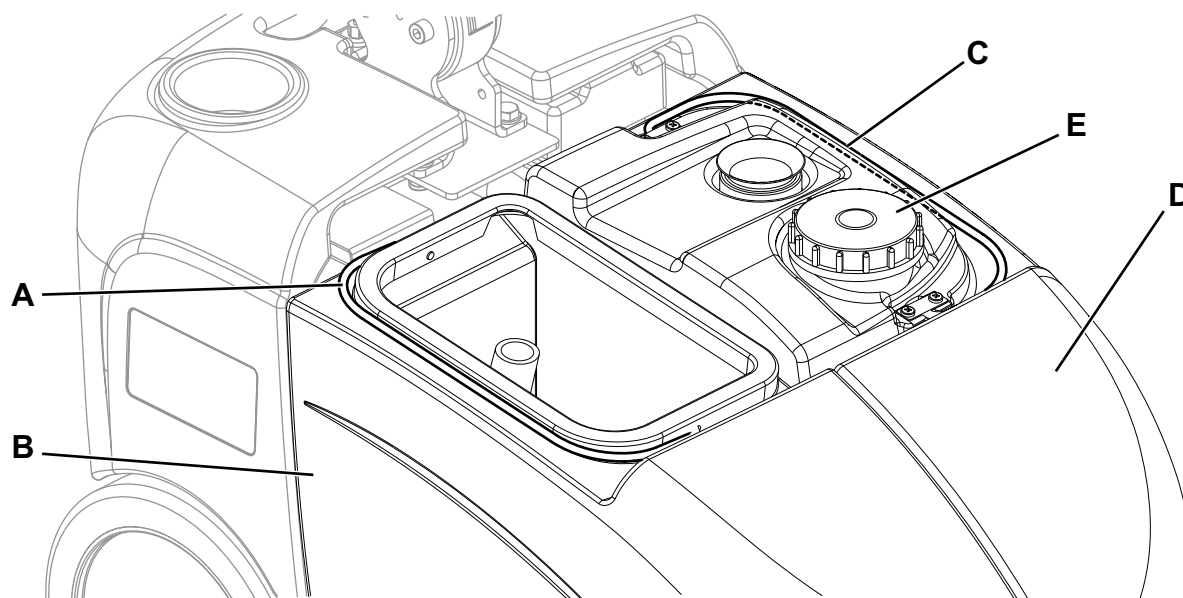
Po zapełnieniu zbiornika zwrotnego (23) należy go opróżnić, jak pokazano.

Opróżnianie zbiornika zwrotnego

1. Sprawdź, czy pokrętkę wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”.
2. Doprowadzić maszynę do ustalonego miejsca opróżniania.
3. Zdjąć przezroczystą pokrywę (24).
4. Chwycić uchwyt (A, Rys. 3) i unieść zbiornik wody zwrotnej (B).
5. Opróżnić zbiornik wody zwrotnej. Następnie przepłukać go czystą wodą.
6. Założyć zbiornik z powrotem na miejsce w ramie i zainstalować przezroczystą osłonę.

Opróżnianie zbiornika roztworu

7. Wykonać czynności od 1 do 3.
8. Chwycić uchwyt (C, Rys. 3) i unieść zbiornik z roztworem (D).
9. Otworzyć korek (E) i opróżnić zbiornik. Następnie przepłukać go czystą wodą.
10. Założyć zbiornik z powrotem na miejsce w ramie i zainstalować przezroczystą osłonę.



Rys. 3

P100409

PO UŻYTKOWANIU MASZYNY

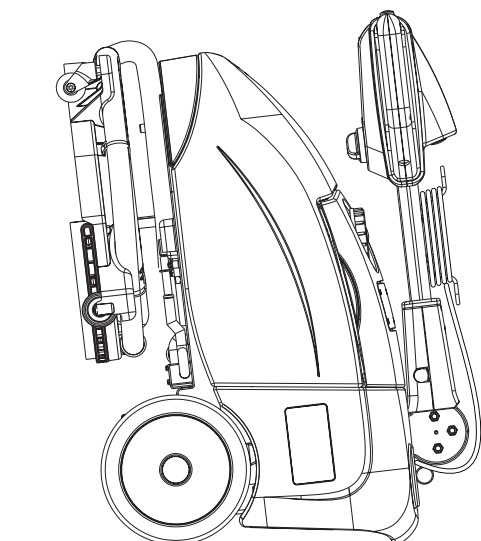
Po ukończeniu pracy i przed odejściem od maszyny należy:

1. Opróżnić zbiorniki (23 i 22) zgodnie z opisem w poprzednich rozdziałach.
2. Wykonać codzienne czynności konserwacyjne (zobacz rozdział Konserwacja).
3. Pozostaw maszynę w czystym i suchym miejscu, z uniesioną lub zdemontowaną szczotką / poduszką i piórami zgarniaka.

DŁUGOTRWAŁE NIEUŻYWANIE MASZYNY

Jeśli maszyna nie będzie używana przez ponad 30 dni, należy:

1. Wykonać procedury opisane w poprzednim akapicie.
2. Otworzyć pokrywę (4) i odłączyć złącze akumulatora (7).
3. Przechowywać maszynę w czystym, suchym miejscu.
4. Aby zabezpieczyć szczotkę lub pióra zgarniaka, ustawić kierownicę (2) do jazdy do przodu i zaparkować maszynę w sposób przedstawiony na rysunku 4.



Rys. 4

P100410

KONSERWACJA

Żywotność maszyny i maksymalne bezpieczeństwo jej użytkowania można zapewnić poprzez właściwe i regularne czynności konserwacyjne. W tabeli poniżej podany jest harmonogram przeglądów okresowych. Odstępstwa między czynnościami serwisowymi mogą różnić się w zależności od warunków, w jakich maszyna jest używana i powinny zostać określone przez osobę odpowiedzialną za konserwację urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Czynności konserwacyjne należy wykonywać, gdy maszyna jest wyłączona, a akumulator/kabel ładowarki akumulatora odłączony.

Ponadto należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w rozdziale „Bezpieczeństwo”.

Wszystkie przeglądy techniczne i zabiegi konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub przez autoryzowane Centrum Serwisowe. W niniejszym podręczniku opisano tylko łatwiejsze czynności, które są wykonywane najczęściej podczas przeglądów technicznych i konserwacji.



PAMIĘTAJ

W celu uzyskania informacji dotyczących innych czynności wykonywanych podczas przeglądów technicznych opisanych w tabeli okresowych przeglądów technicznych należy skorzystać ze stosownego podręcznika serwisowego, do którego wgląd można uzyskać w Centrach Serwisowych.

TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH

Procedura	Codziennie, po zakończeniu użytkowania maszyny	Tygodniowo	Co pół roku	Co rok
Ładowanie akumulatora				
Czyszczenie zgarniaka				
Czyszczenie szczotki				
Czyszczenie zbiornika i kratki podciśnieniowej				
Kontrola i/lub wymiana ściągaczki				
Sprawdzanie i czyszczenie zaworu roztworu			(1)	
Kontrola i/lub wymiana sprzęgła obrotu talerza szczotki				(1)

(1) W celu uzyskania informacji na temat procedur, patrz instrukcja serwisowa.

ŁADOWANIE AKUMULATORA



PAMIĘTAJ

Akumulatory należy ładować, gdy zapali się żółta lub czerwona lampka sygnalizacyjna i po zakończeniu każdego cyklu roboczego.

Utrzymywanie akumulatora w stanie naładowanym przedłuża jego żywotność.



UWAGA!

Gdy akumulator jest rozładowany, należy go naładować tak szybko jak to możliwe, ponieważ przedłuża to jego trwałość.

Co najmniej raz na tydzień należy sprawdzać czy akumulatory są naładowane.

1. Najechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdź, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”.
3. Podłączyć kabel prostownika (10) do sieci (napięcie i częstotliwość prądu w sieci muszą odpowiadać parametrom prostownika, podanym na tabliczce z numerem seryjnym maszyny (1)).



PAMIĘTAJ

Gdy prostownik do ładowania akumulatora zostaje podłączony do sieci elektrycznej wszystkie funkcje maszyny są automatycznie wyłączane.

Czerwona lub żółta lampka sygnalizacyjna (37) jest włączona, kiedy prostownik ładuje akumulatory.

4. Gdy zielona lampka sygnalizacyjna (37) przestanie migać i zacznie świecić na stałe, akumulator jest naładowany.
5. Po zakończeniu ładowania, wyjmij wtyczkę kabla prostownika (10) z gniazdka i owiń wokół obudowy maszyny (11).
6. Teraz maszyna jest gotowa do pracy.



PAMIĘTAJ

Więcej wiadomości o stosowaniu prostownika do ładowania akumulatora (9) podano w odpowiedniej instrukcji.

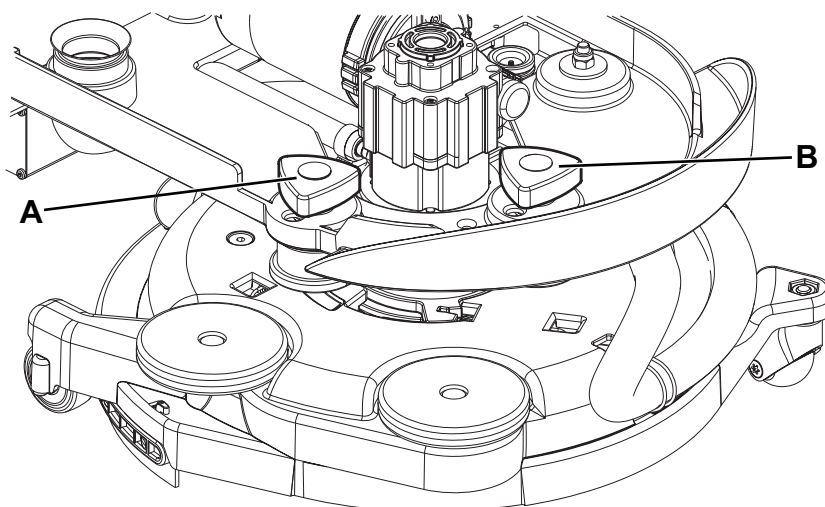
REGULACJA SZYBKOŚCI MASZINY



PAMIĘTAJ

Szybkość maszyny zależy od rodzaju czyszczonej podłogi oraz tego, czy jest używana szczotka czy poduszka. W razie potrzeby wyregulować, jak pokazano.

1. Wyjąć zbiornik zwrotny i zbiornik detergentu.
2. Wyregulować prędkość maszyny za pomocą kierownicy (A, Rys. 5):
 - Obrócić pokrętko w lewo, aby zwiększyć prędkość maszyny.
 - Obrócić pokrętko w prawo, aby zmniejszyć prędkość maszyny.
3. Trudno jest utrzymać maszynę w kierunku jazdy prosto do przodu z powodu odchylenia w prawo lub w lewo, wyreguluj kierownicą (B) obracając ją w prawo lub lewo.
4. Po wyregulowaniu zamontuj zbiorniki w sposób opisany w rozdziale „Korzystanie z urządzenia”.
5. Gdy maszyna jest gotowa do pracy, wykonaj test praktyczny działania, a jeśli potrzebna jest dalsza regulacja, ponownie wykonaj czynności opisane w punktach 1 do 4.



Rys. 5

P100413

CZYSZCZENIE ZGARNIAKA**PAMIĘTAJ**

Zgarniak powinien być czysty, a jego pióra powinny być w dobrym stanie, aby zapewnić poprawne osuszanie.

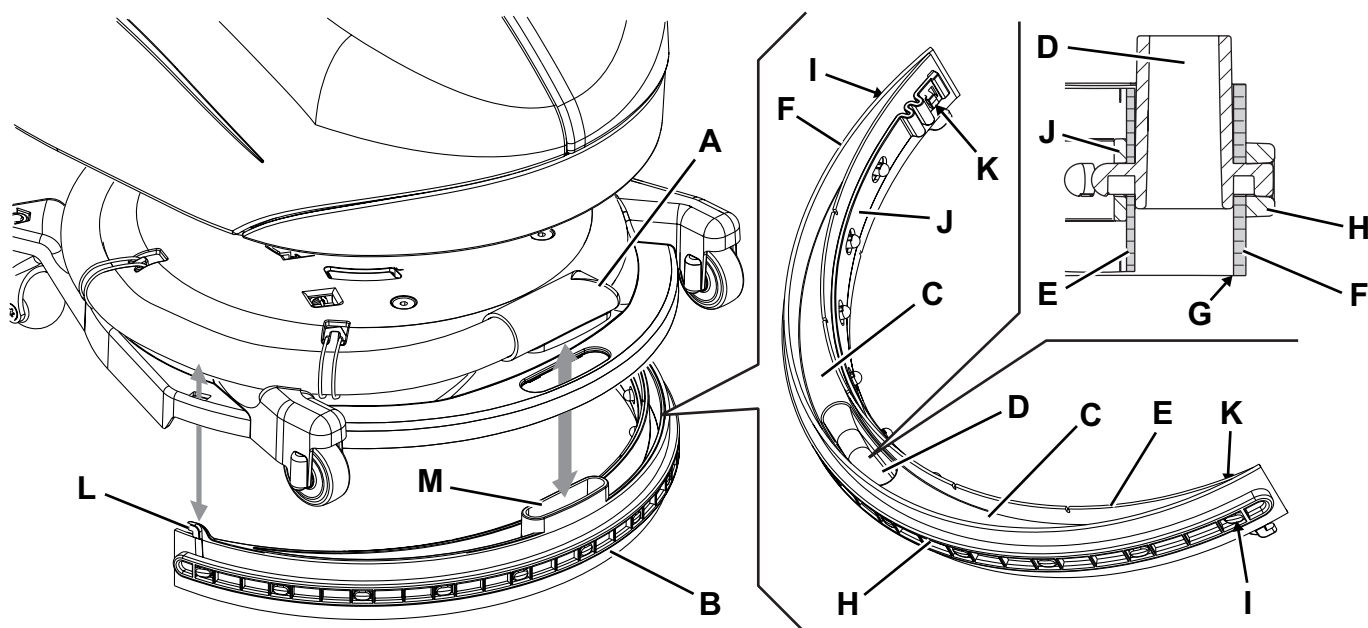
**OSTRZEŻENIE!**

Zaleca się używanie rękawic ochronnych podczas czyszczenia zgarniaka, ponieważ mogą się w nim znajdować ostre przedmioty.

1. Najechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdzić, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”, następnie odłączyć złącze akumulatora (7).
3. Całkowicie obrócić talerz szczotki/poduszki (12) w lewo.
4. Odłączyć przewód podciśnieniowy (A, Rys. 6) od zgarniaka.
5. Odłączyć zgarniak (B) od talerza.
6. Umyć i oczyścić zgarniak. W szczególności oczyścić komory (C) i otwór podciśnienia (D).
7. Sprawdzić, czy pióra przednie (E) i tylne (F) nie są uszkodzone, pęknięte lub otarte. Jeżeli konieczne, wymienić je (informacje na ten temat znajdują się w następnym akapicie).
8. Zamontować części składowe w kolejności odwrotnej do ich demontażu.

KONTROLA I WYMIANA PIÓRA ZGARNIAKA

1. Oczyścić zgarniak zgodnie z instrukcjami z poprzedniego akapitu.
2. Sprawdzić, czy pióro przednie (E, Rys. 6) i tylne (F) nie są uszkodzone, pęknięte lub otarte. Jeżeli są, konieczne je wymienić. Sprawdzić, czy przednia krawędź (G) tylnego pióra nie jest zużyta; jeśli jest, odwrócić pióro, aby zastąpić zużytą krawędź stroną nieuszkodzoną. Jeżeli przeciwne krawędzie są także zużyte, należy wymienić pióro w następujący sposób:
 - Zdjąć pasek mocujący (H), odłączając go od łączników (I).
 - Wymienić (lub odwrócić) tylne pióro (F), następnie ponownie założyć pasek mocujący.
 - Zdjąć pasek mocujący (J), odłączając go od łączników (K).
 - Wymienić (lub odwrócić) przednie pióro (E), następnie ponownie założyć pasek mocujący.
3. Zainstalować zgarniak (B), ostrożnie wkładając haki (L) i otwór ssawny (M) w osłony talerza szczotki.
4. Podłączyć przewód podciśnieniowy (A) do zgarniaka.



Rys. 6

P100411

CZYSZCZENIE SZCZOTKI



PAMIĘTAJ

Zaleca się używanie rękawic ochronnych podczas czyszczenia szczotki, ponieważ mogą się w niej znajdować ostre przedmioty.

1. Wymontować szczotkę tak, jak to opisano w rozdziale „Korzystanie z urządzenia”.
2. Oczyszczyć szczotkę wodą ze środkiem czyszczącym.
3. Sprawdzić, czy szczecina szczotki nie jest zużyta i jeżeli to konieczne, wymienić szczotkę.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA, POKRYWY I KRATKI PODCIŚNIENIOWEJ

1. Doprowadzić maszynę do ustalonego miejsca opróżniania.
2. Sprawdzić, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”, następnie odłączyć złącze akumulatora (7).
3. Zdjąć pokrywę (A, Rys. 7), następnie wyczyścić i wypłukać ją oraz kratę podciśnieniową (B) w czystej wodzie.
4. Spuścić wodę ze zbiorników (C i D) i wyczyścić je.
5. Jeśli jest to konieczne, odczepić kratkę (B) i wymontować pływak (E), następnie wyczyścić i ponownie zainstalować.
6. Sprawdź, czy uszczelka pokrywy zbiornika wody zwrotnej (F) nie jest uszkodzona.



PAMIĘTAJ

Uszczelka (F) umożliwia uzyskanie podciśnienia w zbiorniku koniecznego do podciśnieniowego zbierania wody.

W razie konieczności wymienić uszczelkę (F) po wymontowaniu jej z obudowy (G) na pokrywie. Podczas montowania nowej uszczelki umieścić jej złącze (H) w obszarze wskazanym na rysunku.

7. Sprawdzić, czy powierzchnia gniazda (I) uszczelki (F) jest czysta i odpowiednia dla uszczelki.
8. Sprawdzić przewód ssawny (J) oraz uszczelkę (K) w razie potrzeby.
9. Ponownie założyć pokrywę zbiornika zwrotnego (A).

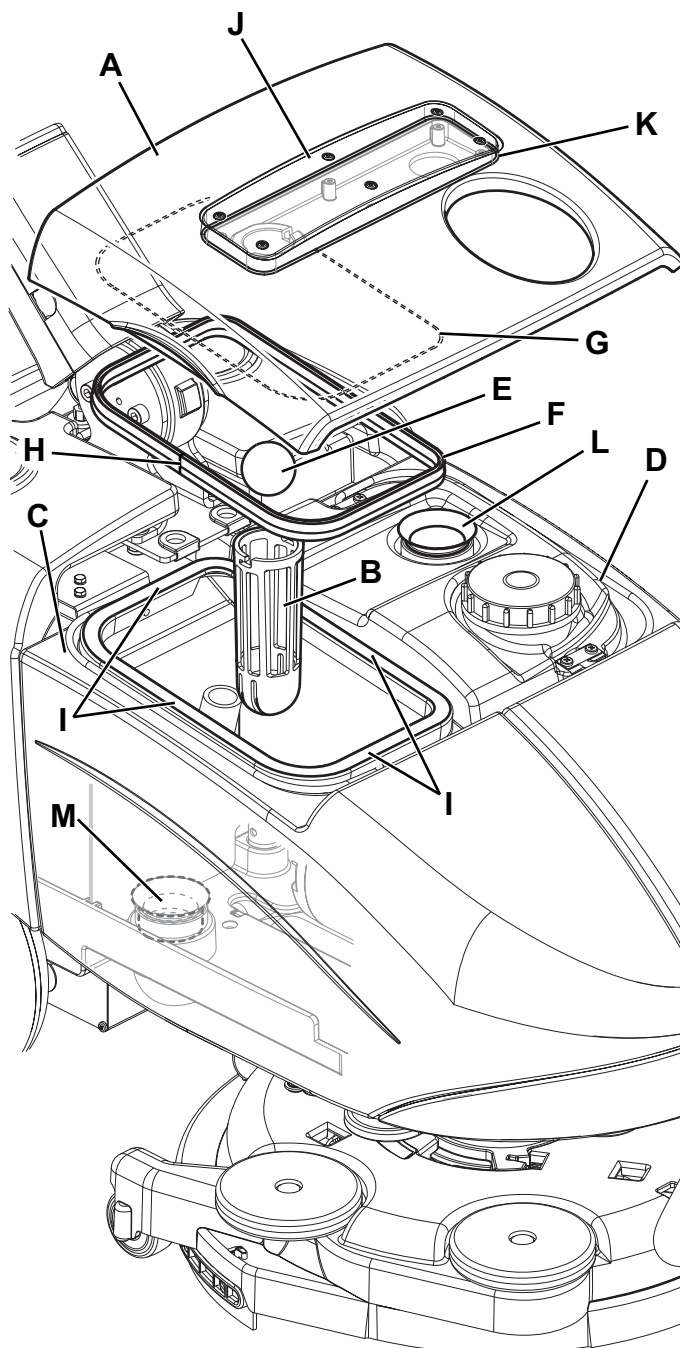
CZYSZCZENIE USZCZELKI UKŁADU SSAWNEGO



PAMIĘTAJ

Uszczelki (L) i (M) umożliwiają uzyskanie podciśnienia w systemie koniecznego do podciśnieniowego zbierania wody.

1. Najechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdzić, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”, następnie odłączyć złącze akumulatora (7).
3. Otworzyć pokrywę (A, Rys. 7) i sprawdzić uszczelkę silnika systemu podciśnieniowego (L) pod kątem uszkodzenia. W razie konieczności wymienić uszczelkę po wymontowaniu jej z obudowy.
4. Wyjąć zbiornik zwrotny (C).
5. Sprawdzić, czy uszczelka przewodu wody zwrotnej (M) nie jest uszkodzona. W razie potrzeby wymienić uszczelkę.
6. Wyczyścić i ponownie zamontuj.

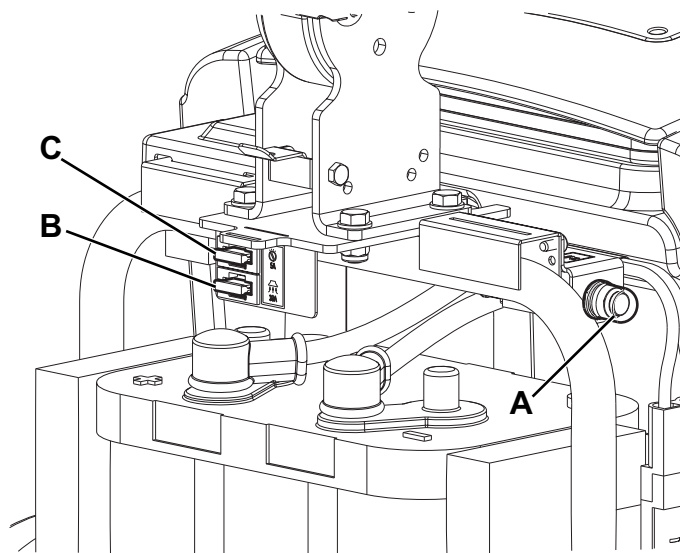


Rys. 7

P100412

SPRAWDZANIE/WYMIANA/RESET BEZPIECZNIKÓW

1. Najechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdzić, czy pokrętko wyboru funkcji (31) jest w położeniu „0”, następnie odłączyć złącze akumulatora (7).
3. Otworzyć pokrywę (4) i sprawdzić jeden z poniższych bezpieczników pod kątem odłączenia i uszkodzenia (Rys. 8):
 - (A): F1 (35 A) wyłącznik, silnik szczotki.
 - (B): F2 (30 A) bezpiecznik pióra, silnika układu podciśnieniowego.
 - (C): F3 (5 A) bezpiecznik pióra, akcesoriów.Wyzerować lub wymienić bezpieczniki po sprawdzeniu ewentualnego problemu, który spowodował wyłączenie.
4. Zamknąć pokrywę (4).



Rys. 8

P100414

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Silniki nie włączają się; nie świeci żadna dioda sygnalizacyjna.	Złącze akumulatora jest odłączone.	Podłączyć.
	Akumulator jest całkowicie rozładowany.	Skontaktuj się z centrum serwisowym Nilfisk, aby zregenerować lub wymienić akumulator.
	Bezpiecznik F3 jest otwarty.	Wymienić.
Silnik szczotki nie pracuje.	Bezpiecznik F1 został uruchomiony.	Zresetuj bezpiecznik.
Silniki układu podciśnieniowego nie obracają się.	Bezpiecznik F2 jest otwarty.	Wymienić.
Zasysanie wody brudnej jest niedostateczne.	Zbiornik wody zwrotnej jest pełny.	Opróżnić.
	Kratka podciśnieniowa jest zatkana albo pływak się zablokował.	Oczyścić kratkę i sprawdzić pływak.
	Przewód próżniowy jest odłączony od zgarniaka lub jest uszkodzony.	Podłączyć lub wymienić. (*)
	Zgarniak jest zabrudzony albo pióra zgarniaka są zużyte lub uszkodzone.	Wyczyścić zgarniak lub wymienić pióra.
	Pokrywa zbiornika wody zwrotnej nie jest poprawnie zamknięta lub uszczelka jest uszkodzona.	Sprawdzić i/lub oczyścić powierzchnię gniazda uszczelki lub wymienić uszczelkę.
	Filtr silnika układu podciśnieniowego jest zanieczyszczony.	Oczyścić.
Za mały przepływ roztworu.	Przewód detergentu jest zanieczyszczony/zatkany.	Oczyścić.
	Zawór elektromagnetyczny jest uszkodzony.	Wymienić. (*)
Zgarniak pozostawia ślady na podłodze.	Pod piórami zgarniaka znajdują się zanieczyszczenia.	Usuń zanieczyszczenia.
	Pióra zgarniaka są zużyte, ukruszone lub porwane.	Wymienić pióra.
Przy podłączaniu ładowarki akumulatora do sieci zasilającej 3 diody LED na kierownicy zaświecają się, a akumulator nie jest ładowany.	Akumulator jest uszkodzony lub nadmiernie rozładowany.	Skontaktuj się z centrum serwisowym Nilfisk, aby zregenerować lub wymienić akumulator.
Przy podłączaniu ładowarki akumulatora do sieci zasilającej żółta dioda LED na kierownicy miga, a akumulator nie jest ładowany.	Akumulator nie został prawidłowo podłączony do instalacji maszyny.	Sprawdź połączenia akumulatora.
Przy podłączaniu ładowarki akumulatora do sieci zasilającej czerwona dioda LED na kierownicy miga, a akumulator nie jest ładowany.	Awaria ładowarki akumulatora.	Wymienić. (*)
Po zakończeniu procedury ładowania akumulatora czerwona dioda LED na kierownicy miga.	Akumulator nie został całkowicie naładowany w maksymalnym dopuszczalnym przedziale czasowym.	Spróbuj powtórzyć procedurę ładowania akumulatora. Jeśli problem nie ustępuje, wymień akumulator.

(*) Te czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowane Centrum Serwisowe firmy Nilfisk.



PAMIĘTAJ

Maszyna nie działa bez ładowarki do akumulatora.

W przypadku awarii ładowarki akumulatora należy się skontaktować z autoryzowanym Centrum Serwisowym.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się podręcznikiem serwisowym, do którego wgląd można uzyskać w centrach serwisowych firmy Nilfisk.

ZŁOMOWANIE

Złomowanie maszyny musi przeprowadzić wykwalifikowany pracownik.

Przed złomowaniem maszyny należy zdemontować i oddzielić następujące materiały, które muszą zostać usunięte w sposób właściwy i zgodny z obowiązującym prawem:

- Akumulator
- Szczotki
- Plastikowe przewody i komponenty
- Komponenty elektryczne i elektroniczne (*)

(*) Szczególnie w czasie złomowania elementów elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z najbliższym Centrum serwisowym Nilfisk.

